

## NAMBAR

*Hae ahmin loe Israel kaminawk milu kroekhaih to khet moe, sak ih ahmin ah oh. Hmaloe koek haih loe Sinai mae ah (1.2) milu to kroek o, vai hnetto haih loe saning qui palito thung paezaek ah avah o naah kroek o (26.2). Hae kroekhaih cabu loe Mosi mah tarik ih kholong caehhaih kawng hoi Israel kaminawk Sinai mae ah saning hnetto thung atai o pacoengah, to ahmuem hoiah tacawthaih kawng to thuuh. Hae cabu thungah loe, Jordan tuipui ni angyae bang kaom lokkam ih Kanaan prae pha ai karoek to kangcoeng hmuem kawng to amtueng. Hae Cabu khet naah Sithaw mah lokkam ih kaminawk loe raihaih hoi palungboenghaih tongh o toepsoep pongah, Sithaw ah amha han kawkruck maw rai, tito amtuengsak. Toe Sithaw mah Israel hoiah sak atimhaih hmuem to akoepsak hanah, kalen parai Sithaw oep thohhaih doeh amtuengsak let bae vop. Sithaw angmah poekhaih baktih toengah, Sithaw mah angmah ih kami maeto ah ohsak hanah, Israel to amrosak ving han koeh ai. Kricaanawk mah doeh to tiah Sithaw khaeah amha han oh.*

### *Kami kroekhaih*

<sup>1</sup> Israel kaminawk Izip prae thung hoi tacawthaih saning hnet, khrah hnetto haih hmaloe koek niah, Sinai paezaek ih kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ah, Angraeng mah Mosi khaeah hae tiah lokthuuh pae,

<sup>2</sup> nawnto amkhueng Israel kaminawk thungah, angmacae acaeng hoi angmacae imthung takoh thung ih nongpanawk boih, <sup>3</sup> nang hoi Aaron mah saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih Israel kaminawk boih to milu kok hoih, tiah a naa. <sup>4</sup> Acaeng maeto thung ih acaeng zaehoikung lu koek kami maeto mah nang hnik to abom o tih. <sup>5</sup> Milu kroek naah nang hnik hoi nawnto angdoe han kami ahminnawk loe, Reuben acaeng thung hoiah Shedeur capa Elizur. <sup>6</sup> Simeon acaeng thung hoiah, Zurishaddai capa Shelumieli. <sup>7</sup> Judah acaeng thung hoiah, Amminadab capa Nahshon. <sup>8</sup> Issakar acaeng thung hoiah, Zuar capa Nathanel. <sup>9</sup> Zebulun acaeng thung hoiah, Helon capa Eliab. <sup>10</sup> Joseph ih caanawk; Ephraim acaeng thung hoiah, Ammihud capa Elishama; Manasseh acaeng thung hoiah, Pedahzur capa Gamaliel. <sup>11</sup> Benjamin acaeng thung hoiah, Gideoni capa Abidan. <sup>12</sup> Dan acaeng thung hoiah, Amishaddai capa Ahiezer. <sup>13</sup> Asher acaeng thung hoiah, Okran capa Pagieli. <sup>14</sup> Gad acaeng thung hoiah, Deuel capa Eliasaph. <sup>15</sup> Naphtali acaeng thung hoiah, Enan capa Ahira cae hae ni. <sup>16</sup> Hae kaminawk loe amkhueng kaminawk salakah ahmin kamthang, acaeng zaehoikung hoi Israel kaminawk lu koek ah oh o.

<sup>17</sup> To tiah ahmin paek ih kaminawk to Mosi hoi Aaron mah kawk moe, <sup>18</sup> kaminawk to khrah hnetto haih, hmaloe koek niah amkhuengsak; kaminawk loe angmacae ih acaeng hoi imthung takoh ahmin to thuih o moe, saning pumphaeto hoi ranui bang kaminawk ih ahmin to pakoe o.

<sup>19</sup> Angraeng mah Mosi khae paek ih lok baktih toengah, Israel kaminawk to Sinai mae ah a kroek.

<sup>20</sup> Israel ih calu, Reuben ih caanawk thungah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, <sup>21</sup> Reuben acaengnawk loe, sing pali, sang taruk, cumvai pangato oh o.

<sup>22</sup> Simeon ih caanawk thungah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, <sup>23</sup> Simeon acaengnawk loe, sing panga, sang takawt, cumvai thumto oh o.

<sup>24</sup> Gad ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, <sup>25</sup> Gad acaengnawk loe, sing pali, sang panga, cumvai taruk, qui pangato oh o.

<sup>26</sup> Judah ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, <sup>27</sup> Judah acaengnawk loe, sing sarih, sang pali, cumvai tarukto oh o.

<sup>28</sup> Issakar ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, <sup>29</sup> Issakar acaengnawk loe sing panga, sang pali, cumvai palito oh o.

<sup>30</sup> Zebulun ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah,  
<sup>31</sup> Zebulun acaengnawk loe sing panga, sang sarih, cumvai palito oh o.

<sup>32</sup> Joseph ih capa hnik; Ephraim ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, <sup>33</sup> Ephraim acaengnawk loe sing pali, cumvai pangato oh o.

<sup>34</sup> Manasseh ih caanawk thungah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah,  
<sup>35</sup> Manasseh acaengnawk loe, sing thum, sang hnet, cumvai hnetto oh o.

<sup>36</sup> Benjamin ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, <sup>37</sup> Benjamin acaengnawk loe sing thum, sang panga, cumvai palito oh o. <sup>38</sup> Dan ih caanawk thungah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh thung ih caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, <sup>39</sup> Dan acaengnawk loe sing taruk, sang hnet, cumvai sarihto oh o.

<sup>40</sup> Asher ih caanawk thungah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh

thaiah nongpa boih ahmin to kroek naah,<sup>41</sup> Asher acaengnawk loe, sing pali, sangto pacoeng, cumvai pangato oh o.

<sup>42</sup> Naphtali ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaiah nongpa boih ahmin to kroek naah,<sup>43</sup> Naphtali acaengnawk loe, sing panga, sang thum, cumvai palito oh o.

<sup>44</sup> Hae kaminawk loe Mosi hoi Aaron mah, angmacae imthung takoh maeto thung hoi kami maeto, Israel zaehoikung hatlai hnetto thung hoiah qoih hoi ih kami ah oh o.<sup>45</sup> Saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaiah kaminawk boih, Israel caanawk thungah angmacae imthung takoh kaminawk boih ahmin to kroek naah,<sup>46</sup> Sangqum boih ah kami sang cumvai taruk, sang thum, cumvai panga, qui pangato oh o.

<sup>47</sup> Toe Levi acaeng hoi nihcae imthung takohnawk loe, nihcae hoi nawnto kroek o ai.

<sup>48</sup> Angraeng mah Mosi khaeah,<sup>49</sup> Levi acaeng loe kroek hmah loe, Israel kaminawk thungah doeh athumsak hmah.<sup>50</sup> Toe Levi kaminawk loe hnukung lokthuihiah kahni im khenzawnkung, laom sabaenawk boih hoi to imthung ah kaom hmuennawk boih toepkung ah suem ah; nihcae loe kahni im hoi laom sabaenawk boih to apu o tih; nihcae mah kahni im thung ih sak han koi tok to sah o ueloe, ataihaih ahmuen phak o naah, kahni im taengah om o tih.<sup>51</sup> Kahni im puenhaih tue phak naah, Levi kaminawk mah pakuem o ueloe, kahni im sakhaih tue phak

naah doeh, Levi kaminawk mah sah o tih; kahni im taengah kacaeh kalah kami loe paduek han oh. <sup>52</sup> Israel kaminawk mah angmacae ih im sak o naah, misatuh kami boih mah, angmacae ataihaih ahmuen to angmacae hoi karaem ah sah o tih. <sup>53</sup> Toe amkhueng Israel kaminawk nuiah palungphuihaih phak han ai ah, Levi kaminawk loe hnukung lokthuihaih kahni im taengah atai o ueloe, hnukung lokthuihaih kahni im to khenzawn o tih, tiah a naa. <sup>54</sup> Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o.

## 2

### *Acaeng kaminawk ohhaih ahmuen taqawthaih*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah,  
<sup>2</sup> Israel kaminawk boih mah, angmah ih khosakhaih dan baktih toengah im to sak moe, imthung takoh angmathaih kahni payanghaih taengah, rangpui amkhuenghaih kahni im to sahsak ah, tiah a naa. <sup>3</sup> Ni tacawthaih ni angyae bangah, Judah acaeng misatuh kaminawk loe angmacae angmathaih kahni payang ih baktih toengah ohhaih im to sah o tih; Amminadab capa Nashon loe, Judah kaminawk zaehoikung ah om tih. <sup>4</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing sarih, sang qui pali, cumvai tarukto oh o. <sup>5</sup> Nihcae taengah Issakar acaengnawk ohhaih im to sah o tih; Zuar capa Nathanel loe Issakar kaminawk zaehoikung ah om tih. <sup>6</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing panga, sang pali, cumvai palito oh o. <sup>7</sup> Zebulun acaengnawk loe nihcae taengah om o tih; Helon capa Eliab

loe Zebulun kaminawk zaehoikung ah om tih.  
<sup>8</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing panga, sang sarih, cumvai palito oh o. <sup>9</sup> Judah kaminawk ohhaih ahmuen ah kaom, angmacae ih misatuh kaminawk to kroek naah sangqum boih ah, sing cumvai, sang qui tazet, sang taruk, cumvai palito oh o. Hae kaminawk loe hmaloe koek ah caeh o tih.

<sup>10</sup> Reuben ih misatuh kaminawk loe angmacae angmathaih kahni payang ih baktih toengah, aloih bangah ohhaih im to sah o tih; Shedeur capa Elizur loe Reuben kaminawk zaehoikung ah om tih. <sup>11</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing pali, sang taruk, cumvai pangato oh o. <sup>12</sup> Simeon acaengnawk loe nihcae taengah om o tih; Zurishaddai capa Shelumiel loe Simeon kaminawk zaehoikung ah om tih. <sup>13</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing panga, sang takawt, cumvai thumto oh o. <sup>14</sup> Nihcae taengah Gad acaengnawk to om o tih; Reuel capa Elisaph loe Gad kaminawk zaehoikung ah om tih. <sup>15</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing pali, sang panga, cumvai taruk, qui pangato oh o. <sup>16</sup> Reuben acaengnawk ohhaih ahmuen ah kaom angmacae ih misatuh kaminawk to kroek naah sangqum boih ah, sing cumvai, sing panga, sang ha, cumvai pali qui pangato oh o.

<sup>17</sup> To pacoengah misatuh kaminawk um li ah rangpui amkhuenghaih kahni im hoi nawnto Levi kaminawk ohhaih ahmuen to om tih; angmacae angmathaih kahni payang ih baktih toengah, angmacae ohhaih im to sah o tih.

<sup>18</sup> Ephraim acaeng misatuh kaminawk loe

angmacae angmathaih kahni payang ih baktih toengah, ohhaih im to sah o tih; Ammihud capa Elishama loe Ephraim acaeng zaehoikung ah om tih. <sup>19</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing pali, cumvai pangato oh o. <sup>20</sup> Nihcae taengah Manasseh acaengnawk to om o tih; Pedahzur capa Gamaliel loe Manasseh kaminawk zaehoikung ah om tih. <sup>21</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing thum, sang pumphae hnetto oh o. <sup>22</sup> Nihcae taengah Benjamin acaengnawk om o tih; Gideoni capa Abidan loe Benjamin kaminawk zaehoikung ah om tih. <sup>23</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing thum, sang panga, cumvai palito oh o. <sup>24</sup> Ephraim acaengnawk ohhaih ahmuen ah kaom angmacae ih misatuh kaminawk to kroek naah sangqum boih ah, sing cumvai, sang tazet, cumvaito oh o.

<sup>25</sup> Aluek bangah Judah acaeng misatuh kaminawk loe angmacae angmathaih kahni payang ih baktih toengah, ohhaih im to sah o tih; Ammishaddai capa Ahierzer loe Dan kaminawk zaehoikung ah om tih. <sup>26</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing taruk, sang hnet, cumvai sarihto oh o. <sup>27</sup> Nihcae taengah Asher acaengnawk om o tih; Okran capa Pagiel loe Asher kaminawk zaehoikung ah om tih. <sup>28</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing pali, sang cumvai pangato oh o. <sup>29</sup> Nihcae pacenggah Naphtali acaengnawk om o tih; Enan capa Abira loe Naphtali acaeng zaehoikung ah om tih. <sup>30</sup> Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing panga, sang thum, cumvai palito oh

o. <sup>31</sup> Dan acaengnawk ataihaih ahmuен ah kaom kaminawk to kroek naah sangqum boih ah, sing cumvai, sang qui panga, sang sarih, cumvai tarukto oh o. Angmacae angmathaih kahni payang ih baktih toengah, nihcae loe hnukkhuem koek ah caeh o tih.

<sup>32</sup> Angmacae ih acaengnawk boih thung ih kami hoi angmacae ataihaih ahmuен ih misatuh kaminawk to kroek naah, Israel misatuh kaminawk loe sangqum boih ah, sang cumvai taruk, sang thum, cumvai pangato pacoeng, qui pangato oh o. <sup>33</sup> Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Levinawk loe Israel kaminawk thungah kroek o ai.

<sup>34</sup> Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o boih; angmacae khosakhaih dan hoi angmacae imthung takoh boih nawnto ataihaih ahmuен to a sak o.

### 3

#### *Aaron capanawk*

<sup>1</sup> Sinai mae ah Angraeng mah Mosi khaeah lokthuіh naah, hae ih kaminawk loe Aaron hoi Mosi ih caanawk ah oh o. <sup>2</sup> Aaron caanawk ih ahmin loe calu ah Nadab, Abihu, Eleazar hoi Ithamar. <sup>3</sup> Hae kaminawk loe qaima toksak hanah ampa mah situi bawh moe, pahoe ih Aaron caanawk ih ahmin ah oh. <sup>4</sup> Nadab hoi Abihu loe, Sinai praezaek ah sak koi ai kalah hmai hoi angbawnhaih a sak hoi pongah, Angraeng hmaa ah duek hoi hmaek; nihnik loe

caa tawn hoi ai; to pongah Eleazar hoi Ithanar to ampa Aaron hmaa ah qaima tok a sak hoi.

*Kahni imthung ah toksah Levinawk*

<sup>5</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>6</sup> Levi acaengnawk to kawk loe, Aaron ih toksak hanah, anih hmaa ah caeh haih ah. <sup>7</sup> Nihcae loe Aaron hoi kahni im ah amkhueng kaminawk ih kangaih tok to, amkhuenghaih kahni im hmaa ah sah o tih. <sup>8</sup> Nihcae loe kaminawk amkhuenghaih kahni im ih hmuenmaenawk boih khen o ueloe, Israel kaminawk mah sak han koi tok to sah o tih. <sup>9</sup> Levi kaminawk to Aaron hoi a caanawk khaeah paek ah; Israel caanawk thung hoi qoi ah loe anih khaeah paek boih ah. <sup>10</sup> Aaron hoi anih ih caanawk doeh qaima toksak hanah paek ah; hmueniciim taengah kacaeh minawk kalah loe dueksak han oh, tiah a naa.

<sup>11</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>12</sup> khenah, Israel kaminawk thung hoi tapen calu boih zuengah, Israel kaminawk thung hoi Levi kaminawk to ka qoih boeh pongah, Levi kaminawk loe kai ih ni; <sup>13</sup> tapen tangsuek hmuen boih loe kai ih ni; Izip prae thungah tapen tangsuek ka hum boih naah, Israel prae thungah loe tapen tangsuek to kai hanah pahoe o pongah, to hmuenawk loe kai ih hmuen ah oh o; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah a naa.

*Levi acaengnawk kroek han thuihaih*

<sup>14</sup> 14 Angraeng mah Sinai praezaek ah Mosi khaeah, <sup>15</sup> Levi acaengnawk boih to kroek ah, khrah to pacoen ranui bang kaom nihcae thung

ih nongpanawk to kroek boih hanah a thuih pae.  
<sup>16</sup> To pongah Angraeng mah thuuh ih lok baktih  
 toengah, Mosi mah nihcae to kroek. <sup>17</sup> Levi  
 kaminawk ih ahmin loe Gershon, Kohath hoi  
 Merari. <sup>18</sup> Gershon kaminawk ih ahmin loe Libni  
 hoi Shimei. <sup>19</sup> Kohath acaengnawk ih ahmin loe  
 Amram, Izehar, Hebron hoi Uzziel. <sup>20</sup> Merari  
 acaengnawk ih ahmin loe Mahli hoi Mushi. Hae  
 kaminawk loe angmacae acaeng thung hoiah  
 kroek ih Levi acaeng ah oh hoi.

<sup>21</sup> Gershon khae hoi tacawt, Libni hoi Shimei  
 ih caanawk loe Gershon ih acaeng ah oh o.  
<sup>22</sup> Khrah to pacoeng ranui bang kaom nongpa  
 to kroek boih naah, sangqum boih ah, sang  
 sarih, cumvai pangato oh o. <sup>23</sup> Gershon ih  
 caanawk loe niduem bang kahni im hnukah  
 om o tih. <sup>24</sup> Lael capa Eliasaph loe Gershon  
 imthung takoh zaehoikung ah oh. <sup>25</sup> Gershon  
 kaminawk mah sak han koi tok loe, kaminawk  
 amkhuenghaih kahni im, im hoi anui padihhaih  
 ahmuen, kaminawk amkhuenghaih kahni im  
 akunhaih thok taengah payang ih kahninawk,  
<sup>26</sup> longhmaa ah payang ih kahninawk, kahni  
 im hoi hmaicam longhma taengah payang ih  
 kahninawk, longhma akunhaih thok taengah  
 payang ih kahninawk, zaenghaih quinawk boih  
 loe nihcae mah khen o tih.

<sup>27</sup> Kohath hoi tacawt Amram caanawk, Izehar  
 caanawk, Hebron caanawk hoi Uzziel caanawk  
 loe, Kohath ih acaeng ah oh o. <sup>28</sup> Khrah to  
 pacoeng ranui bang kaom nongpanawk to kroek  
 boih naah, sang tazetto pacoeng, cumvai tarukto  
 oh o; nihcae loe hmuenciim khenzawnkung ah

oh o. <sup>29</sup> Kohath imthung takoh ih caanawk loe kahni im aloih bangah om o tih. <sup>30</sup> Uzziel capa Elizaphan loe Kohath imthung takoh zae-hoikung ah oh. <sup>31</sup> Nihcae loe Sithaw lokkamhaih thingkhong, caboi, hmaithawk, hmaicamnawk, angmacae toksakhiah hmuenciim thung ih laom sabaenawk, payang ih kahninawk hoi hmuennawk boih khenzawnkung ah oh o. <sup>32</sup> Aaron capa qaima Eleazar loe Levi kaminawk zae-hoikung ah oh; anih loe hmuenciim toep kam-inawk khenzawnkung ah oh.

<sup>33</sup> Merari khae hoiah tacawt; Mahli hoi Mushi caanawk loe, Merari ih acaeng ah oh o. <sup>34</sup> Khrah to pacoeng ranuih bang kaom nongpa to kroek boih naah, sang tarukto pacoeng, cumvai palito oh o. <sup>35</sup> Abihail capa Zureil loe Merari imthung takoh zaehoikung ah oh; nihcae loe kahni im aluek bangah om o tih. <sup>36</sup> Merari ih caanawk mah sak o han koi toknawk loe, kahni im sakhiah thingnawk, pakhang ih thingnawk, tungnawk, tung pdoethaih hmuennawk, laom sabaenawk hoi kalah patoh ih hmuennawk boih, <sup>37</sup> imthung longhma taeng ih tungnawk, tung angdoethaih ahmuennawk, kahni im komhaih quinawk hoi takhuekhaih sumnawk khenzawnkung ah om o tih.

<sup>38</sup> Mosi hoi Aaron ih caanawk loe ni angyae bang ih kahni im ahma hoi rangpui amkhueng-haih kahni im hma ah om o tih; nihcae loe Israel kaminawk zuengah hmuenciim khenzawnkung ah oh o; hmuenciim taengah angzo kalah kami loe paduek han oh. <sup>39</sup> Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron mah khrah

to pacoeng ranuih bang kaom nihcae imthung takoh ih, nongpanawk to kroek boih naah, Levi acaengnawk loe sangqum boih ah, sing hnet, sang hnetto oh o.

*Tapen hmaloe zuengah Levinawk to paek o*

<sup>40</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, Israel caanawk thungah khrah to pacoeng ranuih bang kaom nongpa to kroek o boih ah loe, nihcae ih ahmin to tarik ah. <sup>41</sup> Israel kaminawk ih calu boih zuengah, Levi kaminawk to la ah loe, Israel kaminawk ih tapen tangsuek moinawk zuengah, Levi kaminawk ih maitaw to kai hanah la ah; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah a naa. <sup>42</sup> To pongah Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Mosi mah sak moe, Israel ih calu to kroek boih. <sup>43</sup> Khrah to pacoeng ranuih bang kaom, calu to kroek boih moe, nihcae ih ahmin to lak naah, sing hnet, sang hnet qui sarih, thumto oh o.

<sup>44</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>45</sup> Israel calunawk boih zuengah, Levi kaminawk to la ah loe, nihcae ih maitaw zuengah, Levinawk ih maitaw to la ah; Levinawk loe kai ih kami ah ni oh o; Kai loe Angraeng ah ka oh. <sup>46</sup> Levi kaminawk pong pop, Israel calu cumvai hnet, qui sarih, thumto akrang ah, tiah a naa. <sup>47</sup> Gerah pumphaeto kazit, hmaicam ah patoh ih tahhaih shekel baktih toengah, kami maeto khaeah shekel pangato la ah; <sup>48</sup> kamtlai Israel kaminawk akranghaih phoisa to Aaron hoi a caanawk khaeah paek ah. <sup>49</sup> To pongah Levinawk mah kamtlai Israel calunawk akranghaih phoisa to Mosi mah cong; <sup>50</sup> Israel calunawk khaeah cong ih phoisanawk

loe, hmuenciim ih shekel tahliah hoi tah naah,  
shekel sang hatlai thum, qui taruk, pangato oh.  
<sup>51</sup> Angraeng mah thuuh ih lok baktih toengah,  
Mosi mah to akranghaiah phoisa to Aaron hoi a  
caanawk khaeah paek.

## 4

*Kohath ih kaminawk*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah,  
<sup>2</sup> Angmacae acaeng hoi imthung takoh ah kaom  
kami baktih toengah, Levi acaeng ah kaom  
Kohath ih caanawk to kroek ah, <sup>3</sup> amkhuenghaih  
kahni imthung ah toksak hanah, saning qui  
thumto hoi saning qui pangato kaom nong-  
panawk to kroek boih ah. <sup>4</sup> Kohath caanawk mah  
khetzawn ih kaminawk amkhuenghaih kahni  
im loe, ciimcai koek ahmuen ah oh. <sup>5</sup> Ohhaih  
ahmuen angpuen o naah, Aaron hoi a caanawk  
to angzo o tih, nihcae mah a nuiah khuk ih kahni  
to khring o ueloe, hnukung ah kaom thingkhong  
to khuk o tih. <sup>6</sup> To pacoengah tuipui caham ih  
ahin hoiah khuk o tih; to hmuen ih a nuiah  
rong kamiing kahni to khuk o ueloe, cung to  
angmah ih ahmuen ah suem o tih. <sup>7</sup> Caboi nui ih  
takaw to kahni kamiing hoiah kraeng o tih, to ah  
sabaenawk, kathuk sabaenawk, naek han koi tui  
lawnhaih boengloengnawk, takawnawk to apet  
ai ah suem o tih; <sup>8</sup> to ih hmuen nuiah kamling  
kahni to baih o tih; a nuiah tuipui caham  
ih ahin hoiah khuk o ueloe, cung to angmah  
ahmuen ah suem o tih. <sup>9</sup> Kahni kamiing to la  
o ueloe, hmaithawk, hmaiim, hmai ataephaih  
taitaehnawk, hmai cenhaih boengloeng, hmaitui

suekhiah boengloengnawk boih to khuk o tih; to tiah nihcae mah toksah o tih. <sup>10</sup> To pacoengah to ih laom sabaenawk boih to tuipui caham ih ahin hoiah ayaw o hmoek pacoengah, aputhaih to sah o tih. <sup>11</sup> Sui hmaicam nuiyah kahni kamiing to baih o ueloe, tuipui caham ih ahin hoiah khuk o tih; aputhaih cung to angmah ohhaih ahmuen ah suem o tih. <sup>12</sup> Hmuenciim thungah toksak naah hmuennawk to la o boih ueloe, kahni kamiing hoiah ayaw o tih; tuipui caham hin hoi khuk o pacoengah, aputhaih to sah o tih. <sup>13</sup> Nihcae mah hmaicam pong ih maiphunawk to takhoek o ueloe, a nuiyah kahni kamling hup to khuk o tih. <sup>14</sup> To hmaicam ah toksak naah kangaih hmuennawk, laom sabaenawk, moi banghaih sumnawk, moi thunhaih sumnawk, hmai kamngae hohaih sum kangphaeknawk, tui bawhhaih boengloengnawk hoi hmaicam ih laom sabaenawk to a nuiyah suem o boih tih; to hmuen to tuipui caham hin hoiah khuk o ueloe, aputhaih cung to a ohhaih ahmuen ah suem o tih. <sup>15</sup> Ataihaih ahmuen angpuen han oh naah, Aaron hoi a caanawk loe, hmuenciim hoi hmuenciim ih laom sabaenawk to khuk o pacoengah, to hmuennawk to aput hanah, Kohath ih caanawk angzo o tih; toe nihcae loe kaciim hmuen to sui o mak ai; sui o nahaeloe dueh o tih. Hae hmuennawk loe kaminawk amkhuenghaih kahni im ah Kohath ih caanawk mah sak han koi tok ah oh. <sup>16</sup> Qaima Aaron capa Eleazar mah sak han koi tok loe hmaitui, hmai thlaek koi hmuihohi, ni thokkruek paek ih cang hoi lu bawhhaih situi, kahni im hoi

a thung ih hmuennawk boih, hmaicam hoi a thung ih laom sabaenawk boih to khenzawn tih, tiah a naa. <sup>17</sup> Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, <sup>18</sup> Kohath imthung takoh to Levi acaeng thung hoiah takhoe ving hmah; <sup>19</sup> to pongah kaciim koek ahmuen ah caeh hoi naah, duekhaih thung hoiah loih moe, hing thai hanah, hae tiah nihcae han sah paeh; Aaron hoi a caanawk to hmuenciim thungah akun o hmaloe ueloe, kaminawk boih mah sak han koi hmuuen hoi tok to tapraek pae tih: <sup>20</sup> toe ciimcai hmuennawk kraeng nathuem ah, to hmuennawk khet hanah Kohath ih caanawk a thungah caehsak hmah; to tih ai nahaeloe dueh o moeng tih, tiah a naa.

### *Gershon ih caanawk*

<sup>21</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>22</sup> Gershon caanawk doeh angmacae ih acaeng hoi imthung takoh ah kami ih ahmin to la ah; <sup>23</sup> amkhuenghaih kahni imthung ah kaom kaminawk angaihaih toksak hanah, saning qui thumto hoi saning qui pangato kaom nongpanawk to kroek boih ah. <sup>24</sup> Gershon imthung takoh mah sak moe, aput han koi hmuennawk loe hae tiah oh; <sup>25</sup> kahni im ah payang ih kahni, rangpui amkhuenghaih kahni im, a nui khuk ih kahninawk, a nui khukhaih tuipui caham ahinnawk, kaminawk amkhuenghaih kahni im, amkhuenghaih kahni im thok taengah payang ih kahninawk, <sup>26</sup> kahni im hoi hmaicam taeng ih longhmaa ah payang ih kahni, longhma thok taengah payang ih kahni, toksak naah patoh ih quinawk hoi kangaih hmuennawk loe Gershon ih caanawk mah sah

o boih tih. <sup>27</sup> Gershon acaengnawk mah sak ih hmuен hoi aput han koi hmuennawk boih loe, Aaron hoi a caanawk mah thuih ih lok baktih toengah sah o tih; nihcae mah aput han koi hmuennawk boih to thui pae o tih. <sup>28</sup> Hae hmuennawk loe Gershon imthung takoh mah, kami amkhuenghaih kahni imthung ah sak han koi tok ah oh; nihcae toksakhaih loe Aaron capa qaima Ithamar mah khenzawn tih.

*Merari ih caanawk*

<sup>29</sup> Merari ih caanawk doeh angmacae ih acaeng hoi imthung takoh ah kaom kaminawk baktih toengah kroek ah; <sup>30</sup> kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ah toksak han kangzo, saning qui thumto hoi saning qui pangato kaom nongpa to kroek boih ah. <sup>31</sup> Nihcae mah kaminawk amkhuenghaih kahni im to sak moe, aput o han koi tok loe, kahni im sakhaih thingnawk, pakhang ih thingnawk, tungnawk hoi tung padoethaih hmuennawk, <sup>32</sup> longhma taeng boih ah kaom tungnawk, tung padoethaih hmuennawk, sumnawk, quinawk, toksak naah patoh ih hmuennawk to sah o boih tih; nihcae mah aput ih hmuennawk to pakuem moe, kroek boih han oh. <sup>33</sup> Hae hmuен loe Aaron capa qaima Ithamar mah khethaih tlim ah, kaminawk amkhuenghaih kahni im ah Merari ih caanawk mah sak han koi tok ah oh, tiah a naa.

*Milu kroekhaih*

<sup>34</sup> Mosi, Aaron hoi amkhueng kaminawk zahoikung kacoeh koek mah, angmacae acaeng hoi imthung takoh khosakhaih baktih toengah,

Kohath ih caanawk to kroek o. <sup>35</sup> Kaminawk amkhuenghaih kahni im ah toksak han kangzo, saning qui thumto hoi saning qui pangato kaom nongpa boih, <sup>36</sup> angmacae imthung takoh ih kami to kroek o boih naah, sang hnet, cumvai sarih, qui pangato oh o. <sup>37</sup> Hae kaminawk loe Angraeng mah Mosi khaeah thuuh ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron mah amkhuenghaih kahni im ah toksak hanah kaom Kohath ih caa ah oh o. <sup>38</sup> Gershon ih caanawk loe angmacae acaeng hoi imthung takoh to kroek o boih. <sup>39</sup> Amkhuenghaih kahni im ah toksak han kangzo, saning qui thumto hoi saning qui pangato kaom nongpa boih, <sup>40</sup> angmacae ih acaeng hoi imthung takoh to kroek o boih naah, sang hnet, cumvai taruk, qui thumto oh o. <sup>41</sup> Hae kaminawk loe Angraeng mah thuuh ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron mah kroek ih, kahni im ah toksah koi kami ah oh o. <sup>42</sup> Merari ih caanawk mah angmacae acaeng hoi imthung takoh to kroek o boih. <sup>43</sup> Kaminawk amkhuenghaih im ah toksak han kangzo kami saning qui thumto hoi saning qui pangato kaom nongpa boih, <sup>44</sup> angmacae acaeng hoi imthung takoh to kroek o boih naah, kami sang thum, cumvai hnetto oh o. <sup>45</sup> Hae kaminawk loe Angraeng mah Mosi khaeah thuuh ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron mah kroek ih Merari ih caa ah oh o. <sup>46</sup> Levi caanawk loe Mosi, Aaron hoi Israel zaehoikungnawk mah, angmacae acaeng hoi imthung takoh to kroek pae boih. <sup>47</sup> Kaminawk amkhuenghaih kahni im ah toksak moe, aput han angzo saning qui thumto hoi saning qui pangato kaom nongpa

boih, <sup>48</sup> nihcae to kroek o boih naah, sang tazet, cumvai panga, qui tazetto oh o. <sup>49</sup> Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, kami boih mah sak o ih tok hoi aput koi tok to khet moe, nihcae ih milu to a kroek.

## 5

### *Ohhaih hmuencium sakhaih*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> Ngansae man kami, kahoih thai ai takpum nathaih tawn kami hoi kaciim ai kadueh qok sui Israel kaminawk loe ataihaih ahmuen tasa bangah suem ah; <sup>3</sup> ka ohhaih ahmuen amhnongsak han ai ah, to baktih nathaih tawn kami loe nongpa maw, nongpata maw ohhaih im tasa bangah suem ah, tiah a naa. <sup>4</sup> Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o; to baktih nathaih tawn kami loe ohhaih ahmuen tasa bangah a suek o.

### *Zu sava nuiah zaehaih*

<sup>5</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>6</sup> Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; kaminawk mah sak o ih zaehaih to nongpa mah maw, nongpata mah maw, Angraeng hmaa ah oep om ai ah sak o pazae pongah, to kami to zaehaih tawn nahaeloe, <sup>7</sup> to kaminawk mah sak o ih zaehaih to taphong han oh; a sakpazae o pongah, a sakpazae o ih kami khaeah ahmuen pangato thungah ahmuens maeto thap ueloe, rong pae boih tih. <sup>8</sup> Toe kami maeto mah a sakpazae ih hmuen pongah, rong ih hmuen talawkkung om ai nahaeloe, to

rong ih hmuen to Angraeng ih hmuen ah suek moe, qaima khaeah paek han oh; to pacoengah anih zaehaih loih thai hanah angbawnhaih sak hanah tuu tae to paek han oh. <sup>9</sup> Israel kaminawk mah qaima han sin ih ciimcai hmuennawk boih loe anih ih hmuen ah om tih. <sup>10</sup> Kami boih mah kacim ah sin ih hmuennawk loe, anih ih hmuen ah om tih; kami mah qaima han paek ih tangqumnawk doeh anih ih hmuen ah om tih, tiah thuuh paeh, tiah a naa. <sup>11</sup> To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah,

*Oep om ai zunawk kawng*

<sup>12</sup> Israel kaminawk han hae tiah lokthui paeh; kami maeto ih zu loe oep om ai pongah, loklam amkhraeng ving moe, a sava nuiah zaehaih a sak; <sup>13</sup> kami maeto mah to nongpata to iih haih, toe a sava khaeah thui ai ah angphat; to nongpata loe ciim ai boeh, toe anih hnukung om ai pongah, mi mah doeh a sak ih zaehaih to naeh thai ai, <sup>14</sup> toe sava mah a zu loe ciim ai boeh, tiah oep vawthaih to tawnh maw, to tih ai boeh loe a zu nuiah palunghaenghaih a tawnh, toe anih ih zu loe amhnonghaih tidoeh om ai to mah a sava mah anih nuiah palunghaenghaih tawn nahaeloe, <sup>15</sup> a sava mah a zu to qaima khaeah caeh haih ueloe, barli takaw dip ephah hato thungah maeto a zu ih zae angbawnhaih sak hanah sin tih; takaw dip nuiah situi bawh mak ai, a nuiah hmuihoih doeh thlaek mak ai; to baktih angbawnhaih loe zu nuiah palunghaeng pongah, sak ih angbawnhaih ah oh moe, zaehaih panoek hanah sak ih angbawnhaih ah doeh oh.

<sup>16</sup> Qaima mah to nongpata to caeh hiah ueloe, Angraeng hmaa ah angdoesak tih; <sup>17</sup> to naah qaima mah kaciim tui to long laom thungah lawn ueloe, anih mah kahni imthung ih maiphu to lak pacoengah, tui thungah phuuh tih. <sup>18</sup> Qaima mah nongpata to Angraeng hmaa ah angdoesak ueloe, nongpata ih lu to khuk pae hmoek tih; nongpata nuiah palunghaeng pongah zaehaih panoek hanah sak ih angbawnhaih takaw dip to a ban ah pasumsak tih; qaima mah tangoenghaih kaomsak thaih tui kakhaa to a ban ah sin tih. <sup>19</sup> Qaima mah nongpata to, Kaw baktih nongpa hoiah doeh na iip ai, oep om ai loklam ah doeh nam khraeng ai moe, na sava laep ah kalah nongpa hoiah takpum amhnonghaih to na sah ai nahaeloe, hae ih tangoenghaih kaomsak thaih tui kakhaa hae na nuiah pha hmah nasoe, tiah thui tih. <sup>20</sup> Toe na sava nuiah oep thok ai ah na oh moe, kalah nongpa hoiah loklam nam khraeng ving; na sava nuiah kalah nongpa hoiah na iih moe, na takpum to amhnong boeh nahaeloe, <sup>21</sup> qaima mah nang loe nangmah ih kaminawk salakah, Angraeng mah na phaih to zaeksak ueloe, na zok doeh bawksak tih, to tiah nang loe tangoenghaih zok kami ah na om tih, tiah nongpata khaeah thuih pae pacoengah, nongpata to tangoenghaih lok akamsak tih; <sup>22</sup> tangoenghaih kaomsak hae tui kakhaa hae na zok thungah akun naah, na phaih to zaeksak ueloe, na zok doeh baawk tih, tiah thui pae tih. To naah nongpata mah, Amen, to tiah om nasoe, tiah thui tih.

<sup>23</sup> Hae tangoenghaih lok loe qaima mah cabu

thungah tarik ueloe, kakhaa tui hoiah phrae let tih; <sup>24</sup> qaima mah tangoenghaih kaomsak kakhaa tui to nongpata hanah naesak tih; nongpata ih zok thungah tangoenghaih kaomsak tui kakhaa akun naah, paroeai khaa pae tih. <sup>25</sup> To pacoen-gah qaima mah to nongpata ban ah sinsak ih palunghaeng pongah sak ih angbawnhaih takaw dip to la ueloe, Angraeng hmaa ah ahaek pacoen-gah, hmaicam nuiah suem tih. <sup>26</sup> Qaima mah zaehaih panoek han sak ih angbawnhaih takaw dip to ban tangsum maeto la ueloe, hmaicam nuiah hmai hoiah thlaek tih; to pacoen-gah to tui to nongpata hanah naesak tih. <sup>27</sup> To nongpata mah angmah ih sava nuiah zaehaih to sah moe, ciim ai boeh nahaeloe, tangoenghaih lokkam ih baktih toengah omsakkung tui kakhaa to naek naah, zok thungah tui to paroeai khaa tih; to naah a phaih to zaek ueloe, a zok doeh baawk tih; to naah to nongpata loe angmah ih kaminawk salakah tangoenghaih zok kami ah om tih. <sup>28</sup> Toe nongpata loe ciimcai moe, amhnonghaih tidoeh om ai nahaeloe, anih loe zaehaih tawn ai pongah, caa sah let tih.

<sup>29</sup> Hae loe zu mah oep kaom ai ah, kalah nongpa hoi loklam amkhraeng ving moe, sava nuiah ciimcai ai ah khosak naah maw, palung-haenghaih tawnh naah maw, <sup>30</sup> to tih ai boeh loe nongpa mah a zu nuiah palunghaenghaih tawnh naah maw, patoh ih kaalok ah oh; sava mah a zu nuiah palunghaenghaih tawnh naah, qaima mah nongpata to Angraeng hmaa ah angdoesak ueloe, hae ih kaalok baktih toengah nongpata to lokcaek tih. <sup>31</sup> To tiah sava loe

zaehaih ciim ueloe, nongpata loe a zaehaih pongah danpaekhaih to zok tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

## 6

### *Nazaret kaminawk ih atawk*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> Israel kam-inawk khaeah hae tiah thui paeh; nongpa maw, nongpata maw, angmah hoi angmah to Angraeng han ih ni ka oh, tiah thuuh moe, Nazaret kami ah oh hanah amhoe pacoengah, lokkamhaih to a sak naah, <sup>3</sup> mu hoi paqui thaih kalah mu maw, misurtui hoiah sak ih misurtui kathaw maw, kalah paqui thaih misurtui hoiah sak ih kathaw tui maw, misurtui hoiah sak ih munawk to naek han om ai; misurthaih doeh caa mak ai, misurthaih kazaek doeh caak han om ai. <sup>4</sup> A hing thung misurthing hoi tacawt hmuen roe caak han om ai; amu caak hanah ahin doeh et han om ai.

<sup>5</sup> Kamhoe ah oh hanah lokkamhaih sak nathung, a lu nui ih sam roe aat mak ai; Angraeng khaeah lokkamhaih sak baktih toengah, amhoehaih tue akoep ai karoek to, anih loe kaciim ah om ueloe, a lu nui ih sam to kasawk ah pathlung tih. <sup>6</sup> Angraeng khaeah amhoehaih atue thung, kadueh kami qok taengah caeh mak ai. <sup>7</sup> Angmah ih Angraeng hanah a lu to pahoe pongah, anih loe ampa maw, amno maw, amnawk maw, to tih ai boeh loe a tanu maw dueh cadoeh caeh mak ai. <sup>8</sup> Angraeng khaeah pahoe ih kami ah oh nathung, anih loe ciimcai kami ah om tih.

<sup>9</sup> Poek ai pui hoiah anih taengah kami dueh moeng nahaeloe, pahoe ah kaom a lu nui ih sam to amhnong boeh pongah, ciimcaihaih ni, ni sarihto naah a lu sam toaat tih. <sup>10</sup> Ni tazetto naah loe pahu, to tih ai boeh loe im ah pacah ih pahu hnetto amkhuenghaih kahni im thok taengah, qaima khaeah sin tih. <sup>11</sup> Anih loe kadueh kami mah zaesak boeh pongah, a zaehaih to loihsak hanah, qaima mah pahu maeto zae angbawnhaih ah bop ueloe, kalah maeto hmai angbawnhaih sah pae tih; to na ni roe ah anih ih lu to kaciim ah suem let tih. <sup>12</sup> Pahoe ih atue thungah Angraeng khaeah angpaek ueloe, saningto kaom tuucaa hoiah zae angbawnhaih to sah tih; canghni ah pahoe ih atue thungah ciim ai boeh pongah, hmaloe ih atue to kroek mak ai boeh.

<sup>13</sup> Nazaret kami ah oh han pahoehaih atue to boeng naah loe, kaminawk amkhuenghaih kahni im akunhaih thok taengah anih to caeh haih tih; <sup>14</sup> to ah anih mah Angraeng khaeah anih han angbawnhaih to sah pae tih; coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa tae maeto, hmai angbawnhaih ah paek ueloe, coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa tala maeto zae angbawnhaih ah paek tih; coek koi kaom ai tuu tae maeto doeh angdaeh angbawnhaih ah paek tih; <sup>15</sup> taeh thuh ai ih takaw benthang maeto, situi atok ih takaw kangphaek, situi atok ih takaw kaenawk, cang hoi naek koi tuinawk to nawnto paek tih. <sup>16</sup> To hmuennawk to qaima mah Angraeng khaeah sin ueloe, zae angbawnhaih hoi hmai

angbawnhaih to sah tih. <sup>17</sup> Qaima mah angdaeh angbawnhaih ah, taeh thuh ai ih takaw benthang maeto hoi tuu tae maeto Angraeng khaeah paek pacoengah, cang hoi naek koi tuinawk doe h paek tih. <sup>18</sup> To pacoengah kaminawk amkhuenghaih kahni im akunhaih thok taengah, Nazaret kami mah pahoe ih a lu nui ih sam to aat tih; a sam to angdaeh angbawnhaih hmai thungah va tih. <sup>19</sup> Pahoe ih sam to aah pacoengah, tui hoi bueh ih tuu palaeng maeto, benthang pong ih taeh thuh ai ih takaw kae hoi taeh thuh ai ih takaw karoem to la ueloe, Nazaret kami ih ban ah suem pae tih; <sup>20</sup> to pacoengah qaima mah to hmuennawk to Angraeng hmaa ah ahaek ih angbawnhaih ah paek tih; to tiah ahaek ih saoek hoi palaeng loe caiimcai moe, qaima han paek ih hmuen ah oh; to pacoengah loe Nazaret kami mah misurtui to nae tih boeh.

<sup>21</sup> Hae loe amhoehaih atue thungah, Angraeng han hmuen paek moe, lokkamhaih sah Nazaret kami ih atawk ah oh; hae hmuen pacoengah angpaekhaih kaalok baktiah anih mah sak moe, a lokkamhaih baktih toengah akoepsak han oh, tiah thuih paeh, tiah a naa.

### *Aaron tahamhoih paekhaih*

<sup>22</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>23</sup> Aaron hoi a caanawk khaeah, Israel kaminawk to hae tiah tahamhoihaih paek oh, nihcae khaeah, <sup>24</sup> Angraeng mah tahamhoihaih paek nasoe loe, nihcae to toep nasoe; <sup>25</sup> Angraeng mah nangcae nuiyah a mikhmai aangsak nasoe loe, tahmen nasoe; <sup>26</sup> Angraeng loe nangcae khaeah angqoi

nasoe loe, monghah paek nasoe, tiah thui ah.  
<sup>27</sup> Nihcae mah Israel kaminawk nuiah ka hmin  
 to suem o tih, to naah nihcae to tahamhoihaih  
 ka paek han, tiah a naa.

## 7

*Kahni im ah paek ih hmuennawk*

<sup>1</sup> Mosi mah kahni im sak pacoengah, kahni imthung ah kaom hmuuenmaenawlk, hmaicam hoi laom sabaenawlk boih to, situi bawh moe, a ciimsak. <sup>2</sup> To pacoengah kroek ih kami thungah kaom, Israel kaminawk ukkung, imthung takoh zaehoikung hoi acaeng zaehoikung lu koeknawk mah hmuuen paekhaih to sak o. <sup>3</sup> Nihcae mah Angraeng paek hanah sin o ih hmuennawk loe, ukkung maeto mah maitaw tae maeto, ukkung hnetto hanah maitaw mah ruet ih maitaw leeng maeto, imphu kaom maitaw leeng tarukto hoi maitaw tae hatlai hnetto, kahni imthung ah a sin o. <sup>4</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>5</sup> kaminawk amkhuenghaih kahni im ah patoh hanah, nihcae mah paek ih hmuennawk to la ah; kami boih mah toksak angaihaih baktih toengah, to hmuennawk to Levi kaminawk han paek ah, tiah a naa. <sup>6</sup> To pongah Mosi mah maitaw leeng hoi maitaw taenawk to lak moe, Levi kaminawk hanah paek. <sup>7</sup> Toksak angaihaih baktih toengah anih mah Gershon ih caanawk hanah, maitaw leeng hnetto hoi maitaw tae palito paek pae; <sup>8</sup> toksak angaihaih baktih toengah anih mah Merari ih caanawk hanah, maitaw leeng palito hoi maitaw tae tazetto paek pae; nihcae loe qaima Aaron capa Itharma ukhaih tlim ah oh

o. <sup>9</sup> Hmuenciim ah toksah Kohath ih caanawk loe, angmacae palaeng hoi aput koi tok to a sak o pongah, nihcae han maitaw leeng hoi maitaw taenawk to paek o ai. <sup>10</sup> Hmaicam situi bawh na niah, ukkungnawk mah hmaicam tathlanghaih hmuennawk to hmaicam hmaa ah paek o. <sup>11</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, Hmaicam tathlang hanah ukkung maeto boih mah ni thokkruek hmuен to paek o tih, tiah a naa.

<sup>12</sup> Hmaloe koek niah Judah acaeng Amminadab capa Nashon mah, tathlang ih hmuен to sinh; <sup>13</sup> anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih tui pathaek naah patoh ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae takaw dip; <sup>14</sup> shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, <sup>15</sup> angbawnhaih paek hanah maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto; <sup>16</sup> zae angbawnhaih hanah maeh caa maeto, <sup>17</sup> to pacoengah angdaeh angbawnhaih sak hanah, maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato, saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Amminadab capa Nashon mah paek ih hmuennawk ah oh. <sup>18</sup> Ni hnetto na naah Issakar ih acaeng ukkung, Zuar capa Nethanel mah tathlang ih hmuен to sinh; <sup>19</sup> anih mah sin ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui

sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>20</sup> shekel hato kazit, hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, <sup>21</sup> hmai angbawnhaih sak hanah, saning kanawk maitaw maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, <sup>22</sup> zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, <sup>23</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah paek ih maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Zuar capa Nethanel mah paek ih hmuennawk ah oh.

<sup>24</sup> Ni thumto naah, Zebulun caanawk zae-hoikung, Helon capa Eliab mah tathlang ih hmuuen to sinh; <sup>25</sup> anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak han suek ih sabae hnetto koiah situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>26</sup> shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, <sup>27</sup> hmai hoi angbawnhaih sak hanah, saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, <sup>28</sup> zae angbawnhaih sak hanah, maeh caa maeto, <sup>29</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah paek ih maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Helon capa Eliab mah paek ih hmuuen ah oh. <sup>30</sup> Ni palito naah loe Reuben caanawk zaehoikung, Sheudeur capa Elizur mah

tathlang ih hmuennawk to sinh; <sup>31</sup> anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuencium ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>32</sup> Shekel hato kazit hmuihoih koimongah suek ih sui sabae maeto, <sup>33</sup> hmai hoi angbawnhaih sak hanah, saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, <sup>34</sup> zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, <sup>35</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Shedeur capa Elizur mah paek ihhmuennawk ah oh.

<sup>36</sup> Ni pangato naah loe Simeon caanawk zae-hoikung, Zurishaddai capa Shelumiel mah tathlang ih hmuenawk to sinh. <sup>37</sup> Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuencium ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>38</sup> shekel hato kazit hmuihoih koiah suek ih sui sabae maeto, <sup>39</sup> hmai hoi angbawnhaih sak hanah, saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, <sup>40</sup> zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, <sup>41</sup> to pacoengah angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu

tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Zurishaddai capa Shelumiel mah paek ih hmuennawk ah oh. <sup>42</sup> Ni tarukto naah Gad caanawk zae hoikung, Deuel capa Eliasaph mah tathlang ih hmuen to sinh. <sup>43</sup> Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak han suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>44</sup> shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, <sup>45</sup> hmai hoi angbawnhaih sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto; <sup>46</sup> zae angbawnhaih sak hanah, maeh caa maeto, <sup>47</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Deuel capa Eliasaph mak paek ih hmuennawk ah oh.

<sup>48</sup> Ni sarihto naah Ephraim caanawk zae hoikung, Ammihud capa Elishama mah tathlang ih hmuen to sinh. <sup>49</sup> Anih mah paek ih hmuen loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>50</sup> shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, <sup>51</sup> hmai hoi angbawnhaih

sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto,  
<sup>52</sup> zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto,  
<sup>53</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Ammihud capa Elishama mah paek ih hmuen ah oh.

<sup>54</sup> Ni tazetto naah Manasseh ih caanawk zahoikung, Pedahzur capa Gamaliel mah tathlang ih hmuen to sinh. <sup>55</sup> Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>56</sup> shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, <sup>57</sup> hmai angbawnhaih sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, <sup>58</sup> zae angbawnhaih hmuen paek hanah maeh caa maeto, <sup>59</sup> angdaeh angbawnhaih hmuen paek hanah maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Pedahzur capa Gamaliel mah paek ih hmuen ah oh.

<sup>60</sup> Ni takawtto naah, Benjamin kaminawk zahoikung, Gideoni capa Abidan mah tathlang ih hmuen to sinh. <sup>61</sup> Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit

sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>62</sup> shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, <sup>63</sup> hmai hoi angbawnhaih sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto; <sup>64</sup> zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, <sup>65</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae hmuennawk loe Gideoni capa Abidan mah sinh.

<sup>66</sup> Ni hato naah Dan ih caanawk zaehoikung, Ammishaddai capa Ahiezer mah tathlang ih hmuen to sinh. <sup>67</sup> Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>68</sup> shekel hato kaom hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, <sup>69</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, <sup>70</sup> zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, <sup>71</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato, saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Ammishaddai capa Ahiezer mah paek ih hmuen ah oh.

<sup>72</sup> Khrah hatlaito niah loe Asher ih caanawk zaehoikung, Okran capa Pagiel mah tathlang ih

hmuen to sinh. <sup>73</sup> Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak han suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>74</sup> shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, <sup>75</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, <sup>76</sup> zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, <sup>77</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah paek ih maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuu caa pangato a sinh; haeloe Okran capa Pagiel mah paek ih hmuen ah oh.

<sup>78</sup> Hatlai hnetto niah Naphtali zaehoikung, Enan capa Ahira mah tathlang ih hmuen to sinh. <sup>79</sup> Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak han suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; <sup>80</sup> shekel hato kazit hmuihoih suek hiah sui sabae maeto, <sup>81</sup> hmai angbawnhaih sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, <sup>82</sup> zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, <sup>83</sup> angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom

tuucaa pangato a sinh; hae loe Enan capa Ahira mah paek ih hmuen ah oh.

<sup>84</sup> Israel zaehoikungnawk mah, situi bawh moe, hmaicam tathlanghaih niah paek o ih hmuennawk loe, sum kanglung hoiah sak ih sabae hatlai hnetto, sum kanglung hoiah sak ih sui sabae kathuk hatlai hnetto hoi sui kathlah hatlai hnetto oh; <sup>85</sup> sum kanglung sabae maeto naah shekel cumvai, qui thumto azit; sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk loe shekel qui sarihto azit; hmuenciim ih shekel baktih toengah, sum kanglung hoiah sak ih laom sabaenawk loe sangqum boih ah shekel sang hnetto pacoeng, cumvai palito azit. <sup>86</sup> Hmuenciim ah suek ih shekel baktih toengah, hmuioih koimong ah suek ih sui kathlah hatlai hnetto loe shekel hato azit; sui kathlahnawk loe sangqum boih ah shekel cumvai, pumphaeto azit. <sup>87</sup> Hmai angbawnhaih sak hanah, cang hoi nawnto a sin o ih moinawk boih loe, maitaw tae hatlai hnetto, tuu tae hatlai hnetto hoi saningto kaom tuucaa tae hatlai hnetto oh moe, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa hatlai hnetto a sin o. <sup>88</sup> Angdaeh angbawnhaih sak hanah sin o ih moinawk boih loe, saning kanawk maitaw tae pumphae palito, tuu tae qui tarukto, maeh tae qui tarukto hoi saningto kaom tuucaa qui tarukto oh. Hae tiah paek ih hmuennawk loe situi bawh moe, hmaicam tathlanghaih niah a paek o.

<sup>89</sup> Mosi loe Angraeng hoi lokpaeh hanah kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ah akun naah, cherubim hnetto salak, hnukung thingkhong suekhaih ranuih ah kaom palung-

nathaih ahmuen hoiah thuih ih lok to a thaih;  
to tiah Angraeng mah Mosi khaeah lokthuih pae.

## 8

### *Hmaithaw thlaekhaih*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> Aaron han, Hmaiim na thlaek naah, hmaiim sarihto paang-haih tung hmabang ah thlaek hanah thuih paeh, tiah a naa. <sup>3</sup> To naah Aaron mah to tiah a sak; Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, anih mah hmaiim tung hmabang ah hmaiim to angqoisak boih. <sup>4</sup> Hmaiim tung loe, Angraeng mah Mosi khaeah patuek ih krang baktih toengah a sak; takung hoi tadong khoek to sui hoiah a sak.

### *Levi kaminawk ciimsakhaih*

<sup>5</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>6</sup> Israel kaminawk salak hoi Levinawk to la ah loe, ciimsak ah. <sup>7</sup> Nihcae ciimsak hanah, hae tiah sah ah; ciimsakhaih tui to nihcae nuiah bawh ah; nganmui to aat o nasoe loe, khukbuennawk doeh pasuk o nasoe, to tiah ciimsak ah. <sup>8</sup> Saning kanawk maitaw tae maeto, cang hoi angbawnhaih sak ih baktiah, situi hoiah atok tangcae ih takaw dip hoi nawnto, zae angbawnhaih sak hanah, kalah saning kanawk maitaw tae maeto sin nasoe. <sup>9</sup> Levinawk to amkhuenghaih kahni im hmabang ah angzosak ah loe, Israel acaeng kaminawk to nawnto amkhuengsak boih ah; <sup>10</sup> Levinawk to Angraeng hmaa ah hoi ah; to naah Israel kaminawk mah nihcae nuiah ban koeng o tih.

**11** Israel kaminawk mah tathlang o ih hmuen ah, Aaron mah Levinawk to Angraeng khaeah tathlang tih; to naah nihcae mah Angraeng ih tok to sah o tih. **12** Levi kaminawk mah maitaw lunawk nuiyah ban koeng o tih; Levi kaminawk zae angbawnhaih sak hanah maitaw maeto, hmai hoi angbawnhaih sak hanah kalah maitaw maeto Angraeng khaeah paek ah. **13** Levi kaminawk to Aaron hoi a caanawk hmaa ah angdoesak ah loe, nihcae to tathlang ih hmuen ah Angraeng khaeah paek ah.

**14** Hae tiah Levi kaminawk to Israel kaminawk salak hoi pahoe ah; Levinawk loe kai ih hmuen ah om o tih. **15** To tiah Levinawk ciimsak hanah na tathlang pacoengah ni, nihcae loe amkhuenghaih ahmuen ah toksak han caeh o vop tih. **16** Nihcae loe Israel kaminawk thungah kai khaeah takpum angpaek boih kami ah oh o; zok thung hoi tacawt kami boih, Israel kaminawk ih calu boih zuengah nihcae to ka lak boeh. **17** Kami maw, moi maw, Israel kaminawk ih calu boih loe kai ih ni; Izip prae ih calu to ka tamit boih naah, nihcae to kaimah hanah ka pahoe boeh. **18** Israel kaminawk thung ih calu boih zuengah, Levinawk to ka lak boeh. **19** Israel kaminawk hmuenciim ah caeh o naah, nathaih kasae a tongh o han ai ah, amkhuenghaih kahni im ah tok to sak o moe, Israel caanawk akranghaih to a sak o hanah, Israel kaminawk thungah Levi kaminawk loe Aaron hoi a caanawk hanah tangqum ah ka paek boeh, tiah a naa.

**20** Levi kawng pongah, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Mosi, Aaron

hoi Israel acaengnawk mah, Levinawk nuiah sak o. <sup>21</sup> Levinawk loe ciimcai o moe, khukbuen-nawk to pasuk o; Aaron mah nihcae han paek ih hmuen baktih toengah, Angraeng khaeah a paek moe, nihcae ciim hanah angbawnhaih to a sak pae. <sup>22</sup> Levi kawng pongah, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, kaminawk mah sak o; to pacoengah Levinawk loe kahni im ah toksak hanah, Aaron hoi a caanawk hma ah caeh o.

<sup>23</sup> To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>24</sup> Levi kaminawk loe saning pumphae pangato akeop pacoengah ni, amkhuenghaih kahni im ah toksak han caeh o vop tih; hae loe Levinawk mah sak han koi tok ah oh. <sup>25</sup> Toe saning qui pangato akeop naah loe, kahni im thungah toksakhaih hoiah anghak o tih; toksah o mak ai boeh; <sup>26</sup> Angmacae nawkamyanawk hoi nawnto toksah o tih; toe nihcae loe toksah o mak ai boeh. Hae tiah Levi kaminawk mah sak han koi tok to sah paeh, tiah a naa.

## 9

### *Misong loiuhaih*

<sup>1</sup> Izip prae hoi tacawt o pacoeng, saning hnetto haih, khrah hmaloe koek naah, Sinai praezaek ah Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> atue phak naah Israel kaminawk misong loiuhaih ni to uumsak ah. <sup>3</sup> Sakhaih atawk baktih, sakhaih daan baktih toengah, hae khrah hatlai palito, duembang phak naah loe, uumhaih poih to sah oh, tiah a naa. <sup>4</sup> To pongah Mosi mah Israel kaminawk khaeah,

misong loihaih poih to sak o hanah a thuih pae. <sup>5</sup> To pongah khray tangsuek, ni hatlai palito naah, Sinai praezaek ah misong loihaih poih to a sak o; Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o. <sup>6</sup> Toe kadueh kami pongah kaciim ai thoemto kaminawk loe, misong loihaih poih to sah o thai ai pongah, Mosi hoi Aaron khaeah angzoh o moe, <sup>7</sup> Mosi khaeah, Kadueh kami pongah kaicae loe ka ciim o ai boeh; tipongah atue phak naah kalah Israel kaminawk baktih toengah, Angraeng khaeah hmuen tathlanghaih nang sahsak ai loe? tiah a naa o. <sup>8</sup> Mosi mah nihcae khaeah, Nangcae kawng pongah Angraeng mah lok na paek ai karoek to, zing o raeh, tiah a naa. <sup>9</sup> To naah Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>10</sup> Israel kaminawk khaeah, Nangcae hoi na caanawk loe kadueh kami pongah ciimcai ai ah na oh o moe, kholong kangthla ah na caeh o cadoeh, misong loihaih poih to na sah o thai tih. <sup>11</sup> Khray hnetto haih, ni hatlai palito, duembang ah sah oh; nihcae mah tuucaa moi hoi aan kakhaa to taeh thuh ai ih takaw hoiah nawnto caak o han oh. <sup>12</sup> Moi to khawnbang khoek to amtlai o sak han om ai; ahuh to khaek ai ah, misong loihaih poih sakhaih atawk baktih toengah sak o han oh. <sup>13</sup> Toe amhnonghaih om ai, kholong ah doeh caeh ai to mah, misong loihaih poih to sah ai kami loe, atue phak naah Angraeng khaeah hmuen tathlanghaih sah ai pongah, anih to angmah ih kaminawk salak hoiah takhoe ving han oh; anih loe zaehaih atho

to hnu tih. <sup>14</sup> Nangcae khaeah kaom angvin mah Angraeng hanah misong loihaih ni to uum han koeh nahaeloe, sak zong ih misong loihaih baktih, poih sakhaih atawk baktih toengah a sak han oh; prae kami hoi angvin hanah poih sakhaih dan kangvan ah sah paeh, tiah a naa.

*Tamai mah zaehhaih*

<sup>15</sup> Kahni im sakhaih niah, hnukung ah kaom, kahni im to tamai mah khuk hmoek; duembang hoi akhawnbang khoek to kahni im ranui ah hmai baktiah amtueng. <sup>16</sup> To tiah oh poe; athun ah tamai mah khuk moe, aqum ah hmai baktiah amtueng. <sup>17</sup> Tamai mah kahni im to caehtaak naah, Israel kaminawk kholong caeh o moe, tamai tabok naah, Israel kaminawk mah im to sak o. <sup>18</sup> Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Israel kaminawk kholong caeh o moe, Angraeng mah paek ih lok baktih toengah nihcae mah im to sak o; kahni im nuiah tamai oh nathung, nihcae loe angmacae ih kahni im ah anghak o. <sup>19</sup> Kahni im nuiah atue kasawk ah tamai oh naah, Israel kaminawk kholong caeh o ai, Angraeng mah paek ih lok to a zing o. <sup>20</sup> Kahni im nuiah atue setta thung tamai tabok naah loe, Angraeng mah paek ih lok baktih toengah anghak o; to pacoengah Angraeng mah paek ih lok baktih toengah kholong caeh o let. <sup>21</sup> Duembang hoi akhawnbang khoek to tamai tabok moe, akhawnbang ah tamai van bangah angkhong tahang naah, Israel kaminawk kholong caeh o; khodai ah doeh, khoving ah doeh, tamai angkhong tahang kruek, kholong a

caeh o. <sup>22</sup> Kahni im nuiah ni hnetto maw, to tih ai boeh loe khrah to maw, to tih ai boeh loe saningto maw, tamai mah khuk nahaeloe, Israel kaminawk loe tamai oh nathung kholong caeh o mak ai, anghak o tih; toe tamai van ah angkhong tahang nahaeloe, nihcae mah kholong caeh amsak o tih. <sup>23</sup> Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, nihcae loe im ah anghak o moe, Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, nihcae loe kholong caeh amsak o; Angraeng mah Mosi ban ah paek ih lok baktih toengah, Angraeng ih lok to tahngaih o.

## 10

### *Sum kanglung hoi sak ih mongkah hnet to*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> kaminawk amkhueng o naah kawkhaih, ataihaih ahmuen maeto pacoeng maeto bang angpuen naah patoh hanah, sum kanglung hoiah mongkah hnetto sah ah; <sup>3</sup> mongkah na ueng o hmaek naah, acaeng kaminawk boih angkhuenghaih kahni im thok taengah, nang ih ahma ah amkhueng o boih tih. <sup>4</sup> Mongkah maeto khue ueng nahaeloe, ukkungnawk hoi Israel ukkung lu koeknawk to na hma ah amkhueng o tih. <sup>5</sup> Acoe paekhaih mongkah to ueng naah, ni angyae bangah kaom kaminawk to hmabang ah caeh o tih. <sup>6</sup> Acoe paekhaih mongkah vai hnetto ueng naah, aloih bang ataihaih ahmuen ah kaom kaminawk to caeh o tih; acoe paekhaih mongkah lok loe nihcae caeh han angmathaih lok ah om tih. <sup>7</sup> Kaminawk amkhueng o hanah, mongkah to

ueng ah; toe kanghmong acoe paekhaih to ueng hmah. <sup>8</sup> Aaron caanawk hoi qaimanawk mah mongkah to ueng o tih; hae loe na caanawk dung khoek to sak han koi hmuен ah om tih. <sup>9</sup> Na prae thungah nangcae pacakthlaek misanawk to tuk hanah na caeh o naah, acoe paekhaih lok hoi mongkah to nawnto ueng ah; to naah na Angraeng Sithaw mah nangcae to panoek ueloe, na misanawk ban thung hoiah pahlong tih. <sup>10</sup> Nangcae loe nawmhaih atue, poihsakhaih atue, khrah kangtha uumhaih atue ah na Angraeng Sithaw na panoek o thai hanah, angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih sak naah mongkah to ueng oh; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a naa.

*Sinai mae hoi tacawthaih*

<sup>11</sup> Saning hnet, khrah hnetto haih, ni pumphaeto naah, hnukung ah kaom kahni im ranui ih tamai to van bangah angkhoeng tahang. <sup>12</sup> To naah Israel kaminawk loe kholong caeh han Sinai praezaek hoiah anghawk o; to pacoeng ah Paran praezaek ah tamai to anghak let. <sup>13</sup> Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, hae loe nihcae hmaloe koek kholong caehhaih ah oh. <sup>14</sup> Judah kaminawk loe angmacae angmathaih kahni to sin o moe, ataihaih ahmuен hoiah hmaloe koek ah caeh o; Amminadab capa Nashon loe nihcae ukkung ah oh. <sup>15</sup> Zuar capa Nathanel loe Issakar acaeng zaehoikung ah oh. <sup>16</sup> Helon capa Eliab loe Zebulun acaeng zaehoikung ah oh.

<sup>17</sup> To pacoengah kahni im to phraek o, Gershon hoi Merari ih caanawk mah aput o moe, a caeh o. <sup>18</sup> To pacoengah Reuben kaminawk mah angmacae angmathaih kahni to sin o moe, ohhaih ahmuen hoiah hmabang ah caeh o; Shedeur capa Elizur loe nihcae zaehoikung ah oh. <sup>19</sup> Zurshaddai capa Shelumiel loe Simeon acaeng zaehoikung ah oh. <sup>20</sup> Deuel capa Eliasaph loe Gad acaeng zaehoikung ah oh.

<sup>21</sup> To pacoengah Kohath acaegnawk mah hmuenciim ih hmuenmaenawk to aput o moe, hmabang ah caeh o; hmaloe caeh kaminawk mah nihcae pha ai naah kahni im to sak o. <sup>22</sup> Ephraim kaminawk loe angmacae angmathaih kahni to sin o moe, ataihaih hmuen hoiah hmaloe koek ah caeh o; Ammihud capa Elishama loe nihcae zaehoikung ah oh. <sup>23</sup> Pehdazur capa Gamaliel loe Manasseh acaeng zaehoikung ah oh. <sup>24</sup> Gideoni capa Abidan loe Benjamin acaeng zaehoikung ah oh.

<sup>25</sup> Hnukkhuem koek ah, Dan kaminawk loe angmacae angmathaih kahni to sin o moe, ataihaih ahmuen hoiah hmabang ah caeh o; Ammishaddai capa Ahiezer loe nihcae zaehoikung ah oh. <sup>26</sup> Okran capa Pagiel loe Asher acaeng zaehoikung ah oh. <sup>27</sup> Enan capa Ahira loe Naphatali acaeng zaehoikung ah oh. <sup>28</sup> Hae loe Israel kaminawk kholong caeh naah, angmacae acaeng maeto pacoeng maeto caehhaih dan ah oh.

<sup>29</sup> Angraeng mah, Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, Mosi mah Midian prae, Mosi ih amsae, Raguel capa Hobab khaeah, Angraeng

mah nangcae khaeah ka paek han, tiah lokkam ih prae thungah vaihi ka caeh o; kaicae hnukah bang ah, Angraeng mah Israel kaminawk ih khosak hoihaih kawng to thuuh boeh pongah, nang to kang tahmen o han hmang, tiah a naa. <sup>30</sup> Hobab mah anih khaeah, Ka caeh mak ai; ka prae hoi kaimah ih kaminawk khaeah ni ka caeh han, tiah a naa. <sup>31</sup> Toe Mosi mah, Kaicae hae na caehtaak hmah; kaicae loe praezaek ah ka tai o han vop, tito na panoek; nang loe kaicae ih mik ah na oh. <sup>32</sup> Kaicae hoi nawnto nang zoh nahaeloe, Angraeng mah kaicae khaeah paek ih kahoih hmuen, nang han doeh kang pazet o toeng han, tiah a naa.

<sup>33</sup> To pongah Angraeng ih mae hoiah angthawk o moe, ni thumto caehhaih kangthla ahmuen ah a caeh o; ni thumto kholong caeh nathung, Angraeng lokkamhaih thingkhong loe, nihcae ataihaih ahmuen to pakrong pae hanah, nihcae hmaa ah caeh. <sup>34</sup> Khodai ah nihcae kholong caeh o naah, Angraeng ih tamai loe nihcae nuiah oh poe.

<sup>35</sup> Thingkhong hmabang ah caeh naah, Mosi mah, Aw Angraeng, Angthawk ah! Na misanawk loe amhet o phang nasoe loe, nang hnuma kaminawk to na hma ah cawn o nasoe, tiah a naa. <sup>36</sup> Anghakhaih ahmuen to a phak o naah, Kroek laek ai Israel kaminawk khaeah, Aw Angraeng, amlaem let lai ah, tiah a naa.

## 11

### *Kaminawk laisaephaih*

<sup>1</sup> 1 Kaminawk mah laisaep thui ih lok to Angraeng mah thaih naah, palungphui hmai baktiah amngaeh; to pongah Angraeng ih hmai mah nihcae salak to kangh moe, kangthla koek ohhiah ahmuen taeng ih thoemto kaminawk to duek o. <sup>2</sup> To naah kaminawk loe Mosi khaeah hangh o; Mosi mah Angraeng khaeah lawkthuih naah, hmai to duek let. <sup>3</sup> Angraeng ih hmai mah nihcae salak to kangh pongah, to ahmuen to Taberah, tiah kawk o.

### *Angraeng mah kuikoem paek*

<sup>4</sup> Israel kaminawk hoi nawnto kaom prae kalah kaminawk loe, zok amthlam o; Israel kaminawk doeh qah o moe, mi mah maw ka caak o hanah moi na paek tih? <sup>5</sup> Izip prae ah atho paek ai ah caak ih tanga moi, paye thaih, yaengkaem thaih, rasawn kathim hoi kanglung rasawn, kalah congca aannawk to ka poek o parai boeh; <sup>6</sup> toe vaihi loe ka hing o haih thazok sut boeh; hae ih manna khue ai ah loe, kalah tidoeh hnuk han koi om ai, tiah a thuuh o.

<sup>7</sup> Manna loe Coriander thingthai mu baktiah oh moe, arong loe bedellium thingthai mu hoiah anghmong. <sup>8</sup> Kaminawk loe caeh o moe, Manna akhuih o pacoengah, daengh o moe, long laom pongah takaw baktiah pahaih o; to loe situi hoiah haek ih takaw baktiah khraem. <sup>9</sup> Ataihaih ahmuen ah aqum ih dantui krak naah, manna doeh dantui hoi nawnto krak toeng.

<sup>10</sup> To naah kami boih angmacae ih thok taenggah, angmacae imthung takoh boih hoi nawnto

qahhaih lok to Mosi mah thaih; Angraeng loe palungphui parai pongah, Mosi doeh poek nawm ai. <sup>11</sup> To pongah Mosi mah Angraeng khaeah, Tipongah na tamna raihaih nang paek loe? Tikhoe na hmaa ah mikcuk naakrak ah ka om ai to mah, hae kaminawk boih ih hmuenzit ka nuiyah nam tik loe? <sup>12</sup> Hae kaminawk loe kai mah zok ah ka pomh ih kaminawk maw, tikhoe nawkta tapenkung mah nawkta to tapom baktih toengah, hae kaminawk hae ka ban ah tapom moe, nihcae ampanawk khaeah paek hanah lok na kam ih, prae thungah caeh haih hanah nang thuuh loe? <sup>13</sup> Hae kaminawk hanah naa ih moi maw ka la pae thai tih? Nihcae mah kai khaeah, Caak han moi na paek ah, tiah ang hnik o. <sup>14</sup> Hae kaminawk hae kaimah bueng ka hoi thai mak ai; hae hmuen loe kai hanah azit hmoek. <sup>15</sup> To tiah kai hae nang ohsak moe, na mikhnuk ah koeh koiah ka oh nahaeloe, vaihiah na hum halat ah! Amtanghiah na hnusak hma ah, tiah a naa.

### *Kacoehtanawk qui sarihto*

<sup>16</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, Israel kacoehtanawk qui sarihto hoi zaehoikungnawk, na panoek ih ukkungnawk to nangmah hoi nawnto amkhuenghaih kahni im ah angdoet o thai hanah, kai khaeah angzo haih ah. <sup>17</sup> To ah nang hoi lokthuuh hanah kang zoh tathuk han; na nuiyah kaom pakhra to ka lak moe, nihcae nuiyah ka suek han; hae kaminawk hae nangmah bueng na hoi mak ai, kaminawk ih hmuen kazit to nihcae mah na lawn o tih. <sup>18</sup> Kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; khawnbang hanah ciimcai oh, moi to na caa o tih; nangcae mah,

Mi mah maw caak han moi na paek tih? Izip prae ah loe khosak kahoih ah ka oh o, tiah na qah o haih lok Angraeng mah thaith boeh pongah, Angraeng mah moi na paek o ueloe, na caa o tih boeh. <sup>19</sup> Nito, ni hnetto, ni pangato, ni hato, ni pumphaeto khue na caa o mak ai; <sup>20</sup> na hnahn thung hoiah moi tacawt moe, na panuet o sut khoek to, khrato thung moi to na caa o poe tih; nangcae salakah kaom Angraeng to khet na patoek o moe, tih pongah maw Izip prae to ka caeh o taak? tiah anih hmaa ah na qah o pongah, khrah to thung moi to na caa o tuek tih, tiah a naa. <sup>21</sup> Toe Mosi mah loe, Kai hoi nawnto kholong caeh kami sang cumvai tarukto oh o; khrah to thung caak poe han ih moi to kang paek han, tiah na thuuh. <sup>22</sup> Nihcae caak kakhawt ah maitaw hoi tuunawk to boh han maw? Tuipui ih tanganawk boih naeh cadoeh, nihcae caak han khawt tih maw? tiah a naa. <sup>23</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, Angraeng ih ban loe duem tet maw? Ka thuuh ih lok baktih toengah nangcae khaeah oh maw, om ai, tito vaihi na hnu tih, tiah a naa.

<sup>24</sup> Mosi loe caeh moe, Angraeng mah thuuh ih loknawk to kaminawk khaeah thuuh pae; nihcae thung ih kacoehta qui sarihto a kawk moe, kahni im taengah ohsak. <sup>25</sup> To naah Angraeng loe tamai hoiah anghum tathuk moe, anih khaeah lokthuuh; anih nui ah kaom Pakhra to a lak moe, kacoehta qui sarihto nuiah a suek; nihcae nuiah Pakhra oh naah, nihcae loe boeng ai ah lok taphong o.

<sup>26</sup> Toe kami hnetto, Eldad hoi Medad loe

ataihaih ahmuen ah oh hoi poe; nihnik doeh kacoehta thungah athum hoi toeng, toe kahni im taengah caeh hoi ai; nihnik nuiah doeh Pakhra to oh pongah, atai hoi haih ahmuen ah lok taphong hoi toeng. <sup>27</sup> Thendoeng maeto loe cawnh moe, Mosi khaeah, Eldad hoi Medad hnik doeh ataihaih im ah lok taphong hoi toeng, tiah a naa. <sup>28</sup> Mosi ih tamna, thendoeng, Nun capa Joshua mah, Ka angraeng Mosi, nihnik to lokthuih anghaksak ah, tiah a naa. <sup>29</sup> Toe Mosi mah anih khaeah, Ka nuiah uthaih palunghin na tawnh maw? Angraeng ih kaminawk loe tahmaa ah ni oh o boih, Angraeng mah nihcae nuiah angmah ih Muithla to suem tih, tiah a naa. <sup>30</sup> To pacoenah Mosi hoi Israel kacoehtanawk loe a oh o haih im ah amlaem o let.

### *Sithaw mah kuikoem thak pae*

<sup>31</sup> To naah Angraeng khae hoiah takhi to songh moe, nihcae ataihaih im hae bang hoi ni to caehhaih loklam, ho bang hoiah doeh ni to caehhaih loklam karoek to, tuipui hoiah kuikoem to a sin pae; long hoi dong hnetto kathah ah angpopsak. <sup>32</sup> To naah kaminawk mah athun qui, aqum puek, kuikoem to akhuih o, khawnbang khoek to a lak o; tamsi koek akhuih kami mah homer hato akhuih o; kuikoem to atai o haih im taeng boih ah tapop o. <sup>33</sup> Toe kuikoem moi to caa o ai naah, Angraeng palungphuihaih kaminawk nuiah phak; to pongah nihcae khaeah kanung parai nathaih kasae to phaksak. <sup>34</sup> Caak amoeh hmoek kaminawk to aphum o pongah, to ahmuen to Kibroth-Hattaavah, tiah kawk

o. 35 Kaminawk loe Kibroth-Hattavah ahmuen hoiah Hazeroth ahmuen ah caeh o moe, to ah atai o.

## 12

### *Miriam hoi Aaron mah Mosi ih lok aek hoi*

1 Mosi mah Ethiopia tanu to zu haih moe, Ethiopia nongpata to zu ah a lak pongah, Miriam hoi Aaron mah Mosi to kasaeh thuih hoi. 2 Nihnik mah, Angraeng mah Mosi khae khue ah maw lokthuih? Aicae khaeah doeh lokthui ai maw? tiah a thuih hoi. To lok to Angraeng mah thaih. 3 (To naah Mosi loe long pum ah kaom kaminawk boih pongah doeh, poek panaemhaih tawn kami ah oh.) 4 Angraeng mah, Mosi, Aaron hoi Miriam khaeah, Nangcae long thumto amkhuenghaih im ah angzo oh, tiah a naa. To pongah nihcae loe caeh o. 5 To naah Angraeng loe tamai thung hoiah angzoh tathuk, kahni im thok taengah angdoet moe, Aaron hoi Miriam to kawk; nihnik loe hmabang ah tacawt hoi. 6 Anih mah, Ka lok hae tahngai hoih; Nangcae salakah Angraeng ih tahmaa to om nahaeloe, anih khaeah hnuksakhaih hoiah kam tueng moe, anih khaeah amang ah lok ka thuih pae. 7 Toe ka tamna Mosi loe to tiah om ai; anih loe ka imthung takoh boih ah oep thok koek kami ah oh. 8 Anih hoi lok ka thuih naah, mikhmai kangtong ah ni lok ka thuih han, thaih karai lok hoiah ka thui mak ai; anih mah Angraeng ih krang to hnu tih; tikhoe ka tamna Mosi ih lok aek hanah zithaih na tawn hoi ai loe? tiah a naa.

<sup>9</sup> Angraeng palungphuihaih mah nihnik to kangh, to pacoengah anih mah caehtaak. <sup>10</sup> Tamai mah kahni im to caehtaak pacoengah, khenah, Miriam loe dantui kanglung baktiah ngansae man khrung; Aaron mah Miriam to khet naah, anih loe ngansae man kami ah a hnuk. <sup>11</sup> To naah Aaron mah Mosi khaeah, Ka angraeng, amthuhaih hoiah ni hmuen hae ka sak hoi moeng boeh, tahmenhaih hoiah hae zaehaih hae kai hnik nuiah amtii hmah raeh, tiah a naa. <sup>12</sup> Anih hae amno ih zok thung hoiah tacawt naah kakoep ai kami, takpum ahap kadueh kami baktiah omsak hmah, tiah a naa. <sup>13</sup> To pongah Mosi mah Angraeng khaeah, Aw Sithaw, tahmenhaih hoiah anih hae vaihi ngantuisak rae ah, tiah a hangh. <sup>14</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, ampa mah Miriam ih mikhmai ah pathoih nahaeloe, anih loe ni sarihto thung azathaih hoiah om mak ai maw? Anih to na oh o haih ahmuen tasa bangah ni sarihto thung suem ah, to pacoengah a thungah akunsak let ah, tiah a naa. <sup>15</sup> To pongah Miriam to ataihaih im tasa bangah ni sarihto thung a suek o; Miriam a thungah akun o sak let ai karoek to, kaminawk loe kholong caeh o ai. <sup>16</sup> To pacoengah kaminawk loe, Hazeroth ahmuen ah angpuen o moe, Paran praezaek ah ohhaih ahmuen takhawh o.

## 13

### *Kanaan prae khet han kami patoehhaih*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> kai mah Israel kaminawk khaeah paek ih Kanaan prae khet

hanah kami to patoeh ah; acaeng maeto thung hoi zaehoikung maeto patoeh ah, tiah a naa. <sup>3</sup> Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Mosi mah Paran praezaek hoiah nihcae to patoeh; nihcae loe Israel zaehoikung ah oh o boih. <sup>4</sup> To kaminawk ih ahmin loe, Reuben acaeng thung hoiah, Zakur capa Shammua. <sup>5</sup> Simeon acaeng thung hoiah, Hori capa Shaphat. <sup>6</sup> Judah acaeng thung hoiah, Jephunneh capa Caleb. <sup>7</sup> Issakar acaeng thung hoiah, Joseph capa Igal. <sup>8</sup> Ephraim acaeng thung hoiah, Nun capa Oshea. <sup>9</sup> Benjamin acaeng thung hoiah, Raphu capa Palti. <sup>10</sup> Zebulun acaeng thung hoiah, Sodi capa Gaddiel. <sup>11</sup> Joseph acaeng ah kaom, Mannaseh acaeng thung hoiah, Susi capa Gaddi. <sup>12</sup> Dan acaeng thung hoiah, Gemalli capa Ammiel. <sup>13</sup> Asher acaeng thung hoiah, Mikhael capa Sethur. <sup>14</sup> Naphtali acaeng thung hoiah, Vophsy capa Nahbi. <sup>15</sup> Gad acaeng thung hoiah, Maki capa Geuel. <sup>16</sup> Hae kaminawk loe Mosi mah tamquta hoi prae khet han patoeh ih kami ah oh o. Mosi mah Nun capa Oshea to Jehoshua, tiah ahmin paek.

<sup>17</sup> Kanaan prae khet hanah Mosi mah nihcae to patoeh naah, aloih bang hoiah caeh o tahang ah loe, mae ah daw o tahang poe ah, tiah a naa. <sup>18</sup> Prae loe kawbang maw oh; to ah kaom prae kaminawk loe thacak o maw, thacak o ai, kami pop o maw, pop o ai; <sup>19</sup> nihcae ohhaih prae loe hoih maw, hoih ai; kawbaktih vangpui thungah maw oh o; buk thungah maw, to tih ai boeh loe sipae kaom vangpui thungah; <sup>20</sup> long loe kawbang maw oh, long loe hoih maw, hoih

ai; thing pop maw, pop ai, tito khen oh; misahoih oh loe, prae thung ih thingthai doeh sin oh, tiah a naa. To nathuem ih atue loe misurthaih hmin tangsuekhaih atue ah oh.

<sup>21</sup> To pongah nihcae loe Zin praezaek hoiah caeh o moe, Hammath vangpui taeng ih Rehob ahmuen karoek to prae to a khet o. <sup>22</sup> Aloih bang hoiah caeh o poe moe, Anak caanawk, Ahiman, Sheshai hoi Talmai ohhaih, Hebron vangpui to a phak o. Hebron vangpui loe Izip prae ih Zoan vangpui sah ai naah saning sarihto oh boeh. <sup>23</sup> Eshkol ih vacong to phak o naah, misurthaih kangbom tanghang maeto pakhruk o moe, kami hnetto mah angzawn hoi; pomogranat thaih hoi thaiduet thaih doeh angzawn hoi. <sup>24</sup> Israel kaminawk mah to ahmuen ah kangmat misurthaih tanghang maeto pakhruk o pongah, to ahmuen to Eshkol vacong, tiah kawk o.

### *Prae khen kaminawk amlaem o let*

<sup>25</sup> Ni qui palito pacoengah prae khethaih ahmuen hoiah amlaem o let. <sup>26</sup> Nihcae loe Mosi hoi Aaron ohhaih Paran praezaek ih Kadesh ah, Israel kaminawk khaeah angzoh o let; nihcae khaeah prae khethaih kawng to thuuh pae o, kaminawk khaeah to prae thung ih thingthai to patuek o. <sup>27</sup> Mosi khaeah, Nang patoeh ih prae thungah ka caeh o, to prae loe khoitui hoi tahnutui long tangak boeh; hae loe to prae thung hoi kang sin o ih thingthai ah oh. <sup>28</sup> Toe to prae thungah kaom kaminawk loe thacak o parai moe, vangpuinawk doeh len parai, vangpuinawk loe sipae thungh o boih; to ahmuen ah Anak ih caanawk to ka hnuk o. <sup>29</sup> Amalek kaminawk loe

aloih bang prae ah oh o; Hit kaminawk, Jebus kaminawk hoi Amor kaminawk loe mae nuiyah oh o; Kanaan kaminawk loe tuipui taeng hoi Jordan vapui taengah oh o, tiah a thuih pae o.

<sup>30</sup> Kaleb mah Mosi hm̄aa ah kaminawk to anghaisak moe, Caeh o si loe, to prae to la o si; a pazawk o thai tih hmang, tiah a naa. <sup>31</sup> Toe anih hoi nawnto caeh kaminawk mah loe, To ih kaminawk to a pazawk o thai mak ai; nihcae loe aicae pongah thacak o kue, tiah a naa o.

<sup>32</sup> Nihcae mah prae khethaih tamthang kasae to Israel kaminawk salakah haeh o; to kaminawk mah, Ka caeh moe, ka khet o ih prae loe, a thungah kaom kaminawk paaeh boih prae ah oh; to ah kaom ka hnuk o ih kaminawk boih loe len o phi. <sup>33</sup> To ah kalen parai kami, Anak caanawk to ka hnuk o; nihcae loe kalen parai kami hoi anghum tathuk kami ah oh o; nihcae mikhnuk ah kaicae loe pakhuh baktiah ni ka oh o; kaicae loe nihcae mikhnuk ah to tiah ka oh o, tiah a naa o.

## 14

### *Kaminawk laisaep o*

<sup>1</sup> To aqum naah kaminawk loe tha hoi hangh o moe, qah o. <sup>2</sup> Israel kaminawk boih mah Mosi hoi Aaron to laisaep o thuih, Izip prae ah maw, to tih ai boeh loe praezaek ah duek halat nahaeloe hoih han to mah! <sup>3</sup> Tikhoe aicae loe sumsen hoiah a duek o moe, aicae ih zu caanawk minawk mah lomh hanah, Angraeng mah hae prae ah caeh haih loe? Izip prae ah amlaem let

nahaeloe, hoikhang tih, tiah nihnik khaeah thuih pae o.

<sup>4</sup> To naah angmacae hoi angmacae zaehoikung to qoi o si loe, Izip prae ah amlaem o let si, tiah a thuih o. <sup>5</sup> Mosi hoi Aaron mah to ah amkhueng Israel kaminawk boih hma ah, long ah akuep pae hoi. <sup>6</sup> Kanaan prae khet han kacaeh, Nun capa Joshua hoi Jephunneh capa Caleb loe, angmah hnik ih kahni to angkhring hoi pacoenah, <sup>7</sup> to ah amkhueng Israel kaminawk boih khaeah, a caeh o moe, a khet o ih prae loe hoih parai. <sup>8</sup> Angraeng mah aicae nuiah palung tongh nahaeloe, tahnutui hoi khoitui longhaih prae thungah, aicae na caeh haih ueloe, hae prae hae aicae han na paek tih. <sup>9</sup> Angraeng nuiah laisaep o hmah loe, to ih prae kaminawk to zii o hmah; nihcae loe a caak o han koi takaw ah ni oh o; nihcae loe angvaenghaih tawn o ai; Angraeng loe aicae hoi nawnto oh; nihcae to zii o hmah, tiah a naa hoi. <sup>10</sup> Toe kaminawk mah nihnik to thlung hoiah vah han thuih o; to naah Angraeng lensawkhaih Israel kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ah phak.

### *Mosi mah kaminawk han lawkthuihaih*

<sup>11</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, Hae kaminawk mah nasetto maw palung na phui o sak tih? Nihcae khaeah ka sak ih dawnrai hmuен to a hnuk o boeh; toe nasetto maw hae kaminawk mah kai tang ai ah om o vop tih? <sup>12</sup> Nihcae nuiah kasae nathaih ka phaksak han, qawk doeh ka toepsak mak ai; toe nihcae pong kalen kue,

thacak kue acaeng ah nang to kang sak han, tiah a naa.

<sup>13</sup> Mosi mah Angraeng khaeah, To tiah na-haeloe, Na thacakhaih hoiah hae kaminawk hae na zaehhoih, tiah Izip kaminawk mah panoek o tih boeh; <sup>14</sup> to naah nihcae mah hae prae ah kaom kaminawk khaeah hae tamthang hae thui pae o tih; Angraeng, nang loe hae kaminawk hoi nawnto na oh, Angraeng, nang to mikhmai kangtong ah a hnuk o boeh; nang ih tamai loe nihcae nuiah angdoet moe, nang loe nihcae hma ah na caeh; khodai ah nihcae to tamai hoiah na zaeh moe, khoving ah hmaithaw hoiah na caeh haih. <sup>15</sup> Hae kaminawk boih hae kami maeto baktiah vaihi na dueksak nahaeloe, nang ih tamthang thaih acaengnawk mah loe, <sup>16</sup> Angraeng mah to kaminawk khaeah prae to kang paek han, tiah lokkamhaih a sak pae; toe anih mah to prae thungah caeh haih thai ai pongah, praezaek ah a hum boih, tiah thui o tih. <sup>17</sup> Na thuih ih lok baktih toengah, vaihiah ka Angraeng thacakhaih to len nasoe, <sup>18</sup> Angraeng loe palungsawk, amlunghaih hoiah koi moe, zaehaih hoi sakpazaehainhawk to tahmen pae; toe zaehaih sah kami loe thuitaek ai ah om ai; anih loe ampanawk zaehaih pongah adung thum, adung pali karoek to a caanawk thuitaekkung ah oh. <sup>19</sup> Kalen parai na palungnathaih rang hoiah, Izip prae thung hoi kamtong vaihni ni khoek to hae kaminawk hae na tahmen baktih toengah, hae kaminawk zaehaih doeh tahmen raeh, tiah a naa.

**20** Angraeng mah, Nang hnik ih lok baktih toengah, kang tahmen boeh; **21** toe kai ka hing tangtang baktih toengah, longpum ah Angraeng lensawkhaih to koi tih. **22** Izip prae hoi praezaek ah ka sak ih lensawkhaih hoi dawnrai hmuen-nawk hnu kaminawk boih mah ka lok hae tahngai o ai, vai hato Kai ang tanoek o pongah, **23** ampanawk khaeah paek han tiah lokkam ih prae to mi mah doeh hnu o mak ai; kai palung-phuisak kawbaktih kami mah doeh to prae to hnu o mak ai. **24** Toe ka tamna Kaleb loe, kalah poekhaih pakhra to tawnh moe, palunghthin boih hoiah kai ang bang pongah, anih to a caehhaih prae thungah ka hoih han; anih ih caanawk mah prae to toep o tih. **25** Amalek hoi Kanaan kaminawk loe azawn ah khosak o; khawnbang ah amlaem oh loe, tuipui kathim bang hoiah praezaek ah caeh oh, tiah a naa.

### *Lokaek kaminawk paduekhaih*

**26** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **27** ka lok to aek moe, laisaep hae ih kasae kaminawk hae nasetto maw ka pauep han vop? Israel kaminawk mah kasae ang thuih o moe, kai laisaep thuinhaih lok to ka thaih boeh. **28** Nihcae khaeah, Kai ka hing pongah, ka naa ah nang thuih o ih baktih toengah, ka sak han, tiah Angraeng mah thuih. **29** Na kroek o ih nangmacae kaminawk boih thungah, kai laisaep thuih, sanning pumphaeto hoi ranuih bang kaminawk loe praezaek ah dueh o tih. **30** Jephunneh capa Kaleb hoi Nun capa Joshua khue ai ah loe, ban ka

payangh moe, ohsak hanah lok ka kam ih prae thungah mi doeh akun o mak ai. <sup>31</sup> Misa mah lomh ving tih, tiah na thuuh o ih na caanawk to kai mah ka zaeh han, nangcae mah na khet patoek o ih prae to nihcae mah panoek o tih. <sup>32</sup> Toe nangcae loe hae praezaek ah na dueh o ueloe, qok doeh pong sut tih. <sup>33</sup> Nangcae loe oepthok ah kho na sah o ai pongah, praezaek ah nangcae ih qok to pong sut boih ai karoek to, na caanawk loe saning qui palito thung praezaek ah amhet o tih. <sup>34</sup> Prae pakrong hanah ni qui palito akra baktih toengah, nito hae saningto ah suem oh, na sak o ih zaehaih atho baktih toengah, saning qui palito thung patang na khang o tih; to naah ka lok aekhaih atho to na panoek o tih, tiah a naa. <sup>35</sup> Kai, Angraeng mah lokthuih boeh; kai ih lok aek hanah nawnto amkhueng, kahoih ai hae kaminawk nuiah, hae hmuen hae ka sak tangtang han; nihcae loe hae praezaek ah amro o ueloe, dueh o tih, tiah a naa.

<sup>36</sup> To pongah prae khet hanah Mosi mah patoeh ih kaminawk amlaem o pacengah, a khet o ih prae loe hoih ai, tiah amkhueng kaminawk hmaa ah laisaep thuuh kaminawk, <sup>37</sup> kanaan prae loe hoih ai tiah thuui kaminawk loe, Angraeng hmaa ah kasae nathaih mah phak thuuh moe, duek o. <sup>38</sup> Prae khet han kacaeh kaminawk boih thungah, Nun capa Joshua hoi Jephunneh capa Kaleb hnik khue ni hing hoi.

<sup>39</sup> To lok to Mosi mah Israel kaminawk khaeah thuuh pae naah, kaminawk loe paroeai hangh o. <sup>40</sup> Khawnbang khawnthaw ah anghawk o

moe, mae nuiah caeh o; khenah, a zae o boeh; toe Angraeng mah lokkam ih ahmuен ah caeh o si, tiah a thuih o. <sup>41</sup> Toe Mosi mah, Tipongah vaihi Angraeng mah paek ih lok to na tahngai o ai loe? Hae tiah na sak o nahaeloe na qoeng o thai mak ai. <sup>42</sup> Nangcae khaeah Angraeng om ai pongah, caeh o tahang hmah; na caeh o nahaeloe misanawk to na pazawk o mak ai. <sup>43</sup> Amalek hoi Kanaan kaminawk loe, nangcae hma ah oh o boeh pongah, nangcae loe sumsen hoiah na dueh o tih; nangcae mah Angraeng to nang qoi o taak boeh pongah, nangcae khaeah Angraeng om mak ai boeh, tiah a naa. <sup>44</sup> Toe Mosi hoi Angraeng ih thingkhong loe, ataihaih ahmuен to caehtaak ai; toe nihcae loe palungthah o pongah, mae nuiah caeh o nganga. <sup>45</sup> To naah to mae nuiah kaom, Amalek hoi Kanaan kaminawk anghum o tathuk moe, Israel kaminawk to tuk o, nihcae to pazawk o pacoengah, Hormah vangpui khoek to patom o.

## 15

### *Paek ih hmuен patomhhaih*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; nihcae khaeah, Kang paek ih prae thungah na kun o naah, <sup>3</sup> Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah oh; maitaw maw, to tih ai boeh loe tuu to Angraeng khaeah hmai angbawnhaih ah paek oh; maitaw doeh, tuu doeh Angraeng khaeah hmuihoih hmuен ah maw, to tih ai boeh loe angbawnhaih maw, to tiah ai boeh loe tathlang ih hmuен ah maw, to tih ai boeh loe lokkamhaih sak han ih maw, to tih ai boeh loe aimah koehah

paek ih hmuen tathlanghaih maw, poihsakhiah ah tathlang ih hmuen ah maw sah oh: <sup>4</sup> mi kaw-baktih doeh Angraeng khaeah hmuen paekhaih sin kami loe, cang paekhaih sak naah situi hint palito thungah maeto hoi atok ih takaw dip ephah hato thungah maeto paek han oh; <sup>5</sup> tuucaa hoi angbawnhaih sah nahaeloe, naek han koi hmuen hoi misurtui hint palito thungah maeto paek han oh. <sup>6</sup> Tuu tae maeto hoi angbawnhaih sah nahaeloe, cang ephah hato thungah hnetto, situi hint thumto thungah hint maeto hoi atok ih takaw dip to paek han oh, <sup>7</sup> Angraeng khaeah hmuihoih ah hmuen tathlang nahaeloe, naek koi paek naah misurtui hint thumto thungah maeto paek han oh. <sup>8</sup> Angraeng khaeah maitaw tae hoi angbawnhaih maw, to tih ai boeh loe hmuen paekhaih, to tih ai boeh loe lokkamhaih sak han angbawnhaih maw, to tih ai boeh loe angdaeh angbawnhaih maw sak naah, <sup>9</sup> maitaw tae hoi nawnto situi hint ahap hoi atok tangcae ih takaw dip ephah hato thungah thumto sin ah. <sup>10</sup> Naek hanah misurtui hint ahap to sin ah. To tiah hmai hoi sak ih angbawnhaih loe Angraeng khaeah paek ih hmuihoih ah oh.

<sup>11</sup> Maitaw tae maeto, to tih ai boeh loe tuu tae maeto, to tih ai boeh loe tuucaa maeto, to tih ai boeh loe maeh caa maeto hoi angbawnhaih sak naah to tiah sak han oh. <sup>12</sup> Kapop maw, tamsi maw, sak na timhaih nuiyah pakoep ah loe, maeto boih hanah to tiah sah ah. <sup>13</sup> Prae thung tapen kaminawk boih mah, Angraeng khaeah hmuihoih sin han hmai hoi angbawnhaih sak naah, to tiah sak han oh. <sup>14</sup> Nangcae salakah

kaom angvinnawk maw, to tih ai boeh loe mi kawbaktih doeh, hmuihoih ah paek han Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih sak naah, nangcae mah sak ih baktih toengah a sak o toeng han oh. <sup>15</sup> Hing thung na caanawk mah pazui o poe hanah paek ih atawk loe, nangcae amkhueng kaminawk hoi nangcae salakah kaom angvinnawk hanah doeh maeto ah ni oh; nangcae Angraeng hmaa ah oh baktih toengah, angvin doeh om toeng tih. <sup>16</sup> Nangcae hoi nangcae salakah kaom angvinnawk hanah, daan maeto hoi atawk maeto ah omsak ah, tiah a naa.

<sup>17</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>18</sup> Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; nihcae khaeah, Kang hoih o han ih prae thungah na kun o naah, <sup>19</sup> to prae thung ih takaw na caak o naah doeh, Angraeng khaeah hmuen tathlanghaih to sah oh. <sup>20</sup> Na daengh tangsuek ih takaw dip hoi sak ih takaw hoi na tit tangsuek ih cang to paek ah. <sup>21</sup> Na caanawk mah hmaloe koek daengh ih takaw to Angraeng khaeah paek o han oh.

### *Sakpazae pongah angbawnhaih*

<sup>22</sup> Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok na pazui o ai moe, <sup>23</sup> Angraeng mah Mosi patohhaih rang hoiah ang thuuh ih lok to na pazui o ai nahaeloe, Angraeng mah Mosi khaeah thuuh ih ni hoi kamtong angzo han koi caanawk dung khoek to, <sup>24</sup> amkhueng kaminawk mah panoek ai ah, poek ai pui hoi zaehaih sah moeng nahaeloe, rangpuinawk mah Angraeng khaeah hmuihoih angbawnhaih sak hanah, a sak o zong ih atawk

baktih toengah, saning kanawk maitaw caa to cang hoi nawnto paek o ueloe, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa to paek o tih. <sup>25</sup> Qaima mah kaminawk boih hanah zae angbawnhaih to sah pae tih, to naah nihcae mah poek ai pui hoiah a sak o moeng ih zaehaih to tahmen pae tih; Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih, poek ai pui hoi sak ih zae angbawnhaih sak hanah hmuен to sin o han oh. <sup>26</sup> To tiah sah o nahaeloe, Israel kaminawk hoi nihcae salakah kaom angvinnawk boih mah, poek ai pui hoi sak o moeng ih zaehaih to loihsak tih.

<sup>27</sup> Toe kami maeto mah poek ai pui hoiah zaehaih sah moeng nahaeloe, zae angbawnhaih ah saningto kaom, maeh tala maeto a sin han oh. <sup>28</sup> Poek ai pui hoi Sithaw hmaa ah zaehaih sah kami hanah, qaima mah zae angbawnhaih to sah pae tih; to naah anih zaehaih to loisak tih. <sup>29</sup> Poek ai pui hoi zaehaih sak o naah, Israel kami hoi nihcae salakah kaom angvin hanah doeh, daan maeto khue tawnh han oh. <sup>30</sup> Toe prae thung tapen Israel kami maw, to tih ai boeh loe angvin maw, zithaih tawn ai ah zaehaih to sah nganga nahaeloe, Angraeng khingyahaih tawn ai pongah, to kami to acaeng thung hoiah pahnawt han oh. <sup>31</sup> Anih loe Angraeng ih lok to patoek moe, anih ih lok to aek pongah, to kami to pahnawt sut han oh; anih loe sakpazaehaih atho to hnu tih, tiah a naa.

### *Sabbath zaa ai kami humhaih*

<sup>32</sup> Israel kaminawk praezaek ah oh o naah, Sabbath niah thing aek kami maeto a hnu o.

<sup>33</sup> Thing aek kami hnukungnawk mah anih to Mosi, Aaron hoi Israel kaminawk boih hmaa ah hoih o. <sup>34</sup> Thing aek kami to kawbang maw lokcaek han tito amtueng ai vop pongah, anih to imthung ah paung o. <sup>35</sup> To naah Angraeng mah Mosi khaeah, To kami loe duek han oh; anih to ataihaih tasa bangah kaminawk boih mah thlung hoiah va o mat tih, tiah a naa. <sup>36</sup> To pongah acaeng kaminawk mah anih to ataihaih imthung hoi tasa bangah zaeh o moe, Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, duek khoek to thlung hoiah vah o.

### *Khukbuen pong ih apawk*

<sup>37</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>38</sup> Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; angzo han koi caa nawktanawk khoek to, khukbuen atom nuiyah rong kahing hoi bangh hanah, apawk to soi ah; <sup>39</sup> to apawnawk to na hnuk o naah, palung thung hoiah na poek o ih baktih toengah caeh moe, mik hoiah na hnuk o ih hmuen hnukah na patom pacoengah, na caeh o pazae han ai ah, Angraeng mah thuih ih loknawk to pakuem o poe ah loe sah oh; <sup>40</sup> to naah kang paek o ih loknawk to pazui boih hanah na panoek o ueloe, na Sithaw khaeah ciimcai hanah kamhoe ah na om tih. <sup>41</sup> Kai loe na Sithaw ah oh hanah, Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh tiah, a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

# 16

*Korah, Dathan hoi Abiram*

<sup>1</sup> Levi acaeng Kohath capa Izhar, Izhar capa Korah loe, Reuben acaeng Paleth capa On, On capa Eliab, Eliab capa hnik Dathan hoi Abiram cae to kawk moe, <sup>2</sup> amkhueng kaminawk thungah minawk mah panoek ih kami, ahmin kamthang kami, amkhuenghaih ukkung Israel kami cumvai hnet, qui pangato hoi nawnto Mosi to hmang o; <sup>3</sup> nihcae loe nawnto amkhueng o moe, Mosi hoi Aaron ih lok to aek o, nihnik khaeah, Kamtlai hmoek ah tok na sak hoi; amkhueng kaminawk loe ciimcai o; Angraeng loe, kami boih nuiah oh bae, tiah a naa o. <sup>4</sup> Nihcae ih lok Mosi mah thaih naah a mikhmai long ah akuep; <sup>5</sup> to pacoengah Mosi mah, Korah hoi a hnukbang kaminawk khaeah, Angraeng ih kami loe mi maw, mi maw ciimcai, angmah khaeah angzohsak han ih kami loe mi maw, tito khawnbang ah amtuengsak tih; a qoih ih kami doeh angmah taengah amtuengsak tih. <sup>6</sup> Nang, Korah hoi na hnukbang kaminawk boih hae hae sah oh; sabae to la o ah loe, <sup>7</sup> khawnbang ah Angraeng hmaa ah, sabae thungah hmuihoih hmai thlaekhaih to sah oh; to naah Angraeng mah qoih ih kami loe ciimcai kami ah om tih; nangcae Levi kaminawk loe kamtlai hmoek ah na sak o boeh, tiah a naa. <sup>8</sup> Mosi mah Korah khaeah, Nangcae Levi kaminawk, tahngai oh; <sup>9</sup> nangcae loe Angraeng ih kahni imthung ah toksak moe, kaminawk hma ah angdoet pacoengah, nihcae ih tok to sak hanah, nangcae to Israel Sithaw mah a

taengah kawk boeh, Israel kaminawk thung hoi pahoe ih hmuen loe, nangcae han tetta hmuen ah maw oh? <sup>10</sup> Nangmah hoi nam nawkamya Levi ih caanawk boih, angmah hoi kanghnai ah suek boeh to mah, nangcae mah qaima ah oh han ih na pakrong o vop maw? <sup>11</sup> To pongah nangmah hoi na hnukbang kaminawk boih nawnto nam khueng o moe, Angraeng ih lok to na aek o; Aaron loe kawbaktih kami ah maw oh moe, na laisaep o thuuh? tiah a naa.

<sup>12</sup> To pacoengah Mosi mah Eliab capa hnik Dathan hoi Abiram to kawk; toe nihnik mah, Kang zo hoi mak ai, <sup>13</sup> nang mah ni praezaek ah kaicae dueksak hanah, tahnutui hoi khoitui longhaih prae thung hoiah nang tacawt haih, to hmuen loe tetta ah maw oh moe, vaihi kaicae nuiah angraeng ah oh han na koeh vop? <sup>14</sup> Toe tahnutui hoi khoitui longhaih prae ah kaicae nang caeh haih ai, lawk hoi misur takhanawk doeh qawk ah nang paek ai; hae kaminawk ih mik to na taprok pae han maw? Kaihnik loe nang khaeah kang zo hoi mak ai, tiah a naa hoi.

<sup>15</sup> To naah Mosi loe paroeai palungphui moe, Angraeng khaeah, nihnik mah paek ih hmuen to talawk pae hmah; nihnik khae ih laa hrang maeto doeh ka la pae ai, nihcae han nganbawh kana doeh ka paek vai ai, tiah a naa. <sup>16</sup> Mosi mah Korah khaeah, Aaron, nangmah hoi na hnukbang kaminawk boih, khawnbang ah Angraeng hmaa ah angphong oh; <sup>17</sup> kami boih mah hmuihoih thlaekhaih sabae to sin oh, a thungah hmuihoih to suem oh; nangcae boih mah hmuihoih thlaekhaih sabae cumvai hnet, qui pangato

Angraeng hmaa ah sin oh; nang hoi Aaron mah doeh hmuihoih sabae to sin hoi toeng ah, tiah a naa. <sup>18</sup> To pongah kami boih mah angmah ih hmuihoih sabae to sin o moe, hmuihoih to hmai hoiah thlaek o pacoengah, Mosi, Aaron hoi nawnto kaminawk amkhuenghaih kahni im thok taengah angdoet o boih. <sup>19</sup> Korah mah doeh Mosi hoi Aaron ohhah ahmuuen maeto bang ih kaminawk amkhuenghaih thok taengah, angmah hnukbang kaminawk to amkhuengsak toeng; to naah Angraeng lensawkhaih kaminawk boih khaeah amtueng.

<sup>20</sup> Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, <sup>21</sup> Atue setta thungah hae kaminawk hae ka hum boih han boeh pongah, hae kaminawk salak hoiah amhoe hoi ah, tiah a naa. <sup>22</sup> Toe Mosi hoi Aaron loe long ah akuep hoi moe, Aw Sithaw, kaminawk boih ih pakhra ukkung Sithaw, kami maeto zaehaih pongah, acaeng kaminawk boih nuiah palung na phui han maw? tiah a naa hoi. <sup>23</sup> To naah Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>24</sup> Korah, Dathan hoi Abiram ih kahni im hoi kamhoe ah oh hanah kaminawk to lokthui paeh, tiah a naa.

<sup>25</sup> Mosi loe anghawk moe, Israel kami kacoehtanawk hoi nawnto Dathan hoi Abiram khaeah caeh. <sup>26</sup> Kaminawk khaeah, Hae ah kaom kasae kaminawk ih kahni im hoi kamhoe ah om oh; nihcae ih hmuen tita doeh sui o hmah; to tih ai nahaeloe nangcae doeh nihcae zaehaih pongah nam ro o moeng tih, tiah a thuuh pae. <sup>27</sup> Kaminawk loe Korah, Dathan hoi Abiram cae ih kahni imthung hoiah tacawt o boih boeh pongah, Korah, Dathan hoi Abiram

loe a zunawk, a capanawk, a caa nawktanawk hoi nawnto angmacae ohhaih im thok taengah angdoet o. <sup>28</sup> To naah Mosi mah, Hae ah kaom hmuennawk loe kaimah koeh ah sak ih na ai ni; Angraeng mah sak han ang patoeh pongah ni ka sak. <sup>29</sup> Kaminawk boih mah tong ih duekhaih hoi thuitaekhaih to hae kaminawk mah tong o nahaeloe, Angraeng mah kai hae patoeh ai, tito panoek oh. <sup>30</sup> Toe Angraeng mah hmuen kangtha to sah moe, long to akah rak pacoengah, hae kaminawk hoi nihcae ih ampuinawk to paaeh moe, kahing ah tangqom thungah caeh o nahaeloe, hae kaminawk mah Angraeng to khet patoek o, tito na panoek o tih, tiah a naa.

<sup>31</sup> To loknawk a thuuh boih pacoengah, Nihcae ohhaih im tlim ih long to akah rak, <sup>32</sup> long loe pakha aangh moe, to kaminawk hoi nihcae ih imnawk, Korah ih imthung takoh boih, a tawnh ih hmuemmaenawk boih to paaeh. <sup>33</sup> To kaminawk, nihcae hoi angkom kaminawk loe, kahing ah long thungah caeh o tathuk; long mah nihcae to pakuep hmoek; to tiah nihcae loe acaeng kaminawk thung hoiah anghmat angtaa o. <sup>34</sup> Nihcae hanghaih lok to thaih o naah, aicae doeh long mah paaeh toeng tih boeh, tiah a poek o pongah, a taengah kaom Israel kaminawk loe cawnh o boih. <sup>35</sup> To naah Angraeng khae hoi hmai to angzoh moe, hmuihoih thlaek kami cumvai hnet, qui pangatonawk to hmai mah kangh boih.

<sup>36</sup> Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, <sup>37</sup> Aaron capa qaima Eleazar khaeah hmai kangqong hmuihoih thlaekhaih sabae to la ah

loe, kangqong hmai to ataek ah; to hmuihoih-nawk loe kaciim hmuen ah oh. <sup>38</sup> Angmacae hinghaih paduek hanah zaehaih sah kaminawk ih hmuihoih thlaekhaih sabae hoiah hmaicam to khuk hanah sum kangphaek daek to sah ah; to sabaenawk loe Angraeng khaeah paek ih hmuen ah oh pongah ciim; to hmuen loe Israel kaminawk tanoekhaih ah om tih, tiah thui paeh, tiah a naa. <sup>39</sup> To pongah qaima Eleazar mah hmuihoih thlaekhaih sabaenawk to lak moe, hmaicam to khuk hanah sum kamling to kangphaek daek ah daengsak. <sup>40</sup> Aaron ih caanawk na ai ah, kalah kami mah Angraeng hmaa ah hmuihoih thlaek hanah angzo nahaeloe, Korah hoi anih hnukbang kaminawk baktiah oh han om ai; to sabaenawk loe Israel kaminawk mah panoek poe han ih hmuen ah om tih, tiah Angraeng mah Mosi khaeah pae thuih ih lok baktih toengah Eleazar mah sak.

### *Kaminawk laisaephaih*

<sup>41</sup> Khawnbang ah loe amkhueng Israel acaeng kaminawk boih mah, Mosi hoi Aaron khaeah, Nanghnik mah Angraeng ih kaminawk to na hum hoi boih boeh, tiah laisaep o thuih. <sup>42</sup> Mosi hoi Aaron ih lok to aek hanah kaminawk nawnto amkhueng o, amkhuenghaih kahni im bangah angqoi o naah, khenah, tamai mah kahni im to khuk khoep moe, Angraeng lensawkhaih to amtueng. <sup>43</sup> To pacoengah Mosi hoi Aaron loe amkhuenghaih kahni im hma bangah caeh hoi. <sup>44</sup> To naah Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>45</sup> akra ai ah hae kaminawk hae ka tamit boih han boeh pongah, hae kaminawk salak hoiah kamhoe ah

om ah, tiah a naa. To naah nihnik loe long ah akuep hoi. <sup>46</sup> Mosi mah Aaron khaeah, Hmuioih thlaekhaih sabae to la ah, hmaicam nui ih hmai to la ah loe, sabae thungah suek pacoengah, kaminawk khaeah karangah caeh ah loe, zae angbawnhaih to sahsak ah; Angraeng khae hoi palungphuihaih phak boeh pongah, nathaih kasae to phak boeh, tiah a naa. <sup>47</sup> Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, Aaron loe kaminawk salakah cawnh moe, a sak; khenah, to naah kaminawk khaeah nathaih kasae oh amtong boeh; toe Aaron mah hmuihoih to thlaek moe, kaminawk han angbawnhaih to sak pae. <sup>48</sup> Anih loe kahing hoi kadueh salakah angdoet; to naah kasae nathaih to dip. <sup>49</sup> Toe Korah pongah kadueh kaminawk to thui ai, to nathaih kasae pongah kadueh kaminawk loe sangqum boihah sang hatlai pali, qui sarihto oh o. <sup>50</sup> Kasae nathaih dip pacoengah, Aaron loe Mosi khaeah amkhuenghaih kahni im thok taengah amlaem let.

## 17

### *Aaron ih cunghet tadol*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> Israel kaminawk khaeah hae hae thui paeh; ampanawk ih acaeng zaehoikungnawk khae hoi acaeng maeto naah cunghet maeto, acaeng hatlai hnetto khae hoiah cunghet hatlai hnetto la ah loe, cunghet pongah kami ih ahmin to tarik boih ah. <sup>3</sup> Levi ih cunghet pongah Aaron ih ahmin to tarik ah; acaeng zaehoikung maeto mah cunghet maeto tawnh boih han oh. <sup>4</sup> To cunghetnawk to lok

kang thuihaih ahmuen, kaminawk amkhueng-haih kahni imthung ih hnukung hmaa ah suem ah. <sup>5</sup> Ka qoih kami ih cunghet loe tadol tacawt tih; to pacoengah loe Israel kaminawk mah na nuiyah laisaephaih to ka dipsak han boeh, tiah a naa. <sup>6</sup> To pongah Mosi mah Israel kaminawk khaeah lokthuih pae, zaehoikungnawk boih mah anih han cunghet maeto paek o boih, acaeng zaehoikung maeto mah, cunghet maeto sin o, sangqum boih ah cunghet hatlai hnetto oh; Aaron ih cunghet doeh to ih cunghetnawk thungah athum toeng. <sup>7</sup> Mosi mah to ih cunghetnawk to hnukung kahni imthung ih Angraeng hmaa ah suek.

<sup>8</sup> Khawnbang ah Mosi hnukung kahni imthung ah akun naah, khenah, Levi imthung takoh ah kaom Aaron ih cunghet loe tadol tacawt, aqam tacawt tahang moe, apawk pawk pacoengah, almond thaih to athaih. <sup>9</sup> To naah Mosi mah Angraeng hmaa ih cunghet to Israel kaminawk hma sinh pae boih; nihcae mah khet o moe, angmacae ih cunghet to lak o boih. <sup>10</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, Aaron ih cunghet to hnukung hmaa ah sin ah loe, to ah suem let ah, to cunghet loe lok tahngai ai kaminawk acoe paekhaih angmathaih ah om tih; to naah ni nihcae mah ka nuiyah laisaep o haih to na boengsak tih, to tih ai nahaeloe nihcae loe dueh o moeng tih, tiah a naa. <sup>11</sup> Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah sak boih.

<sup>12</sup> Israel kaminawk mah Mosi khaeah, Khenah, aicae loe a duek o tangtang boeh; aicae loe

anghmat boeh, aicae loe anghmat o boih boeh!  
<sup>13</sup> Mi kawbaktih doeh Angraeng ih kahni im ah  
 angzo kami loe dueh tih; aicae loe a dueh o boih  
 tih boeh maw? tiah a naa o.

## 18

### *Qaima hoi Levinawk mah sak han ih taham*

<sup>1</sup> Angraeng mah Aaron khaeah, Hmuenciim ah sak ih na zae haih pongah loe, nangmah hoi na caanawk, nam pa ih imthung takohnawk mah na zok o tih; qaima toksakhiah pongah zaehaih na sak nahaeloe, nangmah hoi na caanawk mah zok o tih. <sup>2</sup> Nam pa acaeng, Levi acaengnawk thung ih nam nawkamyanawk to nangcae hoi nawnto toksak han kawk ah; toe nangmah hoi na caanawk loe hnukung kahni imthung ah tok na sah o tih. <sup>3</sup> Levi caanawk loe angmacae ih tok hoi kahni imthung ah sak han koi toknawk boih to sah o tih; toe hmaicam hoi hmuenciim ih laom sabaenawk taengah caeh o mak ai; caeh o nahaeloe, nihcae doeh, nangcae doeh na dueh o boih tih. <sup>4</sup> Nihcae loe nangcae hoi nawnto toksah o ueloe, kaminawk amkhuenghaih kahni im to khenzawn o tih; kahni imthung ah sak han koi toknawk boih to sah o tih; asaeng ai kalah kami loe na taengah anghnaih o han om ai. <sup>5</sup> Israel kaminawk nuiah palungphuihaih phak let han ai ah, nangcae loe hmuenciim hoi hmaicam to khenzawn oh. <sup>6</sup> Khenah, Israel kaminawk salak hoiah nam nawkamya Levi kaminawk to ka qoih boeh, amkhuenghaih kahni im ah tok a sak o hanah, Angraeng khaeah paek ih angbawnhaih hmuuen baktih toengah nangcae

hanah paek boeh. <sup>7</sup> To pongah nangmah hoi na caanawk loe, hmaicam hoi kahni payanghaih thungah kaom, qaima ih toknawk boih to sah oh; nangcae khaeah qaima toksakhiah to tangqum ah kang paek boeh; kasaeng ai nang khaeah angzo kami loe paduek han oh, tiah a naa.

*Qaima hoi Levinawk han paek ih hmuen*

<sup>8</sup> To pacoengah Angraeng mah Aaron khaeah, Khenah, Israel kaminawk mah kaciim ah kai khaeah paek o ih hmuennawk to nang han kang paek boih boeh; nangmah hoi na caanawk mah dungzan ah toep hanah taham ah kang paek boeh. <sup>9</sup> Hmai thungah pha ai, nihcae mah kai khaeah kaciim koek ah paek o ih hmuennawk boih, cang paekhaih, zae loisak han paek ih hmuennawk boih, sakpazaehaih loisak han paek ih hmuennawk boih loe, nangmah hoi na caanawk hanah kaciim koek ah om tih. <sup>10</sup> To hmuennawk to kaciim koek ahmuen ah caa ah; nangcae han ciimcai hmuen ah oh pongah, nongpa boih mah caak thaih. <sup>11</sup> To pacoengah Israel kaminawk mah paek ih hmuennawk hoi tangqum ah paek ih hmuennawk boih to, nangmah hoi na capa hoi na canunawk mah dungzan ah toep hanah atawk baktiah paek ih, nangcae ih qawk ah om tih; na imthung takoh ah kaom kaciim kaminawk mah to hmuennawk to caa o tih. <sup>12</sup> Nihcae mah Angraeng khaeah paek ih kathai tangsuek thingthai, kahoih koek situinawk, kahoih koek misurtuinawk hoi cang to, nangcae han kang paek boeh. <sup>13</sup> Nihcae mah Angraeng khaeah sin o ih, lawk thungah kathai tangsuek hmuennawk boih loe, nangcae

ih hmuen ah om tih; na imthung takoh ah kaom ciimcai kaminawk mah to hmuennawk to caa o tih. <sup>14</sup> Israel kaminawk mah angbawnhaih sak hanah Angraeng khaeah paek o ih hmuennawk boih loe nangcae ih hmuen ah om tih. <sup>15</sup> Tapen tangsuek capa maw, to tih ai boeh loe kami maw, to tih ai boeh loe pacah ih moi maw, Angraeng khaeah paek ih hmuennawk boih loe nangcae taham ah om tih; toe na calu hoi ciimcai ai tapen tangsuek moinawk loe nangmacae mah akrang oh. <sup>16</sup> Akrang han koi caanawk loe khrah to akoep naah, akrang han atho khaeh ih baktih, hmuenciim ih shekel tannahih baktih toengah, gerah pumphaeto hoi kangvan shekel pangato hoiah akrang oh. <sup>17</sup> Toe tapen tangsuek maitaw tae maw, to tih ai boeh loe tapen tangsuek tuu tae maw, to tih ai boeh loe tapen tangsuek maeh tae loe na krang o mak ai; to moinawk loe ciim o pongah, nihcae ih athii to hmaicam ah haeh ah, athawknawk loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek hanah, hmai hoi angbawnhaih to sah oh. <sup>18</sup> Angan, saoek hoi bantang bang ih palaeng loe nangcae taham ah om tih. <sup>19</sup> Israel kaminawk mah Angraeng khaeah paek ih kaciim hmuennawk boih loe, nangmah hoi na capanawk hoi na canunawk mah dungzan ah toep hanah, atawk baktiah kang paek boeh; hae loe nangmah hoi na caanawk han Angraeng hmaa ah paloi hoiah sak ih dungzan lokmaihaih ah om tih, tiah a naa. <sup>20</sup> Angraeng mah Aaron khaeah, Nang loe nihcae ih prae thungah, qawktoep han ih ahmuen, nihcae salakah na tawnh ih hmuen

tidoeh om mak ai; kai loe Israel kaminawk salakah, nangcae taham ah ka oh moe, nangcae mah toep han koi qawk ah ka oh.

*Levinawk han hato thungah maeto paekhaih*

<sup>21</sup> Khenah, Levi kaminawk loe kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ah toksak o pongah, nihcae mah qawktoep hanah Israel kaminawk ih hmuen hato thungah maeto ka paek boeh. <sup>22</sup> Vaihi hoi kamtong Israel kaminawk loe amkhuenghaih kahni im taengah anghnai o mak ai boeh; anghnai o nahaeloe angmacae zaehaih atho to zok o ueloe, dueh o moeng tih. <sup>23</sup> Levi kaminawk khue mah ni amkhuenghaih kahni imthung ih tok to sah o tih, nihcae mah kamsoem ai hmuen to sah o nahaeloe, angmacae zaehaih atho to zok o tih; hae loe angzo han koi na caanawk khoek to dungzan ah pazui hanah paek ih daan lok ah oh; nihcae loe Israel kaminawk salakah toep han koi qawk tawn o mak ai. <sup>24</sup> Toe Israel kaminawk mah Angraeng khaeah paek o ih hato thungah maeto loe, Levinawk mah qawk ah toep o hanah ka paek boeh; to pongah ni nihcae khaeah, Israel kaminawk salakah qawktoep han tawn o mak ai, tiah ka thuuh, tiah a naa.

*Levinawk ih hato thungah maeto*

<sup>25</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>26</sup> Levi kaminawk khaeah, Nangcae mah qawktoep han kang paek o ih Israel kaminawk khae ih hato thungah maeto na lak o naah, nangcae mah doeh hato thungah maeto Angraeng khaeah paek o patoeng

hanah thui paeh. <sup>27</sup> Nangcae mah hae tiah na paek o ih hmuennawk loe, cang atithaih ahmuen hoiah paek ih cang, misurtui pasawhhaih ahmuen hoiah paek ih misurtui baktiah poek pae tih. <sup>28</sup> Nangcae mah doeh Israel kaminawk khae hoi na hak o ih hato thungah maeto to, Angraeng khaeah paek o toeng ah; to tiah Angraeng khaeah paek ih hmuen to qaima Aaron hanah paek oh. <sup>29</sup> Nangcae khaeah paek ih hmuennawk boih thungah, kahoih koek hoi kaciim koek hmuen to Angraeng han paek oh. <sup>30</sup> To pongah Levi kaminawk khaeah, Nangcae mah kahoih koek hmuen na paek o naah, na paek o ih hmuen to cang atithaih ahmuen, misurtui pasawhaih ahmuen hoi paek ih hmuen baktiah poek pae tih, tiah thui paeh. <sup>31</sup> Kamtlai to loe nangmah hoi na imthung takoh boih mah kawbaktih ahmuen ah doeh na caak o thaih; to hmuen loe kaminawk amkhuenghaih kahni im ah toksakhaih atho ah paek ih tangqum ah om tih. <sup>32</sup> Kahoih koek hmuen na paek o pacengah, kamtlai na caak o ih hmuen nuiyah zaehaih om ai; Israel kaminawk mah paek ih kaciim hmuennawk to amhnong o sak hmah, to tih ai nahaeloe na dueh o moeng tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

## 19

### *Amsaehhaih tui*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, <sup>2</sup> Angraeng mah thuuh ih atawk lok loe, Coek koi kaom ai, rong angdaek ai, vaito doeh laikok atokhaih thing tahnong ah koeng vai ai, kathim maitaw tala to nang khaeah sin o hanah, Israel

kaminawk khaeah thui paeh, tiah a naa. <sup>3</sup> To maitaw tala to qaima Eleazar khaeah paek oh, anih mah ohhaih im tasa bangah hoi ueloe, kami maeto mah anih hmaa ah bop tih. <sup>4</sup> Qaima Eleazar mah maitaw tala athii to a banpazung tadong hoiah lak pacoengah, amkhuenghaih kahni im hmaa ah vai sarihto haeh tih. <sup>5</sup> Kami maeto mah anih hmaa ah maitaw tala to hmai hoiah qoeng tih; ahin, angan, athii hoi aeknawk to hmai hoiah qoeng boih tih. <sup>6</sup> Qaima mah sidar thing, hmuihoih husop kung tadok hoi thlangqui kathim to la ueloe, hmai hoi qoeng ih maitaw tala nuiah va tih. <sup>7</sup> To pacoengah qaima mah a khukbuen to pasuk ueloe, tui doeh amhluh tih; to pacoengah ni a ohhaih im ah caeh vop tih; toe qaima loe duembang khoek to ciim mak ai vop. <sup>8</sup> Hmai qoeng kami doeh a khukbuen to pasuk pacoengah, tui amhluk han oh; anih doeh duembang khoek to ciim mak ai vop. <sup>9</sup> Kaciim kami mah hmai hoi thlaek ih maitaw tala apoep to phrom ueloe, atai o haih tasa bang ih hmuenciim maeto ah suem tih; to maiphu loe ciimcai ah amsaehhaih tui ah patoh han oh pongah, Israel acaengnawk mah pakuem o tih; to hmuen loe zae ciimhaih ah om tih. <sup>10</sup> Maitaw tala ih maiphu phrom kami loe a khukbuen to pasuk han oh, anih loe duembang khoek to ciim mak ai; hae loe Israel kaminawk hoi nihcae salakah kaom angvin hanah dungzan ah paek ih zaehhoihhaih daan lok ah om tih.

<sup>11</sup> Kadueh qok sui kami loe, ni sarihto thung ciim mak ai. <sup>12</sup> Ni thumto naah to ih maiphu

hoiah a takpum to amsae tih, anih loe ni sarihto naah ni ciim vop tih; toe anih mah ni thumto naah a takpum to kaciim ah amsae ai nahaeloe, ni sarihto khoek to ciim mak ai boeh. <sup>13</sup> Kadueh qok to sui to mah a takpum tui hoiah amsae ai kami loe, Angraeng ih kahni im to amhnongsak; to kami loe Israel kaminawk thung hoiah pahnawt han oh; kaciim ah amsaehhaih tui to a nuiyah pathaek ai pongah, anih loe ciim ai; anih nuiyah amhnonghaih to oh.

<sup>14</sup> A ohhaih im ah kami dueh nahaeloe, sakhaih daan loe hae tiah oh; to kami ohhaih im ah akun kaminawk hoi imthung ah kaom kaminawk boih loe, ni sarihto thung ciim mak ai. <sup>15</sup> Kraeng ai ah kam-ong sut laom sabaenawk boih doeh ciim mak ai. <sup>16</sup> Sumsen hoi hum ih kami qok maw, to tih ai boeh loe kadueh qok maw, to tih ai boeh loe kami huh maw, to tih ai boeh loe taprong maw sui kami loe, ni sarihto thung ciim mak ai. <sup>17</sup> Kaciim ai kami ciimsak hanah hmai hoi thlaek ih maitaw tala ih apoep maiphu to la ah loe, kalong tui to laom thungah lawn pacoengah, <sup>18</sup> kaciim kami mah hmuihoih husop kung tadol to tui thungah nup ueloe, a ohhaih im maw, laom sabaenawk maw, im ah kaom kaminawk nuiyah maw, kami huh sui kami nuiyah maw, to tih ai boeh loe hum ih kami maw, to tih ai boeh loe kadueh kami maw, to tih ai boeh loe taprong sui kami nuiyah maw pathaek tih. <sup>19</sup> Kaciim kami mah kaciim ai kami to ni thumto hoi ni sarihto nuiyah pathaek tih; ni sarihto naah a takpum to ciimsak ueloe, a khukbuen to pasuk pacoengah, tui amhlu tih; duembang ah loe anih to ciim tih boeh.

**20** Toe ciim ai kami mah a takpum to ciimsak ai nahaeloe, Angraeng ih hmuenciim to amhnongsak pongah, anih to amkhueng kaminawk salak hoi pahnawt han oh; kaciim ah pasaehhaih tui to anih nuiah pathaek ai pongah, anih loe ciim ai. **21** Hae loe nihcae han dungzan ah paek ih zaehhoihhaih daan lok ah oh; kaciim tui pathaek kami doeh a khukbuen to pasuk han angaih; to tui sui kami doeh duembang khoek to ciim mak ai. **22** Kaciim ai kami mah sui ih hmuennawk boih loe, ciim mak ai; to hmuen sui kami doeh duembang khoek to ciim mak ai, tiah a naa.

## 20

### *Lungsong thung ih tui*

**1** Israel rangpuinawk Zin praezaek phakhaih khrah to naah, Kadesh ahmuen ah oh o; Miriam loe to ahmuen ah duek moe, aphum o.

**2** To ahmuen ah kaminawk naek hanah tui om ai pongah, kaminawk mah Mosi hoi Aaron to zoeh hanah amkhueng o. **3** Kam nawkamyanawk Angraeng hmaa ah duek o naah, kaicae doeh ka duek o nahaeloe hoih han tomah! **4** Tih hanah kaicae hoi ka pacah o ih moinawk dueksak hanah, Angraeng ih kaminawk hae praezaek ah na caeh hoi haih loe? **5** Tih hanah Izip prae thung hoiah nang tacawthaih moe, lawksak han kahoih ai, thaiduet thaih kaom ai, misurkung kaom ai, pomogranat thaih doeh kaom ai, naek han tui doeh kaom ai, hae ahmuen kasae ah nang caeh haih loe? tiah kasae pakung o moe,

a zoeh o. <sup>6</sup> Mosi hoi Aaron loe amkhueng kaminawk hmaa hoiah angthawk hoi moe, kahni im thok taengah a caeh hoi pacoengah, long ah akuep hoi; to ah Angraeng lensawkhaih to nihnik khaeah amtueng pae. <sup>7</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>8</sup> cunghet to la ah loe nam nawk Aaron hoi nawnto kaminawk to amkhuengsak ah; nihcae hmaa ah kaom lungsong khaeah lok to thui ah; lungsong thung hoiah tui to tacawt tih, lungsong thung hoi tacawt tui to kaminawk khaeah sin paeh loe, kaminawk hoi moinawk to naesak ah, tiah a naa. <sup>9</sup> Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah Angraeng hmaa ih cunghet to lak.

<sup>10</sup> Mosi hoi Aaron mah kaminawk to lungsong hmaa ah nawnto amkhuengsak; Mosi mah nihcae khaeah, Nangcae lok aek karah kaminawk, vaihi tahngai oh; hae lungsong thung hoiah nangcae han tui kang tacawt hoi sak han, tiah a naa. <sup>11</sup> To naah Mosi mah ban payangh moe, a cunghet hoiah lungsong to vai hnetto boh; to naah pop parai tui to tacawt, kaminawk hoi a tawnh o ih moinawk mah tui to naek o. <sup>12</sup> Toe Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, Nanghnik loe, Israel kaminawk hmaa ah Ka ciimcaihaih amtuengsak hanah kai nang tang hoi ai pongah, nihcae khaeah ka paek ih prae thungah hae kaminawk hae na caeh hoi haih thai mak ai, tiah a naa. <sup>13</sup> Israel kaminawk mah to ahmuen ah Angraeng ih lok aek o cadoeh, Angraeng mah nihcae khaeah a ciimcaihaih amtuengsak pongah, to ih tui to Meribah, tiah kawk o.

*Edom mah Israel pakaahaih*

<sup>14</sup> Mosi mah Kadesh ahmuen hoiah Edom siangpahrang khaeah laicaehnawk to patoeh moe, Nam nawk Israel mah, Kaicae nuiyah angzo raihainhawk to na panoek boih boeh. <sup>15</sup> Kaicae ampanawk loe Izip prae ah caeh o tathuk moe, to ah saning sawk parai ah khosak o; Izip kaminawk mah kaicae hoi kaicae ampanawk to pacaekthlaek o; <sup>16</sup> Toe Angraeng khaeah ka qah o naah, anih mah kaicae qahhah lok to tahngaih pae, angmah ih van kami to patoeh moe, Izip prae thung hoiah loisak; khenah, kaicae loe vaihi nangcae ramri taeng, Kadesh ahmuen ah ka oh o. <sup>17</sup> Kaicae hae na prae thung hoiah na caehsak raeh; nangcae ih lawk ah maw, to tih ai boeh loe misur takha thungah maw ka caeh o mak ai; na tuipuek tui doeh ka nae o mak ai; Siangpahrang ih Manglaih Lampui hoiah ni ka caeh o han; na prae ka poeng o ai karoek to, banqoi bantang kam khraeng o mak ai, tiah a naa o. <sup>18</sup> Toe Edom mah anih khaeah, Hae ahmuen hoiah angzo o hmah; nang zoh o nahaeloe, sumsen hoiah kang takroek o han, tiah a naa. <sup>19</sup> Israel kaminawk mah anih khaeah, Lampui hoiah ni ka caeh o han; kaicae mah maw, ka tawnh o ih moi mah maw, na tui to nae moeng nahaeloe, atho kang rong o han hmang; tidoeh ka sah o mak ai, khok hoi khue ni ka caeh o han, tiah a naa. <sup>20</sup> Toe nihcae mah, Hae ahmuen hoiah na caeh o mak ai, tiah a naa o let bae. Edom loe nihcae tuk hanah thacak pop parai kaminawk hoiah angzoh o. <sup>21</sup> Edom mah Israel caehhahih loklam to pahoe pae ai pongah, Israel kaminawk loe amlaem o

let.

*Aaron duekhaih*

<sup>22</sup> Israel kaminawk loe Kadesh ahmuен hoiah angqoi o boih moe, Hor mae ah caeh o. <sup>23</sup> Edom prae ramri, Hor mae ah Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, <sup>24</sup> Aaron loe angmah ih kaminawk khaeah la tih boeh; Meribah ahmuен ih tui kawng pongah ka thuih ih lok to nang aek hoi pongah, Aaron loe Israel kaminawk khaeah ka paek ih prae thungah akun mak ai. <sup>25</sup> Aaron hoi a capa Eleazar to kawk ah loe, Hor mae ah caeh haih ah; <sup>26</sup> Aaron ih khukbuennawk to khring paeh loe, a capa Eleazar to angkhuksak ah; Aaron loe angmah ih kaminawk khaeah la ueloe, to ah dueh tih boeh, tiah a naa. <sup>27</sup> Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah sak; nihcae loe rangpui kaminawk mikhnuk ah Hor mae ah dawh o. <sup>28</sup> Mosi mah Aaron ih khukbuennawk to khring pae moe, a capa Eleazar to angkhuksak; Aaron loe mae nuiah duek; to pacoengah Mosi hoi Eleazar loe mae nui hoiah anghum hoi tathuk. <sup>29</sup> Aaron duek boeh, tito kaminawk mah panoek o naah, Israel imthung takoh boih mah Aaron hanah ni qui thumto thung palungset o haih.

## 21

*Arad duekhaih*

<sup>1</sup> Prae aloih bang kaom, Kanaan siangpahrang Arad mah, Israel kaminawk loe Atharim loklam bang hoiah angzo o tih, tiah a thaih naah,

Israel kaminawk to a tuk moe, thoemto Israel kaminawk to a naeh. <sup>2</sup> To naah Israel mah Angraeng khaeah, Hae kaminawk hae ka ban ah nang paek nahaeloe, nihcae ih vangpuinawk to ka phraek pae boih han, tiah lokkamhaih sak. <sup>3</sup> To naah Israel lawkthuihaih to Angraeng mah tahngaih pae moe, Kanaan kaminawk to nihcae ban ah a paek; nihcae hoi nihcae ih vangpuinawk to Israel kaminawk mah phraek pae o boih; to pongah to ahmuen to Hormah, tiah kawk o.

*Sum kamling hoi sak ih pahui*

<sup>4</sup> Hor mae hoi tacawt o moe, tuipui kathim bangah caehhaih loklam hoiah, Edom prae takui hanah a caeh o naah, loklam to set pongah kaminawk palungboeng o. <sup>5</sup> To naah kaminawk mah Sithaw hoi Mosi khaeah, Tipongah kaicae praezaek ah dueksak hanah Izip prae hoiah nang tacawt haih loe? Caak han takaw doeh om ai, tui doeh om ai; kakhraem ai hae takaw doeh ka panuet o boeh, tiah laisaep o thuuh. <sup>6</sup> To naah Angraeng mah kasoetui thacak pahuinawk to kaminawk khaeah patoeh, pahui mah kaminawk to patuk pongah, Israel kaminawk loe paroeai duek o. <sup>7</sup> To pongah kaminawk loe Mosi khaeah angzoh o moe, Angraeng hoi nang kang laisaep o thuuh pongah ka zae o boeh; Angraeng mah pahuinawk hae kaicae khae hoiah lak let hanah, lawk na thui paeh, tiah a naa o. To pongah Mosi mah kaminawk hanah lawkthuih pae. <sup>8</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, Kasoetui

thacak pahui maeto sah ah loe, cungkui tadong ah bang ah; pahui mah patuk ih kami boih mah, pahui to khet naah, hing o tih, tiah a naa. <sup>9</sup> To pongah Mosi mah sum kamling hoiah pahui to sak moe, cungkui pongah a bangh; pahui mah patuk ih kami mah, sum kamling hoiah sak ih pahui to khet naah a hing.

*Israel kaminawk kholong caehhaih*

<sup>10</sup> Israel kaminawk loe hmabang caeh o poe moe, Oboth ah anghak o. <sup>11</sup> Oboth hoi amsak o let moe, ni angyae bang ih Moab pha ai naah kaom, Iye-Abarim ahmuen ah atai o. <sup>12</sup> To ahmuen hoiah amsak o let bae moe, Zered azawn ah anghak o. <sup>13</sup> To ahmuen hoiah amsak o moe, Amor kaminawk ohhaih prae taeng ih praezaek ah kaom, Arnon vapui taeng ih ahmuen maeto bangah anghak o; Arnon vapui loe Moab hoi Amor prae salakah oh.

<sup>14</sup> To pongah, Tuipui kathim hoi Arnon vacongnawk ah a sak ih hmuen kawng loe Angraeng ih misatukhaih cabu thungah oh, <sup>15</sup> Ar prae ah longh tathuk moe, Moab prae ramri taengah kaom vacong tui ah oh, tiah thuih ih lok to oh.

<sup>16</sup> Arnon vapui hoi Beer tuipuek ah caeh o moe, to ih tuipuek ahmuen ah Angraeng mah Mosi khaeah, Kaminawk to nawnto amkhuengsak ah, nihcae to tui ka paek han, tiah a naa.

<sup>17</sup> To naah Israel kaminawk mah hae laa hae sak o; Aw tuipuek nang, tacawt tahang ah; tacawt tahang hanah laa to sah o boih ah; <sup>18</sup> ukhaih kaalok sahkung mah thuih ih

lok baktih toengah, Angraeng ih caanawk mah tuipuek to takaeh o moe, kami zaehoikungnawk mah doeh angmacae ih cunghet hoiah tuipuek to takaeh o boeh, tiah laa to sak o. To praezaek ahmuen hoiah Mattanah ah a caeh o; <sup>19</sup> Mattanah ahmuen hoiah Nahaliel ah, Nahaliel hoiah Bamoth ah, <sup>20</sup> Bamoth hoiah Moab prae thung ih azawn ah caeh o moe, Jeshimon vang-pui danhah Pisgah maesom nuiah a caeh o.

*Sihon saingpahrang Og pazawkhaih  
(Deuteronomy 2.26-37)*

<sup>21</sup> Israel kaminawk mah Amor siangpahrang Sihon khaeah laicaehnawk to patoeh moe, <sup>22</sup> na prae thung hoiah na caehsak raeh; na lawk thungah maw, to tih ai boeh loe na misur takha thungah maw, ka caeh o mak ai; na tuipuek thung ih tui doeh ka nae o mak ai; na prae ka poeng o ai karoek to, Siangpahrang ih Manglah Lampui hoiah ni ka caeh o han, tiah thuih pae o. <sup>23</sup> Toe Sihon mah Israel kaminawk to a prae thung hoiah caehsak ai; anih mah angmah ih misatuh kaminawk to kok boih moe, Israel kaminawk tuk hanah praezaek ah a caeh; Jahaz ahmuen ah caeh moe, Israel kaminawk to a tuk. <sup>24</sup> Toe Israel kaminawk mah anih to sumsen hoiah takroek o moe, anih ih prae to Arnon hoi Jabbok karoek to, Ammon kaminawk ohhaih ahmuen karoek to lak pae o; Ammon kaminawk ih ramri loe kacak ah pakaa o. <sup>25</sup> Israel kaminawk mah Amor kaminawk ih vangpuinawk to lak o boih moe, Heshbon hoi a taengah kaom avangnawk doeh a lak pae o boih. <sup>26</sup> Heshbon loe Armor kaminawk ih siangpahrang, Sihon ohhaih

vangpui ah oh; anih mah hmaloe ah kaom Moab siangpahrang to tuk moe, anih khae hoiah a prae to Arnon vapui khoek to a lak pae.

<sup>27</sup> To pongah palungha lokthui kaminawk mah, Heshbon vangpui ah angzo oh, Sihon ih vangpui hae sah o si; <sup>28</sup> Sihon siangpahrang ohhaih, Heshbon hoiah hmai to tacawt moe, Moab prae thungah kaom Ar vangpui hoi Arnon vapui taengah kaom, maesang ukkung siangpahrangnawk to kangh boih boeh.

<sup>29</sup> Aw Moab prae, khosak na bingh! Aw Khemosh kaminawk, nam ro o boih boeh! Kacawn a capa to misa mah naeh boeh moe, a canunawk to Amor kaminawk ih siangpahrang Sihon khaeah misong ah caehsak boeh.

<sup>30</sup> Kacae mah Amor kaminawk to ka tuk o pongah, Heshbon prae loe Dibon vangpui khoek to amro boih boeh; Medeba taengah kaom, Nophah vangpui khoek to nihcae to kam ro o sak boih boeh, tiah a thuuh o.

<sup>31</sup> To pongah Israel kaminawk loe Amor kaminawk ih prae thungah khosak o. <sup>32</sup> Mosi mah Jaazer vangpui to khet hanah kaminawk to patoeh moe, a taengah kaom vangtanawk to a lak o, to ah kaom Amor kaminawk doeh a haek o.

*Siangpahrang Og pazawkhaih  
(Deuteronomy 3.1-11)*

<sup>33</sup> To pacoengah nihcae loe amlaem o moe, Bashan bang caehhaih loklam bangah caeh o tahang; to naah Bashan siangpahrang Og mah, angmah ih misatuh kaminawk boih hoiah Edrei

ahmuen ah nihcae to tuk hanah a caeh o. <sup>34</sup> To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Anih to zii hmah; anih doeh, anih ih misatuh kaminawk boih hoi anih ih prae doeh, na ban ah kang paek boeh; to pongah Heshbon ah kaom, Amor kaminawk ih siangpahrang Sihon nuiah na sak ih hmuen baktih toengah, anih nuiah doeh sah ah, tiah a naa. <sup>35</sup> To pongah anih to, a capanawk hoi a misatuh kaminawk boih hoiah nawnto, maeto doeh kahing ah loisak ai ah a hum bit; to pacoengah anih ih prae to lak pae o.

## 22

### *Balak mah Balaam to kawk*

<sup>1</sup> To pacoengah Israel kaminawk loe Moab azawn ah caeh o moe, Moab prae azawn, Jordan vapui taeng, Jeriko vangpui maeto bangah atai o. <sup>2</sup> Israel kaminawk mah Amor kami nuiah sak o ih hmuen to, Zippor capa Balak mah hnuk boih. <sup>3</sup> Israel kaminawk loe pop o parai pongah, Moab kaminawk mah nihcae to paroeai zit o. <sup>4</sup> Moab kaminawk mah Midian kacoehtanawk khaeah, Maitaw tae mah palai hoiah taw ih qam takoih boih baktih toengah, haeah amkhueng kaminawk mah aicae taengah kaom hmuennawk to caa o boih tih boeh, tiah a naa o. To nathuem ah Zippor capa Balak to Moab siangpahrang ah oh. <sup>5</sup> Ammon prae thungah kalong vapui taengah kaom, Pethor vangpui ih kami, Beor capa Baalam to kawk hanah laicaehnawk to patoeh. Balak mah, Izip prae hoi angzo acaeng maeto loe, prae koimongah ka taengah atai o boeh. <sup>6</sup> To

pongah vaihi angzo ah, hae kaminawk loe kai pongah thacak o, to pongah kai hanah nihcae to tangoeng paeh; to tiah na sak nahaeloe nihcae ka tuk naah, prae thung hoiah ka haek thai khoe doeh om tih; nang mah tahamhoihaih na paek ih kaminawk loe tahamhoihaih a hnuk o moe, na tangoeng ih kaminawk loe tangoeng ah oh o, tiah ka panoek, tiah a naa. <sup>7</sup> Moab hoi Midian kacohtanawk loe tahmaa mah thuuh ih lok to atho paek hanah, tangqum to sin o moe, a caeh o; Balaam khaeah a phak o naah, Balak mah thuuh ih lok to anih khaeah thuuh pae o. <sup>8</sup> Balaam mah nihcae khaeah, Vaiduem loe haeah cam o raeh; Angraeng mah paek ih lok to kang thuuh o han hmang, tiah a naa. To pongah Moab ukkung angraengnawk loe to ah Balaam hoi nawnto oh o. <sup>9</sup> Balaam khaeah Sithaw angzoh moe, Nang khaeah kaom kaminawk loe kawbaktih kaminawk maw? tiah a dueng. <sup>10</sup> Balaam mah Sithaw khaeah, Zippor capa, Moab siangpahrang Balak mah hae kaminawk hae kai khaeah ang patoeh, <sup>11</sup> khenah, Izip prae hoi angzo kaminawk loe, prae koimongah oh o boeh; to pongah vaihi angzo ah loe, hae kaminawk hae kai hanah tangoeng pae ah; to tih nahaeloe hae kaminawk hae ka tuh pazawk ueloe, ka haek thai khoe doeh om tih, tiah ang thuuh o, tiah a naa. <sup>12</sup> Toe Sithaw mah Balaam khaeah, Nihcae hnukah caeh hmah; to kaminawk loe tahamhoih kami ah oh o pongah, tangoeng hmah, tiah a naa. <sup>13</sup> Balaam loe khawnbang khawnthaw ah anghawk moe, Balak ih toksah angraengnawk khaeah, Nangmacae prae ah amlaem o lai ah, Angraeng mah

nangcae hnukah na bangsak ai, tiah a naa. <sup>14</sup> To pongah Moab ukkung angraengnawk loe Balak khaeah amlaem o let moe, anih khaeah, Balaam loe kaicae hnukah bang hanah angmak khruék, tiah a naa o. <sup>15</sup> To naah Balak mah hmaloe ah patoeh ih ukkungnawk pongah kapop, ahmin kamthang kue kalah ukkung angraengnawk to laicaeh ah patoeh let. <sup>16</sup> Nihcae Balaam khaeah angzoh o moe, anih khaeah, Zippor capa Balak mah, Kai khae angzoh han ai ah, tih mah doeh pakaa hmah nasoe; <sup>17</sup> nang to kasang ah kang pakoeh moe, na thuih ih hmuен to kang sak pae boih han; to pongah angzo ah loe, hae kaminawk hae kai hanah na tangoeng paeh, tiah a thuih, tiah a naa o. <sup>18</sup> Toe Balaam mah, Balak ih tamnanawk khaeah, Balak mah sui, sum kanglung hoi koimongah kaom angmah ih siangpahrang im to na paek langlacadoeh, zetta ah maw, to tih ai boeh loe pop parai ah maw, ka Angraeng mah paek ih lok pong kamtlai ah tidoeh ka sah mak ai. <sup>19</sup> To pongah nangcae doeħ, Vaiduem loe haeah cam o raeh; Angraeng mah timaw na thuī vop tih, tito tahngai rae si, tiah a naa. <sup>20</sup> To naduem ah Sithaw Balaam khaeah caeh moe, anih khaeah, Kai nang kawk hanah kaminawk angzo o nahaeloe, angthawk ah loe, nihcae hoi nawnto caeh ah; toe kang thuih ih lok khue ni na sak han oh, tiah a naa.

### *Balaam ih hrang lok apaeh*

<sup>21</sup> Balaam loe khawnbang khawnthaw ah angthawk, laa hrang nuiah anghnut moe, Moab ukkung angraengnawk hoi nawnto a caeh. <sup>22</sup> Nihcae hoi nawnto a caeh pongah, Sithaw

palungphui; nihcae to pakaa hanah Angraeng ih van kami to loklam ah angdoet khoep. Balaam loe angmah ih laa hrang nuiah angthueng moe, a tamna hnetto hoi nawnto a caeh. <sup>23</sup> Angraeng ih van kami loe a ban ah sumsen to sin moe, loklam ah angdoet khoep, tiah laa hrang mah hnuk naah, hrang loe loklam amkhraeng moe, lawk bangah caeh ving; to loklam ah a caeh let thai hanah, Balaam mah laa hrang to boh. <sup>24</sup> Misur takha salak ih loklam ah a caeh naah, Angraeng ih van kami to angdoet moe, hae bangah doeh ho bangah doeh sipae thungh pae khoep. <sup>25</sup> Laa hrang mah Angraeng ih van kami to hnuk let naah, sipae to a daeng hmop moe, Balaam ih khok daeng pae ngawng; to naah Balaam mah hrang to boh let bae. <sup>26</sup> To pacoenah Angraeng ih van kami loe hmabang ah caeh moe, banqoi bantang angqoi han kaom ai tamcaek loklam ah angdoet pae khoep. <sup>27</sup> Laa hrang mah Angraeng ih van kami to hnuk let naah, Balaam tlim ah tabok pae; to naah Balaam palungphui moe, cunghet hoiah laa hrang to boh let. <sup>28</sup> To naah Angraeng mah laa hrang ih pakha to paongh pae, hrang mah Balaam khaeah, Kawbang maw kang naa moe, kai vai thumto nang boh? tiah a naa. <sup>29</sup> Balaam mah laa hrang khaeah, Kai hae tiah doeh nang sah ai; ka ban ah sumsen om nahaeloe, vaihi roe kang hum han boeh, tiah a naa. <sup>30</sup> To naah laa hrang mah Balaam khaeah, Kai loe nang mah vaihni ni khoek to nang thueng ih, nangmah ih laa hrang ah na ai maw ka oh? Nang khaeah hae tiah ka oh vai maw? tiah Balaam hanah a naa. To naah anih mah, Hae

tiah na om vai ai, tiah a naa.

<sup>31</sup> Angraeng mah Balaam ih mik to amtuengsak naah, a ban ah sumsen kasin, loklam tamcaek ah kangdoe khoep, Angraeng ih van kami to anih mah hnuk; to pongah anih loe akuep tathuk moe, long ah tabok. <sup>32</sup> Angraeng ih van kami mah, Tipongah nangmah ih laa hrang to vai thumto na boh loe? Khenah, na caehhaih loklam loe kai hoi buenglueng tamlet ah oh, to pongah nangpakaah hanah kang zoh; <sup>33</sup> laa hrang mah kai ang hnuk pongah, kai khae hoi loklam vai thumto amkhraeng ving; kai khae hoi amkhraeng ai nahaeloe, vaihi roe nang to kang hum moe, nang ih laa hrang to ka hingsak lat han, tiah a naa.

<sup>34</sup> Balaam mah Angraeng ih van kami khaeah, Ka zae moeng boeh; kai pakaa hanah loklam ah nang doet, tito ka panoek ai; to pongah vaihi na koeh ai nahaeloe, kam laem let han, tiah a naa. <sup>35</sup> Angraeng ih van kami mah Balaam khaeah, Kaminawk hoi nawnto caeh ah, toe kang thuuh ih lok khue to ni na thuuh han, tiah a naa. To pongah Balaam loe Balak ih tokSAH angraengnawk hoi nawnto caeh.

<sup>36</sup> Balaam angzoh boeh, tiah Balak mah thaih naah, anih dawt hanah, Moab prae ramri Arnon vapui taengah kaom vangpui maeto ah a caeh.

<sup>37</sup> Balak mah Balaam khaeah, Nang kawk hanah vaihi hoi vaihi kami kang patoeh na ai maw, tikhoe hae tih khoek to na kra loe? Nang hae kasang ah kang paloep mak ai, tiah na poek maw? tiah a naa. <sup>38</sup> Balaam mah Balak khaeah, Khenah, vaihi nang khaeah kang zoh boeh, lok ka thuui thai tih maw? Sithaw mah ka pakha

thungah suek ih lok khue ni ka thuih han, tiah a naa. <sup>39</sup> To pacoengah Balaam loe Balak hoi nawnto Kirjath-Huzoth ah caeh. <sup>40</sup> Balak mah maitaw hoi tuunawk hoiah angbawnhaih to sak, to pacoengah Balaam hoi anih khaeah kaom ukkung angraengnawk hanah doeh a pat pae thoem.

<sup>41</sup> Khawnbang ah loe Balak mah Balaam to kawk moe, Israel kaminawk patuek hanah, Baal sithaw ohhaih hmuensang ah a caeh haih.

## 23

### *Balaam mah patahhaih*

<sup>1</sup> Balaam mah Balak khaeah, Kai han haeah hmaicam sarihto sah ah loe, maitaw tae sarihto hoi tuu tae sarihto suem ah, tiah a naa. <sup>2</sup> Balaam mah thuih ih lok baktih toengah Balak mah sak pae; Balak hoi Balaam mah hmaicam maeto nuiyah, maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoiah angbawnhaih a sak hoi. <sup>3</sup> Balaam mah, Balak khaeah, Na sak ih hmai angbawnhaih taengah om ah; kai loe ahmuen maeto ah ka caeh han; to ah kai tongh hanah Angraeng angzo khoe doeh om tih; anih mah ang hnuksak ih hmuen to kang thuih boih han hmang, tiah a naa. To pacoengah anih loe hmuensang ah caeh. <sup>4</sup> Sithaw mah Balaam to tongh, Balaam mah anih khaeah, Hmaicam sarihto ka sak moe, hmaicam maeto boih nuiyah maitaw tae maeto hoi tuu tae maeto ka tathlang boeh, tiah a naa. <sup>5</sup> Angraeng mah Balaam ih pakha thungah lok to suek pae, Balak khaeah amlaem let ah loe, hae lok hae anih khaeah thui paeh, tiah a naa. <sup>6</sup> To pongah

anih Balak khaeah amlaem tathuk naah, khenah, Balak loe Moab ukkung angraengnawk boih hoi nawnto sak ih hmai angbawnhaih taengah angdoet.

<sup>7</sup> To naah Balaam mah patahhaih lok to thuih pae; Moab siangpahrang Balak mah, angzo ah loe, kai hanah Jakob acaengnawk hae tangoeng pae ah; angzo ah loe, Israel kaminawk hae amrosak ah, tiah Aram prae ni angyae bangah kaom maesang hoiah kai hae ang caeh haih boeh, tiah a naa. <sup>8</sup> Sithaw mah tangoeng ai ih kami to kawbang maw ka tangoeng thaih ueloe, Angraeng mah amrosak ai ih kami to kawbang maw kam rosak thaih tih? <sup>9</sup> Lungsong nui hoiah anih to ka hnuk moe, maesang hoiah anih to ka dan; khenah, to kaminawk loe angmacae khue om o tih, kalah kaminawk hoi angbaeh o mak ai. <sup>10</sup> Jakob acaeng ih maiphu loe mi mah maw kroek thaih tih, Israel acaeng palito thung ih maeto mataeng doeh mi mah maw kroek thaih tih? Kai loe katoeng kami baktiah dueh nasoe, ka boenghaih doeh nihcae boenghaih baktiah om nasoe, tiah a thuih pae.

<sup>11</sup> Balak mah Balaam khaeah, Kai khaeah timaw na sak? Ka misanawk tangoeng thuih han ih na ai maw kang kawk, khenah, tipongah nihcae to tahamhoihaih na paek lat loe? tiah a naa. <sup>12</sup> Anih mah, Angraeng mah ka pakha thungah suek ih lok to acoehaih hoiah ka thui mak ai maw? tiah a naa.

### *Balaam vai hnetto lokthuihaih*

<sup>13</sup> Balak mah anih khaeah, Angzo ah, nihcae khet naah, nihcae boih kamtueng ai ahmuen,

nihcae ahap khue amtuenghaih ahmuen kalah bangah caeh si; to ahmuen hoiah nihcae to kai han na tangoeng pae let ah, tiah a naa. <sup>14</sup> To pongah Zophim azawn hoiah Pisgah mae nuiyah anih to caeh hah moe, to ah hmaicam sarihto sak pacengah, hmaicam maeto nuiyah maitaw tae maeto hoi tuu tae maeto angbawnhaih ah a paek. <sup>15</sup> Balaam mah Balak khaeah, Angraeng tongh hanah ahmuen kalah ah ka caeh nathung, nang loe na sak ih angbawnhaih ahmuen taengah om ah, tiah a naa. <sup>16</sup> Angraeng mah Balaam to tongh, anih ih pakha ah lok to a suek pae moe, Balak khaeah amlaem let ah loe, hae lok hae thui paeh, tiah a naa. <sup>17</sup> Balaam amlaem let naah loe, khenah, Moab ukkung angraengnawk hoi nawnto sak ih hmai angbawnhaih taengah angdoe Balak to a hnuk. To naah Balak mah, Angraeng mah timaw ang thuih? tiah a dueng.

<sup>18</sup> To naah anih mah patahhaih lok to hae tiah a thuih pae; Balak, angthawk ah loe, tahngai ah; Zippor capa, ka lok hae tahngai ah; <sup>19</sup> Sithaw loe amsawnlok thui kami na ai ni; dawnpakhuemhaih tawn kami ih capa doeh na ai ni; anih loe a thuih ih lok baktiah sah ai ah oh vai maw? A lokkam ih baktiah koepsak ai ah oh vai maw? <sup>20</sup> Khenah, Tahamhoihaih paek hanah ang thuih ih lok to ka hnuk boeh; tahamhoihaih ang paek boeh pongah, ka pakhrat thai mak ai boeh. <sup>21</sup> Anih mah Jakob zaehaih to hnua, Israel acaeng nuiyah doeh kahoih ai loklam amkhraenghaih to hnua ai; anih ih Angraeng Sithaw loe anih hoi nawnto oh moe, nihcae salakah Siangpahrang hanghaih lok to oh.

<sup>22</sup> Sithaw mah nihcae to Izip prae thung hoiah tacawtsak boeh; Israel kaminawk loe kokno thacakhaih to tawnh o. <sup>23</sup> Jakob tuk hanah lungh aahhaih om ai, Israel tuk hanah tahmaa baktiah thuuh coek ih lok doeh om ai. Jakob hoi Israel kawng pongah, Vaihi Sithaw mah timaw sak, tito khen oh, tiah thui o tih. <sup>24</sup> Khenah, kaminawk loe kaipui baktiah angthawk o tih; saning kanawk kaipui baktiah tacawt o tih; a naeh ih moi to caa ai moe, a kaek ih moi thii to nae ai karoek to, omduem ai kaipui baktiah oh o, tiah a naa.

<sup>25</sup> To naah Balak mah Balaam khaeah, Nihcae to tangoeng thuuh hmah loe, tahamhoihaih doeh paek hmah, tiah a naa. <sup>26</sup> Toe Balaam mah, Balak khaeah, Angraeng mah thuuh ih lok khue ni kang thuuh han, tiah kang thuuh boeh na ai maw? tiah a naa.

### *Balaam mah thuuh ih vai thumto haih lok*

<sup>27</sup> To pacoengah Balak mah Balaam khaeah, Angzo ah; kalah ahmuen bangah kang caeh haih han; to ahmuen hoiah nihcae nang tangoeng pae hanah, Angraeng ih palung tongh khoe doeh om tih, tiah a naa. <sup>28</sup> Balak mah Balaam to kawk moe, Jeshimon vangpui bangah angqoi Peor mae nuiah a caeh haih. <sup>29</sup> Balaam mah, Balak khaeah, Hae ahmuen ah kai han hmaicam sarihto sah ah loe, maitaw tae sarihto hoi tuu tae sarihto angbawnhaih ah paek ah, tiah a naa. <sup>30</sup> Balaam mah thuuh ih lok baktih toengah Balak mah sak moe, hmaicam maeto boih nuiah maitaw tae maeto hoi tuu tae maeto a tathlang.

## 24

<sup>1</sup> Angraeng mah Israel kaminawk tahamhoihaih paek han koeh, tito Balaam mah panoek naah, hmacawnhaih hnuk hanah, canghniah caeh ih baktih toengah caeh ai ah, a mikhmai to praezaek bangah paqoi ving. <sup>2</sup> Balaam mah khet naah, angmacae acaeng maeto pacoeng maeto nawnto amkhueng Israel kaminawk to a hnuk; to naah Sithaw ih Muithla a nuiah phak.

<sup>3</sup> Anih mah taphong han ih patahhaih lok to lak moe, mik amtueng, Beor capa Balaam ih lok; <sup>4</sup> long ah amtimh pacoengah, mik kamtueng, thacak Angraeng hnuksakhaih hnukung, Sithaw mah thuuh ih lok thaih kami mah thuuh ih lok loe, <sup>5</sup> Aw Jakob, na ohhaih imnawk loe kawkrulk maw hoih, Aw Israel, na kahni im loe kawkrulk maw hoih! <sup>6</sup> Nang loe kawk parai azawnnawk, tuipui taengah kaom takhanawk, Angraeng mah thling ih thingnawk hoi tui taengah amprawk sidar thingnawk baktiah na oh o.

<sup>7</sup> Anih loe a tui tabu thung hoiah tui to krai ueloe, anih ih aanmunawk loe kapop tui ahmuen ah krah o tih; anih ih siangpahrang loe Agag pongah len kue ueloe, a ukhaih prae doeh kasang ah pakoehhaih om tih. <sup>8</sup> Sithaw mah anih to Izip prae thung hoiah zaeh, anih loe kokno baktiah thacak; anih mah a misa ah kaom prae kaminawk to paaeh ueloe, nihcae ih ahuhnawk to khaek pae tih; angmah ih kalii hoiah nihcae to kat tih. <sup>9</sup> Anih loe kaipui baktiah caeh moe, kalen kaipui baktiah tabok; anih to mi mah maw pathawk thai tih? Nang tahamhoihaih paek kami

loe, tahamhoihaih tongh ueloe, nang tangoeng kami loe tangoeng ah om tih, tiah a naa. <sup>10</sup> Balak mah Balaam to palungphui thuuh, a ban tabaeng phang pacoengah, Balak mah Balaam khaeah, Ka misanawk tangoeng hanah kang kawk, toe khenah, nihcae to vai thumto tahamhoihaih na paek lat. <sup>11</sup> To pongah vaihi na ohhaih ahmuen ah cawn lai ah; nang hae kasang ah kang suek han, tiah poekhaih ka tawnh; toe khenah, to tiah oh han ai ah Angraeng mah pakaa ving boeh, tiah a naa. <sup>12</sup> Balaam mah Balak khaeah, Nang patoeh ih laicaehnawk khaeah, <sup>13</sup> Balak mah sui hoi sum kanglung koimongah suek ih angmah ih siangpahrang im to na paek langlacadoeh, Angraeng mah paek ih lok pong kamtlai ah, kasaeh hmuen ah maw, to tih ai boeh loe kahoih hmuen ah maw, ka poekhaih to ka thui cop mak ai; Angraeng mah thuuh ih lok khue ni ka thuuh han, tiah ka thuuh boeh na ai maw? <sup>14</sup> Khenah, vaihi loe kaimah ih kaminawk khaeah ka caeh han boeh; to pongah angzo ah; hae kaminawk mah hmabang ah nang ih kaminawk nuiyah timaw sah o tih, tito kang thuuh han, tiah a naa.

*Balaam mah taphong ih vai palito haih lok*

<sup>15</sup> Anih mah taphong han ih patahhaih lok to lak moe, mik kamtueng, Beor capa Balaam mah thuuh ih lok; <sup>16</sup> long ah amtimh pacoengah, mik kamtueng, thacak Angraeng hnuksakhaih hnukung, Kasang koek Sithaw palunghahaih panoekkung mah thuuh ih lok loe, <sup>17</sup> anih to ka hnu tih, toe vaihi ka hnu mak ai vop; anih to ka khet han, toe atue loe anghnai ai vop; Jakob

acaeng thung hoiah cakaeh maeto tacawt ueloe,  
 Israel thung hoiah angraeng cunghet maeto  
 angthawk tahang tih; anih mah Moab prae taki  
 taket khoek to tuh ueloe, Sheth capanawk to  
 amrosak boih tih. <sup>18</sup> Edom prae to la ueloe, Seir  
 mae doeh anih ih misanawk mah la o tih; toe  
 Israel loe misahoihaih hoiah thacak aep aep tih.  
<sup>19</sup> Jakob thung hoiah ukkung maeto tacawt ueloe,  
 vangpui thungah anghmat kaminawk to hum tih,  
 tiah a naa.

*Balaam mah hnukkhuem koek thuuh ih lok*

<sup>20</sup> Balaam mah Amalek to khet moe, patahhaih  
 lok to a thuuh; acaeng kaminawk boih thungah  
 Amalek loe hmaloe koek ah oh; toe anih loe  
 hnukkhuem koek ah amro tih, tiah a naa.

<sup>21</sup> To pacoengah Ken kaminawk to a khet moe,  
 patahhaih lok to a thuuh; na ohhaih ahmuuen loe  
 caak moe, tabu doeh lungsong nuiah na boh,  
<sup>22</sup> toe Ken kaminawk loe, Ashur ukkung mah  
 tamna ah naeh ueloe, anghma angtaa o tih.

<sup>23</sup> To pacoengah taphong han ih patahhaih lok  
 to lak moe, Ala, Sithaw mah hae hmuen sak  
 naah mi maw hing thai tih? <sup>24</sup> Kittim tui taeng  
 hoiah palongpuinawk angzo o ueloe, nihcae mah  
 Asshur hoi Eber to pazawk tih; toe angmacae  
 doeh amro tih, tiah a naa.

<sup>25</sup> Balaam loe angthawk tahang moe, angmah  
 im ah amlaem, to pacoengah Balak doeh angmah  
 ih loklam ah caeh toeng.

## 25

*Moab mah Israel alinghaih*

<sup>1</sup> Israel kaminawk Shittim ah oh o naah, Moab canunawk hoiah nongpa nongpata zaehaih sak amtong o. <sup>2</sup> To nongpatanawk mah angmacae sithaw angbawnhaih ahmuen ah Israel kaminawk angzoh thai hanah pacae o; to kaminawk loe angbawnhaih buh aan to caak o moe, to ih sithawnawk hma ah akuep o. <sup>3</sup> To tiah Israel kaminawk mah Peor ahmuen ah Baal to bok o pongah, Angraeng palungphuihaih Israel kaminawk nuiah phak. <sup>4</sup> To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Hae kami zaehoikungnawk to kawk boih ah loe, zit kathok Angraeng palungphuihaih Israel khae hoi dip thai hanah, nihcae to khodai ah Angraeng hmaa ah qui hoiah bang ah, tiah a naa. <sup>5</sup> To pongah Mosi mah Israel lokcaekkungnawk khaeah, Baal-Peor bokhaih ahmuen ah caeh kaminawk boih to hum oh, tiah a naa.

<sup>6</sup> Khenah, Israel kami maeto mah, Mosi hoi amkhuenghaih kahni im thok taengah kaqah, kamkhueng angmah ih nawkamya Israel kaminawk boih hma ah, Midian nongpata maeto angzoh haih. <sup>7</sup> Qaima Aaron capa Eleazar, Eleazar capa Phinehas mah anih to hnuk naah, anih mah tayaee to ban ah sin, kamkhueng kaminawk salak hoiah anghawk moe, <sup>8</sup> to tiah zaehaih sah Israel kami ohhaih kahni im khoek to a pangh pacoengah, Israel kami hoi to nongpata to tayaee hoiah zok ah takhawh hmaek. To naah Israel salak ih nathaih kasae to dip. <sup>9</sup> Toe to ih kasae nathaih pongah kami sing hnet, sang palito duek o.

<sup>10</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>11</sup> Qaima Aaron

capa Eleazar, Eleazar capa Phinehas loe, kai pakoehhaih bangah palunghin thacak kami ah oh pongah, Israel kaminawk ka hum han ai ah, Israel nuiyah palung ka phuihaih to anih mah dipsak boeh. <sup>12</sup> To pongah, Khenah, anih khaeah angdaeh lokmaihaiah to ka paek boeh; <sup>13</sup> anih loe Sithaw bokhaih bangah palunghin thacak moe, Israel kaminawk zae loih thai hanah, angbawnhaih a sak pongah, angmah hoi a caanawk khoek to dungzan ah qaima toksak hanah lokmaihaiah to hnu tih, tiah a thuuh pae.

<sup>14</sup> Midian nongpata hoi nawnto hum ih Israel kami ahmin loe, Simeon acaeng zaehoikung ah kaom, Salu ih capa Zimri. <sup>15</sup> Hum ih Midian nongpata ahmin loe, Midian imthung takoh lu koek ah kaom, Zur canu Gozbi.

<sup>16</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>17</sup> Midian kaminawk to na misa baktiah poek ah loe hum ah; <sup>18</sup> Peor sithaw to bok pongah, nathaih kasae phakhaih niah hum ih, Midian kaminawk zaehoikung ih canu, nihcae ih tanu ah kaom, Gozbi hoi Peor kawng pongah, nangcae to ang ling o boeh, tiah a naa.

## 26

### *Vai hnetto haih ahmin lakhaih*

<sup>1</sup> Kasae nathaih phak pacoengah, Angraeng mah Mosi hoi qaima Aaron capa Eleazar khaeah, <sup>2</sup> saning pumphaeto pacoeng ranuih bang kaom, misa tuh thaih Israel acaeng thung ih kaminawk boih to ahmin la ah, tiah a naa. <sup>3</sup> To pongah

Mosi hoi qaima Eleazar mah, Moab azawn, Jordan vapui taeng, Jeriko vangpui ahmuuen maeto bang ih kaminawk khaeah,<sup>4</sup> Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, saning pumphaeto ranuih bang kami boih ahmin lak han oh, tiah a thuuh pae hoi. Izip prae hoi angzo Israel kaminawk loe,<sup>5</sup> Israel ih calu, Reuben ih caanawk; Hanok ih acaeng loe, Hanok hoi tacawt kami ah oh; Pallu ih acaeng loe, Pallu hoi tacawt kami ah oh;<sup>6</sup> Hezron ih acaeng loe, Hezron hoi tacawt kami ah oh; Karmi ih acaeng loe, Karmi hoi tacawt kami ah oh o.<sup>7</sup> To kaminawk loe Reuben ih acaeng ah oh o moe, ahmin lak naah sangqum boih ah sing pali, sang thum, cumvai sarih, qui thumto oh o.<sup>8</sup> Pallu capa loe Eliab;<sup>9</sup> Eliab capanawk loe Nemuel, Dathan hoi Abiram; to ih Dathan hoi Abiram loe rangpui kaminawk salakah ahmin amthang hoi moe, Aaron hoi Mosi ih lok aek kami, Angraeng ih lok aek kami ah oh hoi pacoengah, Korah hnukbang kaminawk hoi amyok kami ah oh hoi.<sup>10</sup> Nihnik loe long mah pakha aangh moe, Korah hoi nawnto paaeh ving boeh, anih hnukbang kami cumvai hnet, qui pangato doeh hmai mah kangh moe duek o; nihcae loe acoehaih paekkung ah oh o.<sup>11</sup> Toe Korah ih caanawk loe dueh o ai.

<sup>12</sup> Simeon imthung takoh hoi tacawt caanawk loe, Nemuel ih acaeng loe, Nemuel hoi tacawt kami ah oh o; Jamim hoi tacawt kami loe, Jamim ih acaeng ah oh o; Jachin ih acaeng loe, Jachin hoi tacawt kami ah oh o;<sup>13</sup> Zerah ih acaeng loe, Zerah hoi tacawt kami ah oh o; Shaul ih acaeng loe, Shaul hoi tacawt kami ah oh o.<sup>14</sup> Simeon

ih acaengnawk loe, kami sang pumphae hnet, cumvai hnetto oh o. <sup>15</sup> Gad imthung takoh hoi tacawt caanawk; Zephon ih acaeng loe, Zephon hoi tacawt kami ah oh o; Haggi ih acaeng loe, Haggi hoi tacawt kami ah oh o; Shuni ih acaeng loe, Shuni hoi tacawt kami ah oh o; <sup>16</sup> Ozni acaeng loe, Ozni hoi tacawt kami ah oh o; Eri ih acaeng loe, Eri hoi tacawt kami ah oh o; <sup>17</sup> Arodi ih acaeng loe, Arod hoi tacawt kami ah oh o; Areli acaeng loe, Areli hoi tacawt kami ah oh o. <sup>18</sup> Gad acaengnawk loe, kami sang qui pali, cumvai pangato oh o.

<sup>19</sup> Er hoi Onan loe, Judah ih capa ah oh hoi moe, Kanaan prae ah duek hoi ving boeh.

<sup>20</sup> Judah imthung takoh hoi tacawt caanawk; Shelah ih acaeng loe, Shelah hoi tacawt kami ah oh; Pharez ih acaeng loe, Pharez hoi tacawt kami ah oh o; Zerah ih acaeng loe, Zerah hoi tacawt kami ah oh o. <sup>21</sup> Pharez ih caanawk; Hezron ih acaeng loe, Hezron hoi tacawt kami ah oh; Hamul ih acaeng loe, Hamul hoi tacawt kami ah oh o. <sup>22</sup> Judah ih acaengnawk loe kami sing sarih, sang taruk, cumvai pangato oh o.

<sup>23</sup> Issakar imthung takoh hoi tacawt caanawk; Tola ih acaeng loe, Tola hoi tacawt kami ah oh o; Pua ih acaeng loe, Pua hoi tacawt kami ah oh o. <sup>24</sup> Jashub ih acaeng loe, Jashub hoi tacawt kami ah oh, Shimron ih acaeng loe, Shimron hoi tacawt kami ah oh o. <sup>25</sup> Issakar ih acaengnawk loe, kami sing taruk, sang pali, cumvai thumto oh o. <sup>26</sup> Jebulun imthung takoh hoi tacawt caanawk; Sardi ih acaeng loe, Sered hoi tacawt kami ah oh o; Elon ih acaeng loe, Elon hoi tacawt kami ah oh

o; Jahleel ih acaeng loe, Jahleel hoi tacawt kami ah oh o. <sup>27</sup> Jebulun acaengnawk loe, kami sing taruk, cumvai pangato oh o.

<sup>28</sup> Joseph imthung takoh hoi tacawt caanawk loe, Manasseh hoi Ephraim hae ni. <sup>29</sup> Manasseh acaengnawk; Makir ih acaeng loe, Makir hoi tacawt kami ah oh o; Makir loe Gilead ih ampa ah oh; Gilead ih acaeng loe, Gilead hoi tacawt kami ah oh o; <sup>30</sup> Gilead ih acaengnawk; Jeezer ih acaeng loe, Jeezer hoi tacawt kami ah oh o; Helek ih acaeng loe, Helek hoi tacawt kami ah oh o; <sup>31</sup> Asriel ih acaeng loe, Asriel hoi tacawt kami ah oh o; Shekem ih acaeng loe, Shekem hoi tacawt kami ah oh o; <sup>32</sup> Shemida ih acaeng loe, Shemida hoi tacawt kami ah oh o; Hepher ih acaeng loe, Hepher hoi tacawt kami ah oh o. <sup>33</sup> Hepher ih capa Zelophehad loe, capa tawn ai; canunawk khue ni a tawnh; canunawk ih ahmin loe, Mahlah, Noah, Hoglah, Milkah hoi Tirzah. <sup>34</sup> Hae kaminawk loe Manasseh ih acaeng ah oh o moe, kroek naah nihcae loe kami sing panga, sang hnet, cumvai sarihto oh o.

<sup>35</sup> Ephraim imthung takoh hoi tacawt caanawk; Shuthelah ih acaeng loe, Shuthelah hoi tacawt kami ah oh o; Beker ih acaeng loe, Beker hoi tacawt kami ah oh o; Tahan ih acaeng loe, Tahan hoi tacawt kami ah oh o. <sup>36</sup> Shutheleh ih caanawk; Eran ih acaeng loe, Eran hoi tacawt kami ah oh o. <sup>37</sup> Ephraim ih acaengnawk loe kroek naah, kami sing thum, sang hnet, cumvai pangato oh o. Joseph imthung takoh hoi tacawt acaengnawk loe to zetto oh o.

38 Benjamin imthung takoh hoi tacawt caanawk; Bela ih acaeng loe, Bela hoi tacawt kami ah oh o; Ashbel ih acaeng loe, Ashbel hoi tacawt kami ah oh o; Ahiram ih acaeng loe, Ahiram hoi tacawt kami ah oh o; <sup>39</sup> Shupham ih acaeng loe, Shupham hoi tacawt kami ah oh o; Hupham ih acaeng loe, Hupham hoi tacawt kami ah oh o. <sup>40</sup> Ard hoi Naaman hoi tacawt Bela ih caanawk; Ard ih acaeng loe, Ard hoi tacawt kami ah oh o; Naaman hoi tacawt kami loe, Naaman ih acaeng ah oh o. <sup>41</sup> Benjamin ih acaengnawk loe kroek naah, kami sing pali, sang panga, cumvai tarukto oh o. <sup>42</sup> Dan imthung takoh hoi tacawt caanawk; Shuham hoi tacawt kami loe, Shuham ih acaeng ah oh o. Hae kaminawk loe Dan ih acaeng ah oh o. <sup>43</sup> To tiah Shulam ih acaengnawk loe kroek naah, kami sing taruk, sang pali, cumvai palito oh o. <sup>44</sup> Asher imthung takoh hoi tacawt caanawk; Jimna ih acaeng loe, Jimna hoi tacawt kami ah oh o; Jesui ih acaeng loe, Jesui hoi tacawt kami ah oh o; Beriah ih acaeng loe, Beriah hoi tacawt kami ah oh o. <sup>45</sup> Beriah ih caanawk; Herber ih acaeng loe, Heber hoi tacawt kami ah oh o; Malkiel ih acaeng loe, Malkiel hoi tacawt kami ah oh o. <sup>46</sup> Asher canu ih ahmin loe Sarah. <sup>47</sup> Asher ih acaengnawk loe kroek naah, kami sing panga, sang thum, cumvai palito oh o. <sup>48</sup> Naphtali imthung takoh hoi tacawt caanawk; Jahzeel ih acaeng loe, Jahzeel hoi tacawt kami ah oh o; Guni ih acaeng loe, Guni hoi tacawt kami ah oh o; <sup>49</sup> Jezer ih acaeng loe, Jezer hoi tacawt kami ah oh o; Shillem ih acaeng loe, Shillem hoi tacawt

kaminawk ah oh o. <sup>50</sup> Naphtali ih acaengnawk loe kroek naah, sing pali, sang panga, cumvai palito oh o. <sup>51</sup> Israel kaminawk loe kroek naah, kami sing qui taruk, sangto pacoeng, cumvai sarih, qui thumto oh o. <sup>52</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>53</sup> Angmacae ih ahmin baktih toengah, nihcae han prae to pazet paeh. <sup>54</sup> Kami pop kue acaeng hanah qawk to pop kueah paek ah loe, kami tamsi kue hanah qawk to tamsi kueah paek ah; angmacae imthung takoh ih kami zetto qawk to paek han oh. <sup>55</sup> Toe prae loe taham khethaih phoisa vah hoiah pazet ah; ampanawk ih acaeng hmin hoiah ni prae to toep o tih. <sup>56</sup> Lawk loe kami pop hoi tamsi baktih toengah, taham khethaih phoisa vahhaih hoiah pazet ah, tiah a naa.

<sup>57</sup> Levi imthung takoh hoi tacawt acaengnawk; Gershon ih acaeng loe, Gershon hoi tacawt kami ah oh o; Kohath ih acaeng loe, Kohath hoi tacawt kami ah oh o; Merari ih acaeng loe, Merari hoi tacawt kami ah oh o. <sup>58</sup> Levi acaeng thungah loe, Libni ih acaeng, Hebron ih acaeng, Mahli ih acaeng, Mushi ih acaeng hoi Korah ih acaengnawk athum o. Kohath mah Amram to sak. <sup>59</sup> Amram ih zu hmin loe Jokhebed; anih loe Levi ih canu ah oh moe, Izip prae ah oh naah Levi acaeng thung hoiah tacawt. Amram hoi anih mah Aaron, Mosi hoi nihnik ih tanuh Miriam to sak. <sup>60</sup> Aaron ih capanawk loe, Nadab, Abihu, Eleazar hoi Ithamar. <sup>61</sup> Toe Nadab hoi Abihu loe, Angraeng hmaa ah paek

koi ai hmai hoi angbawnhaih to sak hoi pongah duek hoi hmaek. <sup>62</sup> Levi acaeng thung hoiah nongpa khrah to pacoeng ranui bang kaom kami to kroek boih naah, sing hnet, sang thumto oh o. Nihcae loe Israel kaminawk salakah qawktoep o ai pongah, Israel kaminawk hoi nawnto ahmin kroek o hmaek ai.

<sup>63</sup> Hae loe Mosi hoi qaima Eleazar mah, Moab azawn, Jordan vapui taeng, Jeriko zaeh ah ah ahmin lak ih Israel kami ah oh o. <sup>64</sup> Mosi hoi qaima Aaron mah Sinai praezaek ah Israel kaminawk ih ahmin to kroek hoi naah, hae kaminawk thung ih thoemto kaminawk ih ahmin maeto doeh kroek hoi ai. <sup>65</sup> Jephunneh capa Caleb hoi Nun capa Joshua khue ai ah loe, maeto doeh anghmat o mak ai, praezaek ah dueh o tih, tiah Angraeng mah thuuh boeh pongah, anih ih ahmin to kroek o ai boeh.

## 27

### *Zelophehad ih canunawk*

<sup>1</sup> Manasseh capa Makir, Makir capa Gilead, Gilead capa Hepher, Hepher capa Zelophehad, anih ih canunawk loe, Joseph capa Manasseh acaeng ah oh o. Anih canunawk ih ahmin loe Mahlah, Noah, Hoglah, Milkah hoi Tirzah. <sup>2</sup> Nihcae loe amkhuenghaih kahni im thok tengah, Mosi hoi qaima Eleazar, zaehoikungnawk hoi rangpui kaminawk hmaa ah, angdoet o pacoengah, <sup>3</sup> kaicae ampa loe praezaek ah duek boeh; anih loe Angraeng ih lok aek kami, Korah hnukbang kaminawk thungah athum ai; anih

loe a zaehaih pongah duek moe, capa tawn ai.  
<sup>4</sup> To tiah capa tawn ai pongah, anih ih ahmin to canawk thung hoiah tahmat han boeh maw? To pongah kam pa ih nawkamyanawk hoi nawnto qawk na paek o thoem ah, tiah a naa o.

<sup>5</sup> To pongah Mosi mah nihcae kawng to Angraeng khaeah thuuh pae. <sup>6</sup> To naah Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>7</sup> Zelophehad canunawk mah thuuh ih lok loe amsoem; ampa ih nawkamyanawk salakah nihcae han qawk na paek han oh; ampa ih qawknawk to nihcae han paek paeh. <sup>8</sup> Israel kaminawk thung ih, Kami maeto loe, capa tawn ai ah dueh nahaeloe, anih ih qawk to a canu han paek ah. <sup>9</sup> Canu doeh tawn ai nahaeloe, anih ih qawk to angmah ih nawkamyanawk khaeah paek ah. <sup>10</sup> Nawkamyanawk doeh tawn ai bae nahaeloe, anih ih qawk to ampa ih nawkamyanawk khaeah paek ah. <sup>11</sup> Ampa loe nawkamya tawn ai nahaeloe, acaeng thung kazoi koek kami to paek ah; anih mah qawk to toep tih; hae loe Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, Israel kaminawk hanah kangaih zaehoihhaih atawk ah om tih, tiah a naa.

### *Mosi lawnkuung Joshua*

<sup>12</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, Abarim mae nuiah daw tahang ah loe, Israel kaminawk khaeah ka paek han ih prae to doeng ah. <sup>13</sup> To prae na hnuk pacengah loe, nam ya Aaron lak baktih toengah, nang doeh nam panawk khaeah la tih boeh. <sup>14</sup> Israel kaminawk Zin praezaek,

Kadesh hmuen ih Meribah tuipuek taengah, laisaep o naah ciimcai ka hmin pakoe ah, ka lok nang aek, tiah a naa. <sup>15</sup> Mosi mah Angraeng khaeah, <sup>16</sup> Angraeng, kaminawk boih ih Muithla ukkung Sithaw mah, hae kaminawk, <sup>17</sup> hma ah caeh thaih kami, akun thaih kami, zaehoi thaih kami, akunsak thaih kami to zaehoikung ah suem nasoe; to tiah nahaeloe Angraeng ih kaminawk loe toepkung om ai tuunawk baktiah om o mak ai, tiah a naa. <sup>18</sup> To pongah Angraeng mah Mosi khaeah, muithla katawn, Nun capa Joshua to kawk loe, a nuiah na ban to koeng ah; <sup>19</sup> qaima Eleazar hoi kaminawk hma ah angdoesak ah loe, kaminawk hma ah tok to paek ah. <sup>20</sup> Israel kaminawk mah a lok tahngaih o hanah, hmuen na sak thaihah thoemto anih han paek ah. <sup>21</sup> Anih to qaima Eleazar hma ah angdoesak ah loe, qaima mah Angraeng hma ah Urim to lokdueng pacoengah, anih han lok takroek pae tih. Anih mah thuuh ih lok baktih toengah, anih hoi Israel kaminawk to tacawt o ueloe, anih mah thuuh ih lok baktih toengah akun o tih, tiah a naa. <sup>22</sup> Angraeng mah thuuh ih lok baktih toengah, Mosi mah sak; Joshua to kawk moe, qaima Eleazar hoi rangpui hma ah angdoetsak. <sup>23</sup> To pacoengah anih nuiah ban koeng moe, Angraeng mah Mosi khaeah thuuh ih lok baktih toengah, tok to a paek.

**27.17** 1 Siang 22.17; Ezek 34.5; Mathai 9.36; Mark 6.34.   **27.18**  
EXO 24.13.   **27.21** EXO 28.30; 1 Sam 14.41; 28.6.   **27.23** Deu  
31.23.

## 28

*Ni thokkruek hmuen paekhaih*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> Hae lok hae Israel kaminawk khaeah thui paeh; nihcae khaeah, Nangcae mah kai han paek ih hmuen, kai khaeah hmuihoih paek hanah hmai hoi sak ih angbawnhaih takaw to, atue phak naah na paek oh, tiah a thuuh, tiah thui paeh. <sup>3</sup> Nihcae khaeah, Ni thokkruek, coek koi kaom ai saningto kaom, tuucaa hnetto, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah ah. <sup>4</sup> Tuucaa maeto akhawnbang ah paek oh loe, kalah tuucaa maeto loe duembang ah paek ah; <sup>5</sup> olive situi hint palito thungah hint maeto hoi atok ih, takaw dip ephah hato thungah maeto hoi nawnto paek ah. <sup>6</sup> Hae loe Sinai mae ah caksak ih, boeng ai ah Angraeng khaeah paek hanah, hmuihoih ah paek ih hmai angbawnhaih ah oh. <sup>7</sup> Tuucaa maeto naah, naek han misurtui hint maeto to palito ah tapraek ah loe, to misurtui to naek koi tui hoiah sak ih angbawnhaih baktiah hmuencium ih Angraeng hmaa ah krai ah. <sup>8</sup> Kalah tuucaa maeto hoi angbawnhaih loe duembang ah sah ah; akhawn bangah na paek ih takaw dip hoi naek koi tui na paek ih baktih toengah, Sithaw khaeah hmuihoih ah paek ih hmai hoiah angbawnhaih to sah ah.

*Sabbath niah hmuen paekhaih*

<sup>9</sup> Sabbath niah coek koi kaom ai, saningto kaom tuucaa hnetto loe, naek koi paek ih hmuen hoi nawnto, situi hoi atok tangcae ih takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah hnetto paek ah. <sup>10</sup> Hae loe hmai hoi

angbawnhaih, naek koi tui hoi angbawnhaih sak pacoengah, Sabbath ni kruek sak han koi hmuen ah oh.

***Khray kangtha poihsakhaih***

<sup>11</sup> Khray amtong tangsuek naah, coek koi kaom ai maitaw tae hnetto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa sarihto hoiah Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah ah; <sup>12</sup> Maitaw tae maeto naah situi hoi atok ih takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuu tae maeto naah situi hoi atok tangcae ih takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah hnetto hoi nawnto paek ah. <sup>13</sup> Tuucaa maeto naah situi hoi atok tangcae ih takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah maeto paek ah; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai angbawnhaih ah oh. <sup>14</sup> Maitaw tae maeto naah naek koi hmuen ah misurtui hint ahap; tuu tae maeto naah misurtui hint maeto thung hoi tapraek ih thumto thungah maeto, tuucaa maeto naah misurtui hint maeto thung hoi tapraek ih palito thungah maeto paek ah; hae loe saningto thung khray kruek sak han ih angbawnhaih ah om tih. <sup>15</sup> Ni thokkruek boeng ai ah sak ih hmai angbawnhaih, naek han misurtui hoi angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah Angraeng khaeah maeh caa maeto paek han oh.

***Taeh thuh ai ih takaw***

<sup>16</sup> Khray tangsuek ni hatlai palito loe, Angraeng mak sak ih misong loihhaih niah oh.

<sup>17</sup> To khrah ni hatlai pangato naah poih to sak moe, ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw to caak han oh. <sup>18</sup> Hmaloe koek niah kaciim rangpui amkhuenghaih to sah ah, na sak zong ih tok to sah hmah. <sup>19</sup> Angraeng khaeah hmai angbawnhaih sak hanah, coek koi kaom ai saning kanawk maitaw tae hnetto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa sarihto paek ah. <sup>20</sup> Maitaw tae maeto naah situi hoi atok tangcae ih takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuu tae maeto naah ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah maeto, to tiah tuucaa sarihto han paek ah; <sup>22</sup> nangmacae zae angbawnhaih sak hanah maeh tae maeto paek ah. <sup>23</sup> Ni thokkruek boeng ai ah hmai hoi angbawnhaih sak pacoengah, to baktih angbawnhaih doeh sah ah. <sup>24</sup> To tiah boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih hoi naek koi tui hoiah angbawnhaih sak pacoengah, ni thokkruek Angraeng khaeah hmuihoih ah hmai hoi angbawnhaih sak ih takaw to paek ah. <sup>25</sup> Ni sarihto naah loe kaciim rangpui amkhuenghaih to sah ah, na sak toepsoep ih tok to sah hmah.

### *Thingthai tangsuek poihsakhaih*

<sup>26</sup> Ni sarihto akoep pacoengah, hmaloe koek tacawt thingthai qumponawk Angraeng khaeah sinhaih ni, hmaloe koek thingthai qumpo paekhaih niah, kaciim rangpui amkhuenghaih to

---

**28.17** EXO 12.14-20; 23.15; 34.18; Deu 16.3-8.      **28.26** EXO 23.16; 34.22; Deu 16.9-12.

sah oh, na sak o toepsoep ih tok to sah hmah; <sup>27</sup> toe saning kanawk maitaw tae hnetto, tuu tae maeto hoi tuucaa sarihto, Angraeng khaeah hmuihoih angbawnhaih ah paek ah; <sup>28</sup> maitaw tae maeto naah situi hoi atok tangcae takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuu tae maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah hnetto, <sup>29</sup> tuucaa maeto naah takaw dip maeto thung hoi tapraek ih hato thungah maeto paek ah, to tiah tuucaa sarihto han paek ah. <sup>30</sup> Nangmacae zae angbawnhaih sak hanah, maeh caa maeto paek ah. <sup>31</sup> Boeng ai ah paek ih hmai angbawnhaih, takaw hoi angbawnhaih sak pacoengah, naek koiah paek ih hmuen hoi nawnto ah coek koi kaom ai moinawk to paek ah.

## 29

*Mongkah uenghaih poikhung ah hmuen-paekhaih*

<sup>1</sup> Khrāh sarihto haih, ni hmaloe koek ah kaciim rangpui amkhuenghaih to sah ah, na sak zong ih tok to sah hmah; to loe nang han mongkah uenghaih niah om tih. <sup>2</sup> To naah Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai angbawnhaih sak hanah, coek koi kaom ai saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa sarihto paek ah. <sup>3</sup> Maitaw tae maeto naah situi hoi atok tangcae ih takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuucaa maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah

hnetto paek ah. <sup>4</sup> Tuucaa maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah maeto paek ah. <sup>5</sup> Nangmacae zae angbawnhaih sak hanah, maeh caa maeto paek ah; <sup>6</sup> sak zong ih angmacae ih atawk baktih toengah, khrah kruek sak ih hmai hoi angbawnhaih, takaw hoi angbawnhaih, ni thokkruek sak ih hmai angbawnhaih, takaw hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak pacoengah, Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai hoi angbawnhaih to sah ah.

### *Angbawnhaih niah hmuen paekhaih*

<sup>7</sup> Hae khrah sarihto haih, ni hato naah, kaciim rangpui amkhuenghaih to sah ah; to naah nangmacae hoi nangmacae to poek kamtang ah om ah loe, na sak zong ih tok to sah hmah; <sup>8</sup> toe Angraeng khaeah hmuihoih angbawnhaih sak hanah, coek koi kaom ai saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa sarihto paek ah. <sup>9</sup> Maitaw tae maeto naah situi hoi atok tangcae ih takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuu tae maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah hnetto paek ah. <sup>10</sup> Tuucaa maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah maeto hoiah sah ah; to tiah tuucaa sarihto hanah paek ah; <sup>11</sup> zae angbawnhaih, boeng ai ah sak ih angbawnhaih, takaw angbawnhaih hoi naek koi hmuen paekhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek ah.

*Kahni im poikhung ah hmuenpaekhaih*

<sup>12</sup> Khrah sarihto haih, ni pangato naah, kaciim rangpui amkhuenghaih to sah ah, na sak zong ih tok to sah o hmah; Angraeng khaeah to poi h to ni sarihto thung sah ah. <sup>13</sup> Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai angbawnhaih sak hanah, saning kanawk maitaw tae hatlai thumto, tuu tae hnetto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa hatlai palito paek ah. <sup>14</sup> Maitaw tae hatlai thumto naah situi hoi atok tangcae takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuu tae maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah hnetto, <sup>15</sup> tuucaa maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah maeto paek ah; to tiah tuucaa hatlai palito han paek ah. <sup>16</sup> Boeng ai ah hmai angbawnhaih, cang hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek ah. <sup>17</sup> Ni hnetto haih naah saning kanawk maitaw tae hatlai hnetto, tuu tae hnetto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa hatlai palito paek ah. <sup>18</sup> Angmacae mah sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tam si baktiah, maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi angbawnhaih to sah ah. <sup>19</sup> Boeng ai ah sak ih hmai angbawnhaih, cang hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih hanah maeh caa maeto paek ah.

**20** Ni thumto naah maitaw tae hatlaito, tuu tae hnetto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaaa hatlai palito paek ah. **21** A sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamsi baktiah, maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to sah ah. **22** Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek ah.

**23** Ni palito naah maitaw caa hato, tuu tae hnetto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaaa hatlai palito paek ah. **24** A sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamsi baktiah, maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto paek ih cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to sah ah. **25** Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek ah.

**26** Ni pangato naah maitaw tae takawtto, tuu tae hnetto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaaa hatlai palito paek ah; **27** a sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamsi baktiah, maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to sah ah. **28** Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak pacoengah, zae

angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek ah.

<sup>29</sup> Ni tarukto naah maitaw tae tazetto, tuu tae hnetto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuuca hatlai palito paek ah. <sup>30</sup> A sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamisi baktiah, maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to sah ah. <sup>31</sup> Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek ah.

<sup>32</sup> Ni sarihto naah, maitaw tae sarihto, tuu tae hnetto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuuca hatlai palito paek ah. <sup>33</sup> A sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamisi baktiah, maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to sah ah. <sup>34</sup> Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek ah.

<sup>35</sup> Ni tazetto naah, rangpui amkhuenghaih sah oh, na sak o zong ih tok to sah o hmah; <sup>36</sup> toe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai hoi sak ih angbawnhaih sak hanah, maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa sarihto paek ah. <sup>37</sup> A sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamisi baktiah, maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek

koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to sah ah.  
<sup>38</sup> Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek ah.

<sup>39</sup> Lokkamhaih sak hanah hmuen tathlanghaih, palung angthawk baktiah hmuen paekhaih, hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih pacoengah, angdaeh angbawnhaihnawk to atue phak naah sah ah, tiah a naa.

<sup>40</sup> Angraeng mah thuuh pae boih ih lok baktih toengah, Mosi mah Israel kaminawk khaeah thuuh pae.

## 30

### *Lokkamhaih daan*

<sup>1</sup> Angraeng mah thuuh ih lok to Mosi mah Israel zaehoikungnawk khaeah hae tiah thuuh pae. <sup>2</sup> Kami maeto mah Angraeng khaeah lokkamhaih a sak, to tih ai boeh loe palung thung hoiah hmuen maeto sak han thuui nahaeloe, a thuuh ih lok to amkhrai han om ai; <sup>3</sup> nongpata maeto loe nawkta vop, ampa im ah oh nathuem ah, Angraeng khaeah lokkamhaih sak moe, a poekhaih baktiah hmuen maeto sak hanah am-sak; <sup>4</sup> anih ih lokkamhaih hoiah sak han atim ih lok to ampa mah kawbangah doeh naa ai, omtaak duem nahaeloe, hmuen maeto sak han lokkamhaih hoiah a thuuh ih lok to cak tih boeh.

<sup>5</sup> Toe anih lokkamhaih to ampa mah kaang pae khruuk nahaeloe, sak han lokkamhaih to cak mak ai; ampa mah kaang pongah, Angraeng mah anih to tahmen tih. <sup>6</sup> Nongpata loe sava tawnh moe, a lokkamhaih baktiah maw, to tih ai boeh loe hmuen maeto ka sak han, tiah pahni hoiah thuuh naah, <sup>7</sup> a sava mah thaih, toe a thaih niah kawbangah doeh naa ai, omptaak duem nahaeloe, a sak ih lokkamhaih hoi a thuuh ih lok to caksak han oh. <sup>8</sup> Toe a sava mah thaih na niah sak han ai ah pakaa pae khruuk nahaeloe, anih lokkamhaih maw, pahni hoiah thuuh ih lok maw loe azom ah ni om tih; Angraeng mah doeh anih to tahmen tih. <sup>9</sup> Lamhmaih nongpata hoi sava mah pakhrak ih nongpata mah lokkamhaih sah nahaeloe, a lokkamhaih to caksak han oh. <sup>10</sup> Sava tawn nongpata mah lokkamhaih to sak han ih maw, to tih ai boeh loe hmuen maeto sak han lokkamhaih sak naah, <sup>11</sup> a sava mah thaih, toe pakaa ai, kawbangah doeh naa ai, omptaak duem nahaeloe, hmuen maeto sak han lokkamhaih hoiah a thuuh ih lok to cak tih. <sup>12</sup> Toe sava mah to lok to thaih na niah a lok to aek pae nahaeloe, pahni hoiah thuuh ih lokkamhaih hoiah sak han thuuh ih lok to cak mak ai; a sava mah phraek boeh pongah, Angraeng mah doeh anih to tahmen tih. <sup>13</sup> A poekhaih amtang hanah a sak ih lokkamhaih boih, hmuen maeto sak han thuuh ih lok boih loe, a sava mah caksak thaih baktiah, a phraek thaih. <sup>14</sup> Toe a sava mah to hmuen kawng pongah, nito pacoen nito tidoeh thuui ai ah omptaak duem nahaeloe, to nongpata mah lokkamhaih hoiah sak han thuuh ih loknawk boih loe cak tih; a sava mah thaih, toe anih to kawbangah doeh naa ai

pongah, a thuih ih lok to cak tih. <sup>15</sup> Toe sava mah thaiah pacoengah hnukkhuem ah phraek han thui nahaeloe, a zu zaehaih to sava nuiah krah tih, tiah a naa.

<sup>16</sup> Hae loe Angraeng mah Mosi khaeah thuih pae ih, zu sava salak, ampa hoi ampa im ah kaom a canu tangla salakah khosakhailh atawk ah oh.

## 31

### *Midian kami humhaih*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> Israel kam-inawk nuiah sak ih zaehaih baktih toengah, Midian kaminawk khaeah sah pathok ah; to pacoengah loe nangmah ih kaminawk khaeah la tih boeh, tiah a naa. <sup>3</sup> To pongah Mosi mah kaminawk khaeah, Midian kaminawk nuiah Angraeng ih lu to lak moe, Midian kaminawk to tuk hanah, nangcae thung ih thoemto kaminawk maiphaw maica hoi amthoep oh. <sup>4</sup> Israel acaeng thung hoi acaeng maeto mah kami sang to misatuk hanah patoeh oh, tiah a naa. <sup>5</sup> To pongah Israel acaeng maeto boih thung hoiah patoeh ih kami sang hatlai hnetto lœ misatuk hanah angthawk o. <sup>6</sup> Mosi mah to kaminawk to misatuk hanah acaeng maeto thung hoiah kami sangto patoeh; nihcae hoi nawnto mongkah ueng Eleazar capa qaima Phinehas to hmuenciim thung ih maiphaw maicanawk hoiah nawnto patoeh. <sup>7</sup> Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, nihcae mah Midian kaminawk to tuk o moe, nongpanawk to hum o boih. <sup>8</sup> A hum o ih kaminawk thungah Evi, Rekem, Zur, Hur hoi Reba, Midian siangpahrang pangato

athum o; nihcae mah Beor capa Balaam doeh sumsen hoiah hum o. <sup>9</sup> Israel kaminawk mah Midian nongpatanawk hoi nawktanawk, nihcae ih hmuenmaenawk, maitawnawk hoi tuunawk to lomh pae o boih. <sup>10</sup> Midian kaminawk ohhaih vangpuinawk to hmai hoiah thlaek pae o boih; a ohhaih kahoih imnawk doeh thlaek pae o boih. <sup>11</sup> A naeh o ih kaminawk, a lak o ih hmuennawk hoi pacah ih moinawk doeh lak pae o boih. <sup>12</sup> Misong ah naeh o ih kaminawk hoi a lak pae o ih hmuennawk boih loe, Moab azawn ih Jordan vapui taeng, Jeriko vangpui zaeh ah kaom, Mosi, qaima Eleazar hoi Israel kaminawk khaeah a sinh pae o.

*Kami hum kaminawk ciimsakhaih*

<sup>13</sup> Mosi, qaima Eleazar hoi acaeng zaehoikung boih loe, nihcae tongh hanah ataihaih ahmuen tasa bangah caeh o. <sup>14</sup> To naah Mosi loe misatukhaih ahmuen hoiah amlaem misatuh angraengnawk, kami sangto ukkungnawk hoi kami cumvaito ukkungnawk nuiah palungphui. <sup>15</sup> Mosi mah nihcae khaeah, Nongpatanawk na pathlungh o boih maw? tiah a dueng. <sup>16</sup> Khenah, hae nongpatanawk loe Balaam ih lok to tahngaih o moe, Peor kawng pongah Israel kaminawk to Angraeng khae hoi loklam amkhraengs o sak boeh; to pongah Angraeng ih kaminawk salakah kasae nathaih to oh. <sup>17</sup> Vaihi nawktanawk salak ih nongpa to hum o boih ah; nongpa hoi nawnto iip nongpatanawk doeh hum o boih ah. <sup>18</sup> Toe nongpa panoek vai ai tanglanawk loe nangmacae han suem oh. <sup>19</sup> Nangcae thungah

mi kawbaktih doeh kami hum kami, to tih ai boeh loe hum ih kami qok sui kami to ataihaih im tasa bangah ni sarihto thung suem oh; ni thumto hoi ni sarihto naah nangmacae hoi na naeh o ih kaminawk boih ciimcaihaih to sah oh. <sup>20</sup> Nangmacae ih khukbuuen, moihin hoi sak ih hmuennawk, maeh mui, thing hoi sak ih hmuennawk to ciimcai o sak ah, tiah a naa.

<sup>21</sup> To pacoengah qaima Eleazar mah misatuk han kacaeh misatuh kaminawk khaeah, Angraeng mah Mosi khaeah paek ih atawk loe hae tiah oh; <sup>22</sup> sui, sum kanglung, sum kamling, sum, camphaeh ngan hoiah kimah, <sup>23</sup> hmai kakaang thaih hmuennawk boih loe hmai hoiah qoeng ah, to tiah nahaeloe ciim tih; ciimsakhaih tui hoiah doeh pasae oh; hmai khaan thai ai hmuennawk loe tui hoiah pasae oh. <sup>24</sup> Ni sarihto naah khukbuennawk to pasuk oh, to tiah nahaeloe na ciim o tih; to pacoengah loe ataihaih imthung ah nang zo o thai tih boeh, tiah a naa.

### *Lak ih hmuen amzethaih*

<sup>25</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>26</sup> kaminawk mah lak o ih hmuenmaenawk to nangmah hoi qaima Eleazar hoi acaeng zaehoikung mah la oh loe, <sup>27</sup> to hmuennawk to ahmuen hnetto ah tapraek ah; misatuk han caeh misatuh kaminawk hoi amkhueng kaminawk han tapraek paeh. <sup>28</sup> Misatuk han kacaeh misatuh kaminawk loe kami doeh, maitaw doeh, laa hrang doeh, tuu doeh, cumvai pangato thungah maeto, Angraeng khaeah paek han oh; <sup>29</sup> nihcae mah hak ih tamut ahap to la ah loe, Angraeng taham to qaima Eleazar khaeah paek ah. <sup>30</sup> Israel acaeng ahap

khae hoiah, kami doeh, maitaw doeh, laa hrang doeh, tuu doeh, maeh doeh, kalah moinawk doeh, qui pangato thungah maeto la ah loe, to hmuennawk to Angraeng ih kahni im khenzawnkung Levinawk khaeah paek ah, tiah a naa.

<sup>31</sup> To pongah Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Mosi hoi qaima Eleazar mah sak hoi. <sup>32</sup> Misatuh kaminawk mah lak o ih kanghmat tuunawk loe sang cumvai taruk, sang qui sarih, sang pangato oh. <sup>33</sup> Maitaw sing sarih, sang hnetto, <sup>34</sup> laa hrang sing taruk, sangto, <sup>35</sup> nongpa hoi iip vai ai nongpata sing thum, sang hnetto oh o. <sup>36</sup> Misatuk naah kacaeh kaminawk ih taham ahap loe, tuu sing qui thum, sing thum, sang sarih, cumvai pangato, <sup>37</sup> Angraeng khaeah tathlang han ih hmuen loe cumvai taruk, qui sarih, pangato oh. <sup>38</sup> Maitaw sing thum, sang tarukto oh; to thung hoiah qui sarih, hnetto loe Angraeng khaeah paek han ih taham ah oh. <sup>39</sup> Laa hrang sing thum, cumvai pangato oh; to thung hoiah Angraeng ih taham loe qui taruk, maeto; <sup>40</sup> kami loe singto pacoeng, sang tarukto oh; to thung hoiah Angraeng ih taham loe qui thum, hnetto. <sup>41</sup> Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah Angraeng ih taham to qaima Eleazar khaeah paek.

<sup>42</sup> Mosi mah misatuh kaminawk khae hoiah lak moe, Israel kaminawk mah hak han koi ahap, <sup>43</sup> rangpuinawk mah hak han koi ahap loe, tuu sang cumvai thum, sing thum, sang sarih, cumvai pangato; <sup>44</sup> maitaw sing thum, sang tarukto, <sup>45</sup> laa hrang sing thum, cumvai pangato hoi, <sup>46</sup> kami singto pacoeng, sang tarukto

oh. <sup>47</sup> Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Israel rangpui mah hak han koi taham ahap thung hoiah, Mosi mah kami maw, moi maw qui pangato thungah maeto lak moe, Angraeng ih kahni im khenzawnkung Levi kaminawk khaeah paek.

<sup>48</sup> To pacoengah misatuh sangto ukkungnawk hoi misatuh cumvaito ukkungnawk Mosi khaeah caeh o moe, <sup>49</sup> anih khaeah, Na tammanawk mah misatuh kaminawk thung ih kami ka kroek o naah, maeto doeh anghmaa ai. <sup>50</sup> To pongah Angraeng khaeah paek hanah sui hoiah sak ih hmuennawk, bungmunawk, ban lakoknawk, bantuetnawk, naa tangkraengnawk, hnah ah bangh koi hmuennawk to Angraeng hmaa ah angbawnhaih ah sak han ih kang sin o, tiah a naa o. <sup>51</sup> Mosi hoi qaima Eleazar mah nihcae ih suinawk to talawk pae hoi; ban tok sah kop kaminawk mah sak ih suinawk to talawk pae hoi. <sup>52</sup> Mosi hoi qaima Eleazar mah misatuh kami sangto ukkungnawk hoi misatuh kami cumvaito ukkungnawk khae hoiah talawk ih Angraeng ih taham suinawk loe sangqum ah shekel sang hatlai taruk, cumvai sarih, qui pangato oh. <sup>53</sup> Misatuh kami maeto mah angmah hanah hmuen maeto lak o boih. <sup>54</sup> Mosi hoi qaima Eleazar mah misatuh kami sangto hoi misatuh kami cumvaito ukkungnawk khae hoiah talawk hoi ih suinawk to Israel kaminawk mah panoek poe hanah amkuenghaih kahni im ah Angraeng hmaa ah a sin hoi.

## 32

*Jordan vapui zaeh ih acaengnawk*

<sup>1</sup> Reuben hoi Gad kaminawk mah Jazer hoi Gilead prae to hnuk o naah, kahoih parai maitaw pacahhiah ahmuен doeh a hnuk o; <sup>2</sup> to pongah Reuben hoi Gad kaminawk angzoh o moe, Mosi, qaima Eleazar hoi Israel rangpui zaehoikung-nawk khaeah lokthuih o, <sup>3</sup> Ataroth, Dibon, Jazer, Nimrah, Heshbon, Elealeh, Shebam, Nebo, Beon hoi, <sup>4</sup> Israel kaminawk hmaа ah Angraeng mah tuk pae ih prae loe, moi pacah han hoih parai, na tamna kaicae loe pacah ih moi paroeai ka tawnh o; <sup>5</sup> nangcae mikcuk naakrak ah ka oh o nahaeloe, hae praehawk hae na tamnanawk hanah qawk ah na paek ah, kaicae hae Jordan vapui angkatsak hmah, tiah a naa o.

<sup>6</sup> Mosi mah Gad hoi Reuben kaminawk khaeah, Nam nawkamyanawk loe misatuk naah caeh o, toe nangcae loe haeah nang hnut o sut han maw? <sup>7</sup> Tipongah Angraeng mah nihcae khaeah paek ih prae thungah caeh hanah, Israel kaminawk tha na set o sak loe? <sup>8</sup> Prae khet hanah nam panawk to Kadesh-Berneя hoi ka patoeh naah to tiah a oh o. <sup>9</sup> Eskol azawn to phak o moe, prae to a hnuk o naah, Angraeng mah nihcae khaeah paek ih prae thungah akun hanah, Israel kaminawk to palungboeng o sak. <sup>10</sup> To niah Angraeng palungphui o sak pongah, Anih mah lokkamhaih sak naah, <sup>11</sup> nihcae loe palunghin boih hoi ka hnukah bang o ai pongah, mi kawbaktih doeh Izip prae thung hoi tacawt saning pumphaeto hoi

ranuih bang kaom kaminawk boih, Abraham, Issak hoi Jakob khaeah paek han lokkam ih prae to hnu o mak ai; <sup>12</sup> palungthin boih hoi Angraeng hnukah kabang, Keniz acaeng Jephunneh capa Kaleb hoi Nun capa Joshua khue ni prae to hnu tih, tiah thuuh. <sup>13</sup> To pongah Angraeng Sithaw hmaa ah kasaeh sah kaminawk ih caanawk amrosak boih ai karoek to, preezaek ah saning qui palito thung amhetsak. <sup>14</sup> Khenah, nangcae loe vaihi nam panawk pongah na zae o kue, nam panawk zuengah nang thawk o moe, Israel kaminawk nuiah Angraeng palungphui aep han ih ni na sak o boeh. <sup>15</sup> Anih to nam khraeng o taak nahaeloe, Israel kaminawk to preezaek ah amhetsak let tih, nangcae loe hae kaminawk amrosakkung ah na om o tih, tiah a naa.

<sup>16</sup> To pacengah Reuben hoi Gad kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Hae ahmuun ah maitaw pacahhaih imnawk hoi nawktanawk ohhaih vangpuinawk to ka sak o han; <sup>17</sup> toe Israel kaminawk angmacae ohhaih ahmuun ah thaak boih ai karoek to, maiphaw ka sinh o moe, Israel caanawk hma ah ka caeh o han; hae prae thungah kaom kaminawk pongah, aicae ih caanawk loe sipae thungh ih vangpuinawk thungah khosak o han oh. <sup>18</sup> Israel acaeng maeto boih mah qawktoep ai karoek to, im ah kam laem o mak ai. <sup>19</sup> Kaicae loe Jordan vapui zaeh ah nihcae hoi nawnto qawktoep han tidoeh om mak ai; Jordan vapui ni angyae bangah ni qawktoep han oh, tiah a naa o. <sup>20</sup> To naah Mosi mah nihcae khaeah, Hae tiah oh pongah, maiphaw na sin o moe, Angraeng hmaa ah misatuk hanah

na caeh o, <sup>21</sup> Angraeng mah a misanawk to a hmaa hoiah haek boih ai karoek to, Angraeng hmaa ah maiphaw sin hoi Jordan vapui nang kat o boih moe, <sup>22</sup> Angraeng hmaa ah prae na pazawk o nahaeloe, nam laem o let thai tih, to pacoengah loe Angraeng hoi Israel kaminawk hmaa ah zaehaih tidoeh na tawn o mak ai boeh; to naah hae prae loe Angraeng hmaa ah nangcae ih qawk ah om tih. <sup>23</sup> Toe na sah o ai nahaeloe, khenah, nangcae loe Angraeng hmaa ah zaehaih na tawnh o pongah, na zae o haih mah nangcae to patom tih. <sup>24</sup> Na caa nawktanawk hanah vangpuinawk, tuunawk hanah tuu imnawk to sah pae oh; pakha hoi na thuih o ih lok baktih toengah sah oh, tiah a naa. <sup>25</sup> Gad hoi Reuben kaminawk mah Mosi khaeah, Na tamna kaicae loe ka angraeng mah thuih ih lok baktih toengah ka sak o han. <sup>26</sup> Ka zu hoi ka caa nawktanawk, maitawnawk hoi tuunawk loe Gilead prae ih vangpuinawk thungah om o tih. <sup>27</sup> Toe ka angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, na tamna kaicae loe, maiphaw ka sinh o moe, misatuk hanah Angraeng hmaa ah Jordan vapui to kang kat o han, tiah a naa o.

<sup>28</sup> To kawng pongah Mosi mah, qaima Eleazar, Nun capa Joshua hoi Israel acaeng zaehoikung lu koeknawk khaeah, lokthuih pae; <sup>29</sup> nihcae khaeah, Gad hoi Reuben kaminawk loe misatuk hanah Angraeng hmaa ah nangcae hoi nawnto Jordan vapui to angkat o boih moe, nangcae hmaa ah misa pazawk o nahaeloe, to Gilead prae to nihcae han qawk ah toep o sak ah: <sup>30</sup> toe

nihcae mah maiphaw to sin o moe, nangcae hoi nawnto vapui angkat o ai nahaeloe, Kanaan prae ah ni nangcae salakah taham to tawn o tih, tiah a naa. <sup>31</sup> Gad hoi Reuben kaminawk mah, Angraeng mah na tamnanawk khaeah thuih ih lok baktih toengah, ka sak o han. <sup>32</sup> Jordan vapui hae bang zaeh ih prae to ka toep o hanah, maiphaw sin hoi Angraeng hmaa ah Kanaan prae thungah ka kun o han, tiah a naa o.

<sup>33</sup> Mosi mah Gad kaminawk, Reuben kaminawk hoi Joseph ih caa, ahap Manasseh acaengnawk khaeah, Amor siangpahrang Sihon prae thung ih vangpuinawk boih, Bashan siangpahrang Og prae thung ih vangpuinawk to paek boih. <sup>34</sup> Gad kaminawk mah Dibon, Ataroth, Aroer, <sup>35</sup> Atroth, Shophan, Jaazer, Jogbehah, <sup>36</sup> Beth-Nimrah hoi Beth-Haran vangpuinawk to sipae thungh o moe, pacah ih tuunawk han doeh im sak pae o. <sup>37</sup> Reuben kaminawk mah Heshbon, Elealeh hoi Kirjathaim, <sup>38</sup> Nebo hoi Baal-Meon (to vangpui ahmin loe athlaeng o ving boeh), Shibmah vangpui to sak o; a sak o ih vangpuinawk loe angmacae mah ni ahmin to sak o. <sup>39</sup> Manasseh capa Makir ih caanawk loe Gilead ah caeh o moe, vangpuinawk to lak o pacoengah, Amor kaminawk to haek o. <sup>40</sup> To pongah Mosi mah Gilead to Manasseh capa Makir hanah paek; anih loe to ah khosak. <sup>41</sup> Manasseh capa Jair mah nihcae ohhaih ahmuen to tuk moe, a lak pacoengah Havoth-Jair, tiah ahmin sak. <sup>42</sup> To pacoengah Nobah mah Kenath hoi a taengah kaom avangnawk to tuk moe, a lak pacoengah, angmah ih ahmin to sak.

## 33

*Israel kaminawk kholong caehhaih*

<sup>1</sup> Mosi hoi Aaron zaehhoihaih rang hoiah, Israel kaminawk Izip prae thung hoi tacawt o moe, kholong caehhaih kawng, <sup>2</sup> Angraeng mah thuuh ih lok baktih toengah, Mosi mah kholong caehhaih kawng tarik ih ca loe hae tiah oh.

<sup>3</sup> Israel kaminawk loe khrah tangsuek, ni hatlai pangato naah, Ramese vangpui hoiah tacawt o; Israel kaminawk loe misong loihaih ni boeng pacoceng, akhawnbang ah Izip kaminawk mikhnuh ah amoekhaih hoiah tacawt o. <sup>4</sup> To nathuem ah Izip kaminawk loe, Angraeng mah hum pae ih a calunawk ih qok to aphum o; nihcae ih sithawnawk doeh Angraeng mah lokcaek pae.

<sup>5</sup> Israel kaminawk loe Ramese vangpui hoiah tacawt o moe, Sukkoth ahmuuen ah atai o.

<sup>6</sup> Sukkoth ahmuuen hoiah tacawt o moe, praezaek ramri ah kaom Etham ahmuuen ah atai o. <sup>7</sup> Etham ahmuuen hoiah tacawt o moe, Baal-Zephon hma ah kaom, Pi-Hahiroth vangpui ah amlaem o let; to pacocengah Migdol vangpui hma ah atai o. <sup>8</sup> Pi-Hahiroth vangpui hoiah tacawt o moe, tuipui um hoi praezaek ah caeh o poe; Etham praezaek ah ni thumto thung caeh o pacocengah, Marah ahmuuen ah atai o. <sup>9</sup> Marah ahmuuen hoiah tacawt o moe, Elim avang ah caeh o; Elim avang ah loe tuipuek hatlai hnetto hoi ungsikung qui sarihto ohhaih ahmuuen ah atai o. <sup>10</sup> Elim hoiah tacawt o moe, tuipui kathim taengah atai o. <sup>11</sup> Tuipui kathim hoiah tacawt o moe, Sin praezaek ah atai o. <sup>12</sup> Sin praezaek hoiah tacawt o moe, Dophkah ah atai o. <sup>13</sup> Dophkah hoiah amsak o moe, Alush

ah atai o. <sup>14</sup> Alush hoiah amsak o moe, Rephidim ah atai o; to ahmuen ah loe kaminawk mah naek han koi tui to om ai. <sup>15</sup> Rephidim hoiah amsak o moe, Sinai praezaek ah atai o. <sup>16</sup> Sinai praezaek hoiah amsak o moe, Kibroth-Hattaavah ahmuen ah atai o. <sup>17</sup> Kibroth Hattaavah hoiah amsak o moe, Hazeroth ahmuen ah atai o. <sup>18</sup> Hazeroth hoiah amsak o moe, Rithmah ahmuen ah atai o. <sup>19</sup> Rithmah hoiah amsak o moe, Rimmon-Perez ah atai o. <sup>20</sup> Rimmon-Perez hoiah amsak o moe, Libnah avang ah atai o. <sup>21</sup> Libnah avang hoiah amsak o moe, Rissah ahmuen ah atai o. <sup>22</sup> Rissah hoiah amsak o moe, Kehelathah ahmuen ah atai o. <sup>23</sup> Kehelathah hoiah amsak o moe, Sheper mae ah atai o. <sup>24</sup> Sheper mae hoiah amsak o moe, Haradah ahmuen ah atai o. <sup>25</sup> Haradah hoiah amsak o moe, Makheloth ahmuen ah atai o. <sup>26</sup> Makheloth hoiah amsak o moe, Tahath ahmuen ah atai o. <sup>27</sup> Tahath hoiah amsak o moe, Terah ahmuen ah atai o. <sup>28</sup> Terah hoiah amsak o moe, Mithkah ahmuen ah atai o. <sup>29</sup> Mithkah hoiah amsak o moe, Hashmonah ahmuen ah atai o. <sup>30</sup> Hashmonah hoiah amsak o moe, Moseroth ahmuen ah atai o. <sup>31</sup> Moseroth hoiah amsak o moe, Ben-Jaakan ahmuen ah atai o. <sup>32</sup> Bene-Jaakan hoiah amsak o moe, Hor-Haggidgad ahmuen ah atai o. <sup>33</sup> Hor-Haggidgad hoiah amsak o moe, Jotbathah ahmuen ah atai o. <sup>34</sup> Jotbathah hoiah amsak o moe, Abronah ahmuen ah atai o. <sup>35</sup> Abronah hoiah amsak o moe, Ezion-Geber ahmuen ah atai o. <sup>36</sup> Ezion-Geber hoiah amsak o moe, Zin praezaek ah kaom Kadesh ahmuen ah atai o. <sup>37</sup> Kadesh hoiah amsak o moe, Edom ramri ah kaom, Hor mae

ah atai o. <sup>38</sup> Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Israel kaminawk loe Izip prae thung hoiah tacawt o pacoeng, saning qui pali, khrah pangato haih, ni tangsuek naah, qaima Aaron loe Hor mae ah dawh tahang moe, to mae ah duek. <sup>39</sup> Hor mae ah duek naah Aaron loe saning cumvai pumphaeto pacoeng, thumto oh boeh. <sup>40</sup> Kanaan prae aloih bangah kaom siangpahrang Arad mah, Israel kaminawk angzoh o ti, tiah a thaih. <sup>41</sup> To pongah Israelnawk loe Hor mae hoiah amsak o moe, Zalmonah ahmuen ah atai o. <sup>42</sup> Zalmonah hoiah amsak o moe, Punon hmuen ah atai o. <sup>43</sup> Punon hoiah amsak o moe, Oboth hmuen ah atai o. <sup>44</sup> Oboth hoiah amsak o moe, Moab ramri ah kaom, Iye-Abarim hmuen ah atai o. <sup>45</sup> Iye-Abarim hoiah amsak o moe, Dibon-Gad hmuen ah atai o. <sup>46</sup> Dibon-Gad hoiah amsak o moe, Almon-Diblathaim ahmuen ah atai o. <sup>47</sup> Almon-Diblathaim hoiah amsak o moe, Nebo hma ah kaom, Abarim mae taengah atai o. <sup>48</sup> Abarim mae hoiah amsak o moe, Jeriko vangpui taeng, Jordan vapui yaeh ih Moab azawn ah atai o. <sup>49</sup> Moab azawn hoiah Jordan vapui taeng, Beth-Jeshimon vangpui hoi Abel-Shittim vangpui khoek to atai o.

### *Kanaan prae pazawk han thuinhaih*

<sup>50</sup> Jeriko vangpui maeto bang, Jordan vapui taengah kaom, Moab azawn ah oh o naah, Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>51</sup> Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; Jordan vapui to nang kat o moe, Kanaan prae thungah na kun o naah,

52 nangcae hma ah kaom prae kaminawk to haek oh; a sak o ih krangnawk hoi atui pakaw moe, pahlom ih krangnawk to phrae pae o ah loe, nihcae ih hmuensangnawk doeh phrae pae o boih ah. 53 To prae to nangcae han kang paek boeh pongah, to prae kaminawk to haek oh loe, a thungah om oh. 54 Prae loe imthung takoh maeto boih hanah, taham khethaih phoisa vahhaih hoiah pazet ah; kapop kue imthung takohnawk hanah kalen kue ah prae to paek ah loe, imthung takoh tamssi kue kaminawk hanah loe kathoeng kue prae to paek ah; taham khethaih phoisa vahhaih moe, amtimhaih ahmuen to nihcae mah toep han ih qawk ah om tih; acaeng maeto pacoeng maeto, to tiah qawk to toep o tih. 55 Toe nangcae hma ah kaom prae kaminawk to na haek o ai nahaeloe, na pathlung o ih kaminawk loe nangcae ih miknuen ah om o ueloe, nangcae ih panak hanah soekhring ah om o tih; na oh o han koi prae thungah nihcae mah raihaih na paek o tih. 56 To naah nihcae nuiah sak han ka tim ih hmuen to nangcae nuiah ka sak lat han, tiah a thuih, tiah thuih paeh, tiah a naa.

## 34

### *Kanaan ramrinawk*

<sup>1</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> Israel kaminawk khaeah hae tiah thuih paeh; Kanaan prae na phak o naah, nangcae mah qawk ah na toep o han ih Kanaan prae loe hae tiah oh, <sup>3</sup> aloih bang ih ramri loe, Edom ramri hoi kangbet Zin

praezaek khoek to; topacoengah aloih bang ih na ramri loe Paloi tuipui ni angyae boenghaih ahmuen khoek to om tih; <sup>4</sup> aloih bang ih na ramri loe, aloih bang hoiah angkohi moe, Akkarabim tangkhamh bangah caeh tahang pacoengah, Zin praezaek bangah caeh poe; to ahmuen hoiah Kadesh-Barnea avang, Hazar-Addar avang, Azmon avang ah caeh poe; <sup>5</sup> Azmon ah amlaem let moe, Izip prae vapui to poeng pacoengah, tuipui ah boeng. <sup>6</sup> Kalen tuipui loe niduem bang ih na ramri ah om tih; to tiah niduem bang ih na ramri to om tih. <sup>7</sup> Aluek bang ih na ramri loe, kalen tuipui hoiah amtong moe, Hor mae karoek to caeh tih; <sup>8</sup> Hor mae hoiah Hammath akunhaih karoek to caeh tih; to pacoengah ramri loe to ahmuen hoiah Zedad karoek to caeh ueloe, <sup>9</sup> Ziphron avang ah caeh poe pacoengah, Hazar-Enan ah boeng tih; hae loe aluek bang ih na ramri ah om tih. <sup>10</sup> Ni angyae bang ih na ramri loe, Hazar-Enan hoi ah Shepham karoek to om tih. <sup>11</sup> Shepham avang hoiah caeh tathuk poe ueloe, Ain avang ni angyae bangah kaom, Riblah avang to phak pacoengah, Kinnereth ni angyae bangah kaom, tuipui ah caeh tathuk tih. <sup>12</sup> Ramri loe to ahmuen hoiah Jordan vapui ah caeh tathuk poe ueloe, paloi tuipui ah boeng tih: hae loe nangcae mah qawktoep han koi prae ahnuk ahma ramri ah om tih, tiah a thuih pae. <sup>13</sup> Mosi mah Israel kaminawk khaeah lokthuih pae; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Hae loe taham khethaih cung vah moe,

acaeng takawt to hoi ahap ah kaom acaengnawk khaeah, qawk ah paek han ih prae ah oh. <sup>14</sup> Reuben imthung takoh, Gad imthung takoh hoi ahap Manasseh acaeng ah kaom kaminawk loe qawktoep hanah hak o boeh. <sup>15</sup> Acaeng hnetto hoi acaeng ahap ah kaom kaminawk loe, Jeriko vapui taeng, Jordan vapui zaeh, ni angyae bang ih ahmuен to qawk ah a hak o boeh, tiah a naa.

*Prae pazet hanah zaehoikungnawk qoihhaih*

<sup>16</sup> Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>17</sup> na toep o han ih prae pazetkungnawk ih ahmin loe, qaima Eleazar hoi Nun capa Joshua. <sup>18</sup> Qawktoep koi prae pazet hanah, acaeng maeto thung hoiah zaehoikung maeto qoi oh. <sup>19</sup> Nihcae ih ahminnawk loe, Judah acaeng thung hoiah Jephunneh capa Kaleb. <sup>20</sup> Simeon acaeng thung hoiah Ammihud capa Shemuel. <sup>21</sup> Benjamin acaeng thung hoiah, Kislon capa Elidad. <sup>22</sup> Dan acaeng thung hoiah, Jogli capa Bukki. <sup>23</sup> Joseph capa Manasseh acaeng thung hoiah, Ephod capa Hanniel. <sup>24</sup> Joseph capa Ephraim acaeng thung hoiah, Shiphtan capa Kemuel. <sup>25</sup> Zebulun acaeng thung hoiah, Parnak capa Elizaphan. <sup>26</sup> Issakar acaeng thung hoiah, Azzan capa Paltiel. <sup>27</sup> Asher acaeng thung hoiah Shelomi capa Ahihud. <sup>28</sup> Naphtali acaeng thung hoiah, Ammihud capa Pedahel cae hae ni. <sup>29</sup> Hae kaminawk loe Angraeng mah thuuh ih Kanaan prae thungah, Israel kaminawk toep han ih prae pazetkung ah oh o.

# 35

## *Levi kaminawk ih vangpui*

<sup>1</sup> Jeriko vangpui maeto bang, Jordan vapui taengah kaom, Moab azawn ah Angraeng mah Mosi khaeah, <sup>2</sup> Israel kaminawk mah toep o ih prae thungah Levi kaminawk ohhaih vangpui hoi a taengah kaom ahmuennawk boih to paek ah. <sup>3</sup> Levi kaminawk loe to vangpuinawk thungah om o tih, vangpui taeng ih ahmuennawk loe maitaw, moinawk hoi a tawnh o ih hmuennawk suekhaih ahmuen ah om tih. <sup>4</sup> Levi kaminawk han paek ih vangpui taeng ih ahmuennawk loe, vangpui sipae hoi dong sangto kawksak han oh. <sup>5</sup> Vangpui tasa bang hoi aluek, aloih, ni angyae hoi niduem bang to dong sang hnetto kakawk ah tah ah; vangpui loe a um ah om tih; vangpui taeng ih ahmuen loe to tiah om tih. <sup>6</sup> Levi kaminawk han paek ih vangpui taruktonawk loe, kami hum moeng naah abuephaih vangpui ah patoh hanah sah paeh; to vangpuinawk pacoenah kalah vangpui qui pali, hnetto doehtap paeh. <sup>7</sup> Levinawk na paek han ih vangpuinawk loe qui pali, tazetto om tih; vangpui taeng ih ahmuennawk hoi nawnto paek ah. <sup>8</sup> To vangpuinawk loe Israel kaminawk mah toep ih ahmuen thung hoiah tapraek paeh; ahmuen kapop ah tawn kami khae hoiah kapop ah la ah loe, ahmuen zetta tawn kami khae hoiah zetta ah la ah; kami boih qawktoep ih ahmuennawk thung hoiah Levinawk hanah paek oh, tiah a naa.

## *Abuephaih vangpuinawk*

9 To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah,  
 10 Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh;  
 Kanaan prae ah caeh hanah Jordan vapui to  
 nang kat o naah, 11 poek ai pui hoi kami  
 hum moeng kami loe cawnh moe, abuep hanah  
 vangpui to qoi ah. 12 To vangpuinawk loe,  
 poek ai pui hoi kami hum moeng kami, rangpui  
 hma ah lokcaek han angdoe ai karoek to, lu  
 la kami ih ban thung hoiah duek han ai ah,  
 abuephaih vangpui ah om tih. 13 To tiah na  
 paek ih vangpui taruktonawk loe na buephaih  
 vangpui ah om tih. 14 Abuep haih hanah Jordan  
 vapui hae bangah vangpui thumto, Kanaan prae  
 ah vangpui thumto sah paeh. 15 Hae vangpui  
 taruktonawk loe Israel kaminawk, angvinnawk  
 hoi nihcae salakah kaom kaminawk abuephaih  
 ah om tih; poek ai pui hoi kami hum moeng kami  
 loe to vangpui thungah cawnh han oh. 16 Kami  
 maeto mah sumboeng hoiah kami to bop maat  
 nahaeloe, anih loe kami humkung ah oh; kami  
 humkung loe paduek han oh. 17 Kami maeto  
 hum hanah, thlung hoiah va maat nahaeloe,  
 anih loe kami humkung ah oh; kami humkung  
 loe, paduek han oh. 18 Kami maeto mah a ban  
 ah sin ih thingboeng hoiah kami to bop maat  
 nahaeloe, anih loe kami humkung ah oh; kami  
 humkung loe paduek han oh. 19 Athii tho lu la  
 kami mah kami hum kami to hum tih; anih to  
 hnuk naah hum tih. 20 Kami maeto loe hnukma  
 pongah kami to a thunh maw, to tih ai boeh loe  
 hum hanah angang moe, hmuen maeto hoiah  
 a vah maat maw; 21 to tih ai boeh loe hnukma

pongah ban hoiah a boh naah, kami to dueh ving nahaeloe, to tiah bop kami to paduek han oh. <sup>22</sup> Toe pacaelghaih om ai ah kami maeto mah poek ai pui hoiah nuih moeng maw, to tih ai boeh loe patoemhaih om ai ah hmuen maeto hoiah vah moeng maw, <sup>23</sup> to tih ai boeh loe anih hoi misa ah om ai, hnukmahaih doeh om ai; to kami to hnu ai pongah thlung hoiah va maat moeng nahaeloe, anih hoi misa ah om ai, hum han pacaelghaih doeh om ai pongah, <sup>24</sup> hae lokcaekhaih daan baktih toengah, athii tho lu la kami hoi kadueh kami salakah rangpui mah lokcaek tih; <sup>25</sup> rangpui mah poek ai pui hoiah kami hum moeng kami to athii tho lu la kami ih ban thung hoiah la ueloe, cawnh moe abuep han koi vangpui thungah caehsak tih; anih loe to ahmuen ah kaciim situi hoi bawh ih kalen koek qaima dueh ai karoek to om tih. <sup>26</sup> Toe kami hum kami loe abuephaih vangpui tasa bangah tacawt pongah, <sup>27</sup> athii tho lu la kami mah anih to tasa bangah hnuk naah hum nahaeloe, kami hum pongah zaehaih tawn mak ai; <sup>28</sup> kami hum kami loe kalen koek qaima dueh ai karoek to abuephaih vangpui thungah om tih; kalen koek qaima duek pacoengah ni a ohhaih ahmuen ah amlaem let thai vop tih. <sup>29</sup> Hae loe na ohhaih ahmuen kruekah na caa nawktanawk dung khoek to na pazui o han ih lokcaekhaih daan ah om tih. <sup>30</sup> Kami hum kami loe, kami hum tiah hnukung mah thuuh ih lok baktih toengah, anih to paduek han oh; toe hnukung maeto khue om nahaeloe anih to paduek han om

ai. <sup>31</sup> Duek han kaom kami akranghaih phoisa to talawk hmah; anih loe paduek han roe oh. <sup>32</sup> Kalen koek qaima dueh ai naah, abuephaih vangpui thungah cawn kami mah a ohhaih prae thungah oh thai hanah, paek ih akranghaih phoisa to talawk han om ai. <sup>33</sup> Na ohhaih prae to amhnongsak hmah; athii longhaih mah prae to amhnongsak boeh; athii palong kami maeto ih athii longhaih om ai ah loe, angbawnhaih hoiah prae thungah kalong athii to ciimsak thai mak ai. <sup>34</sup> Kai, Angraeng loe Israel kaminawk salakah ka oh pongah, na oh o hah prae hoi Ka ohhaih prae to amhnong o sak hmah, tiah a naa.

## 36

### *Zelophehas canunawk ih qawk*

<sup>1</sup> Joseph acaeng, Manasseh capa Makir, Makir capa Gilead imthung takoh lu koeknawk to angzoh o moe, Mosi, zaehoikungnawk hoi Israel imthung takoh lu koeknawk khaeah lokthuih o; <sup>2</sup> nihcae mah, Kaicae ih angraeng Mosi mah taham khethaih cung to vah moe, Israel kaminawk Kanaan prae toepsak hanah, Angraeng mah lokpaek boeh; Angraeng mah kaicae angraeng khaeah kaicae ih amnawk Zelophehad ih canunawk hanah qawk paek han ih kawng doeh a thuuh boeh. <sup>3</sup> Nihcae loe kalah Israel acaeng-nawk khaeah sava sah o nahaeloe, ampanawk mah toep o ih qawk thung hoiah nihcae ih qawk to la o ueloe, sava sakhaih acaeng kaminawk ih qawk ah om tih; to tiah kaicae ih qawk to la

o tih boeh. <sup>4</sup> Israel caanawk ih Jubili to phak naah, nihcae ih qawk loe nihcae sava sakhaih acaengnawk ih qawk ah om tih, to tiah kam panawk khae hoi hak ih acaeng qawk to la o tih, tiah a naa o.

<sup>5</sup> To naah Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah Israel kaminawk khaeah, Joseph ih caanawk mah thuih o ih lok loe amsoem. <sup>6</sup> Zelophehad ih canunawk hanah Angraeng mah thuih ih lok loe hae tiah oh; nihcae loe a koeh o koek ih kami khaeah sava sah o nasoe; toe ampa ih acaengnawk khae khue ah sava sak o han oh. <sup>7</sup> To pongah Israel acaeng thung ih qawk doeh acaeng maeto hoi maeto khaeah paqoi han om ai; Israel kaminawk boih ampanawk khae hoiah toep o ih qawk to pakuem o han oh. <sup>8</sup> Kawnbaktih Israel acaeng thungah doeh qawktoep canunawk loe, ampa ih acaeng thungah ni sava sak o han oh; to tiah Israel kaminawk boih mah ampanawk ih qawk to toep o tih. <sup>9</sup> Qawk ah toep ih hmuen to acaeng maeto hoi maeto khaeah paqoi o hmah; Israel acaeng boih mah angmacae ih qawk to pakuem o han oh, tiah a thuih pae.

<sup>10</sup> Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Zelophehad canunawk mah sak o. <sup>11</sup> Zelophehad canu, Mahlah, Tirzah, Hoglah, Milkah hoi Noah cae loe, ampa amnawk ih capanawk khaeah sava sak o. <sup>12</sup> Nihcae loe Joseph capa Manasseh ih caanawk khaeah sava sak o, to tiah nihcae ih qawk loe ampanawk ih acaeng thungah oh poe.

<sup>13</sup> Hae loe Jeriko vangpui zaeh, Jordan vapui

taengah kaom, Moab azawn ah, Angraeng mah  
Mosi patohhaih rang hoiah Israel kaminawk  
khaeah thuuh ih lokpaekhaih hoi lokcaekhaih ah  
oh.

**Asang Khongca Bible (2019)**  
**The Holy Bible in the Asang Khongca language of**  
**Mynmar**

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab